



Troy Lee Designs®

F O R T H E W O R L D ' S F A S T E S T R A C E R S

SE4

GENERAL WARNINGS/SAFETY RECOMMENDATIONS

Thank you for purchasing the Troy Lee Designs "TLD" SE-4: the most technologically advanced motocross helmet on the planet.

However, to ensure you get the most from your investment, and to guarantee years of use from this quality Troy Lee Designs product, please read the instructions in this manual carefully before use. The information provided will help you obtain optimal protection from your helmet. You should not use your TLD SE-4 helmet until you have read and fully understand the contents of this manual.

If you have any questions or comments concerning this helmet, please contact your nearest Troy Lee Designs dealer, call 951-371-5219, visit www.troyleedesigns.com, or e-mail us at info@troyleedesigns.com to locate a dealer near you.

Please note that these specifications are subject to change without notice, as we are continually striving to improve our products.

This helmet has passed the U.S. Department Of Transportation "DOT" FMVSS 218, the SNELL Memorial Foundation's SNELL M2015, or European CE standard ECE 22.05. We invite you to visit their web-sites for more information regarding these tests and their criteria.

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

U.S. Department Of Transportation "DOT": www.nhtsa.gov

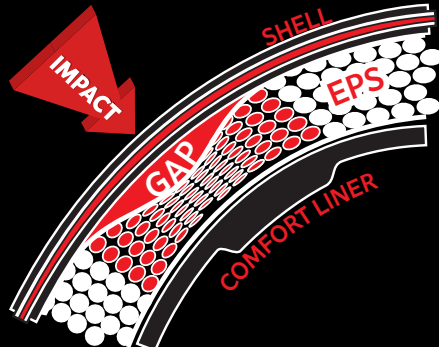
European CE: www.cemarking.net

WARNING

1 No helmet can protect the wearer against all impacts or injuries, nor is it possible to predict if a helmet will protect you in any given accident. Head protection is complicated and is beyond the scope of this manual. The function of the helmet is to reduce the chance or severity of a head injury in an accident. The helmet will not protect the parts of your head that are not covered and will not protect your neck or spine from injury. It will not protect you against head injuries that are not caused by impacts, such as shaking or vibration. For maximum head protection, the helmet must be of a proper fit and the retention system [straps] must be securely fastened under the chin. Failure to ensure a proper fit and securely fasten the helmet is dangerous as the helmet could come off or slip into an improper position in an accident resulting in severe head or neck injury or death.

2 A helmet, like all products, may wear out over time depending upon its use and the amount of care that it is given. Please check your helmet every time before use for damage and do not use a damaged helmet. Snell and Troy Lee Designs recommend retiring a helmet after FIVE (5) years from purchase even if there is no visible damage or defect. Of course with hard or frequent use this time may be reduced. Even with minimal use, a helmet is affected by things like the acids and oils in sweat, hair care products, pollution, exposure to UV rays, corrosive dirt or mud, being tossed around, etc. Of course, if your helmet becomes less than snug in fit, or damaged, it should be replaced before the five year mark. Replacing your helmet every 5 years allows you to take advantage of advances in helmet design and construction.

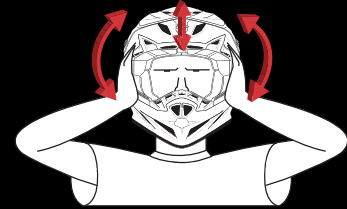
3 Helmets are designed to absorb ONE impact. After your helmet has been involved in one impact you must destroy it and replace it. Your helmet is designed to distribute the localized force of an impact over a larger area on the helmet. Even if your helmet looks undamaged its useful life is finished after one impact and will no longer provide protection in an accident. With a sufficient impact, the helmet's impact absorbing liner (EPS or "expanded polystyrene") becomes compacted. Once this has happened, the helmet no longer has the ability to absorb further impacts and protect your head. If you have any doubts for example, if you drop your helmet or if it is hit by something and you are not sure if the impact was sufficient to damage the helmet contact Troy Lee Designs before you use the helmet again. Illustration depicts damage to the inner EPS liner after an impact that may not be visible to the eye.



- 4 Never modify your helmet. It is very dangerous to drill holes or cut the shell and/or the shock absorption liner. Modifications can seriously weaken the helmet. Modifying the retention system weakens it, and may render the helmet useless in an accident. Removing parts such as the mouth guard or rubber face rim can expose edges, which may injure you in an accident. Never sand or paint the outside of the helmet. Always use approved Troy Lee Designs parts when replacing visors, screws, pads or any other part. A weakened helmet will not provide head protection.
- 5 Always check your helmet before use. Check your visor screws and tighten if necessary. Check for cracks in the helmet. If you find cracks or damage, stop using the helmet immediately. Plastic components may start to wear out before 5 years from purchase. If you find deterioration in any part of a component, either replace that component or get a new helmet. If these parts come loose and/or fall off while you're riding, your vision may be blocked resulting in serious personal injury or death. Check the security of the retention system and always make sure that the comfort liner and the cheek pads are attached before you use the helmet.
- 6 Do not purchase used helmets or any used parts for the helmet. Do not sell your helmet.
- 7 Do not wear anything between helmet and head.
- 8 Never allow others to use your helmet and do not use someone else's helmet.
- 9 Helmet may reduce hearing. Be aware of your environment.
- 10 Ride responsibly and do not take extra risks just because you are wearing a helmet.
- 11 Do not hang or hook your helmet on anything. It may cause damage to helmet reducing the effectiveness of helmet's protection.
- 12 Do not drop your helmet on a hard surface. Doing so could permanently damage it. If unsure if you have damaged the helmet contact Troy Lee Designs.
- 13 Never mount any rigid objects to the inside or outside of your helmet other than those sold by Troy Lee Designs. This can weaken the helmet or cause injuries to you in an accident, by increasing the force on the helmet or the object could become a projectile.

FOLLOW THESE 10 STEPS TO ENSURE A PROPER FIT

- 1 Fasten the chinstrap as tight as possible without causing you pain, restricting your ability to talk, or limiting your ability to open your mouth or swallow freely. There must be no slack in the strap and it must be tight against your neck.
- 2 Check whether the helmet inner lining fits snugly all around your head.
- 3 Check whether the top pad presses closely on the top of your head.
- 4 Check whether the cheek pads are in contact with your cheeks.
- 5 Check to make sure there is no space around your brow under the lining, where you can insert your fingers.
- 6 With the chin strap secured, put your hands flat on the back of the helmet and try and push the helmet off by rotating it forward. (See Fig. A)
- 7 Next, put your hands on the front of the helmet above your forehead (or on the chin guard) and try and push the helmet off by rotating it toward the rear. (See Fig. A)
- 8 If the helmet starts to come off in either the forward or rearward direction, do not use the helmet. Either the helmet is too large for you, or the chinstrap is not tightened enough.
- 9 Now, take hold of the helmet with a hand on each side. Without moving your head, try to move the helmet up, down and side to side. You should feel the skin of your head and face being pulled as you try to move the helmet. (See Fig. B)
- 10 If you can move the helmet around easily, it is too big. Try a smaller size.
- * IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT THE FIT PLEASE ASK YOUR TROY LEE DESIGNS RETAILER FOR ASSISTANCE. REPEAT ALL THE ABOVE STEPS UNTIL YOU HAVE A PROPER FIT AND THE HELMET IS SECURELY FASTENED.



(Fig.B)



(Fig.A)

TO DETERMINE THE BEST SIZE

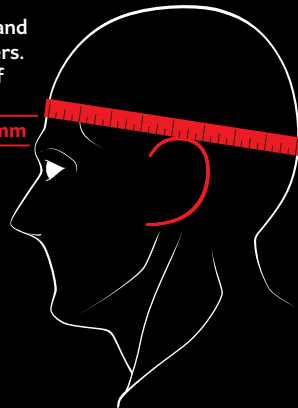
Measure your head size. Wrap a tape measure horizontally around your head at a height of about one inch (25mm) above your eyebrows and even with the tops of your ears to obtain the largest measurement.

Using the size chart below, select the helmet that is closest to your head size; i.e. "large" helmet is best for head sizes (hat) 7 1/4 to 7 3/8; (CM) 58-59; (Inches) 22 7/8 - 23 1/4. The chart is just a guide to give you an idea of head/helmet sizing; **it is not** a substitute for trying the helmet on and using the steps below.

TRY THE HELMET ON

Firmly grip chin straps and expand the helmet opening by pulling the straps outward and then slide the helmet onto your head. Pull the chin straps only, not the chin strap covers. Pulling the covers may tear them. If the helmet is not tight, it is too big for you. Even if you feel it is difficult to put it on, please use the smallest helmet possible. You should feel a snug Fit.

1"/25mm



MOTO HELMET SUGGESTED SIZING CHART						
SIZE	XS	S	M	L	XL	XXL
HAT	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
INCHES	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 3/8 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 7/8

WARNING

VISION & EYE PROTECTION

Always check for adequate vision, especially your peripheral vision (off to your sides while looking forward). For example, when helmets are used in conjunction with goggles or other eye coverings, vision restrictions can occur. Make sure your motorcycle or off road vehicle is equipped with left and right mirrors, and use them for peripheral vision and to enhance your forward vision of traffic and other riding hazards. It is the responsibility of each user to insure that he or she can see adequately with the helmet on prior to using it.

Never use a helmet or eye protection which restricts your vision so that you are unable to safely operate your vehicle. Failure to use proper eye protection can cause an accident and result in serious injury or death.

ALWAYS WEAR GOGGLES WHILE RIDING

All Troy Lee Designs helmets are designed for use with eye protection. If eye protection is not provided with the helmet, it is your responsibility to obtain eye protection and use it. Tinted face shields, goggles, or other forms of eye protection should not be used at night or under other conditions of poor visibility. Lenses damaged by scratches (or dirty lenses) will reduce visibility, especially at night or in low light or bright conditions and should be replaced. Petroleum products and other solvents may impair the optical properties and reduce the mechanical strength of shields and goggles.



USING YOUR CHINSTRAP

- 1 Tightening the chin strap correctly is extremely important. If your chin strap is loose the shock of an impact may knock your helmet off, leaving your head completely unprotected. Do not use a helmet that can be rolled off the head with the chin strap fastened, since it may come off in an accident, resulting in death or serious personal injuries. Do not use a chin cup or wear the strap on the end of the chin. If the chin strap is not in the proper position [well under your chin next to your throat] or used properly, the helmet may come off in an accident, resulting in death or serious personal injuries.
- 2 To securely fasten the D ring retention system, thread the end of the chin strap through the D rings only as shown in diagram (Fig. A) and loop back through (Fig. B) pull tight against your throat.
- 3 Fasten the chin strap end snap on the D ring side as shown in (Fig. C) to secure the loose end of the chin strap with the red snap after completion of step one.

DURING USE OCCASIONALLY MAKE SURE THAT THE STRAP DOES NOT COME LOOSE WHILE YOU RIDE.

WARNING: Visor can fracture under impact or in an accident. Do not use a helmet with a broken visor. Always wear eye protection. Only use a TLD approved visor and visor hardware on your helmet.

REMOVAL:

Remove side screws first then remove center hand screw.



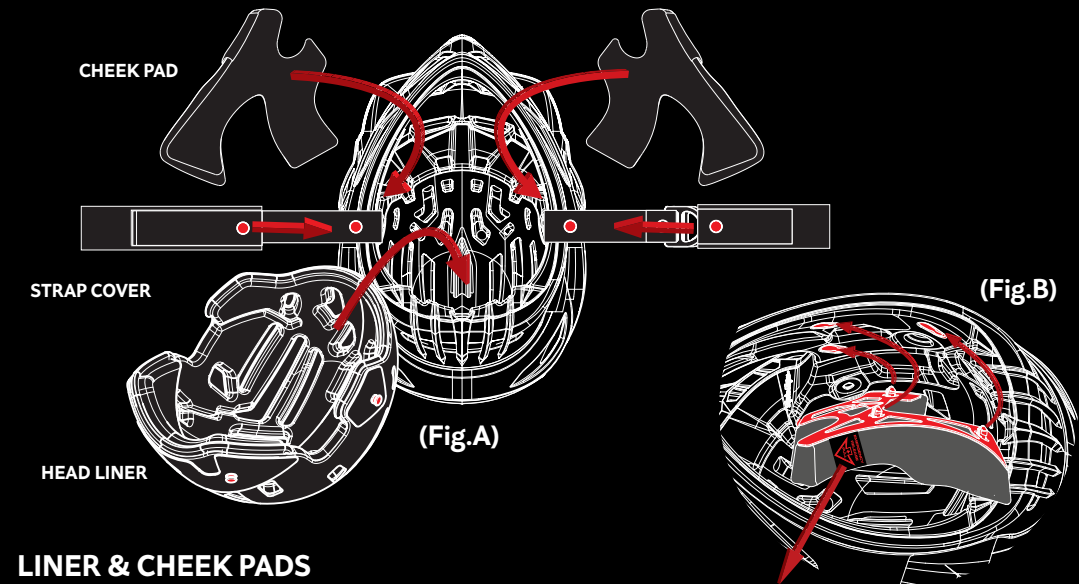
INSTALLATION:

Before installation of visor, make sure threads in helmet are in good condition and clear of any debris. Position visor and install center screw first then position and install side screws with washers one at a time in the inserts on the either side of the helmet. Take care not to cross thread screws or over tighten because this permanent damage to the helmet is not covered by warranty. Tighten all screws hand tight. **Occasionally tighten screws before you ride.**

INTERIOR COMPONENTS

WARNING: Do not use any pads that are not specifically designed for this SE4 helmet and sold by Troy Lee Designs. Aftermarket pads/liners (or original equipment pads that are worn out) may not fit properly (or be too thick or too thin) causing vision obstructions or helmet slippage which could result in severe injury or death. Do not use any kind of solvent such as contact cleaner, thinner or gasoline. Do not use any Comfort Liner parts that are broken or damaged.

Padded lining, cheek pads (right & left) and strap covers (right & left) can be removed for cleaning. All Comfort Lining parts can be hand washed with mild soap such as dishwashing liquid and cold water. Pat dry with towel and then air-dry in shade before reinstalling.

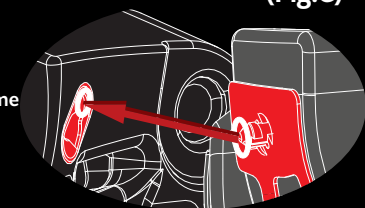


LINER & CHEEK PADS

REMOVAL OF CHEEK PADS:

Cheek pads are attached by use of three (3) emergency quick release snaps. To release pull downward and forward at a slight angle on emergency pull tab at front of cheek pad until snaps disengage. See Fig. B

For reinstallation take great care to properly align barb end of cheekpad backing with smaller hole receptacle on chinbar liner. Insert one snap at a time and apply pressure until you hear a click. Continue with other 2 locations to make sure cheekpad is properly secure. See Fig. C



WARRANTY

REMOVAL AND INSTALLATION OF STRAP COVERS:

Strap Covers are held in place by use of a single snap located on the bottom side of strap near the base of the cover inside the helmet. See Fig.A

Cheek Pads must first be removed to get access to the snap.

With helmet bottom side up, reach through eye port and place index finger behind snap.

Lift and pull strap towards you

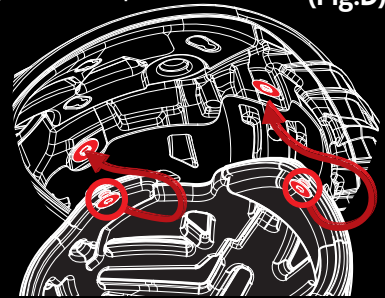
When reinstalling carefully align snap then press until you hear a click.

REMOVAL AND INSTALLATION OF HEAD LINING:

Head lining is attached by use of four (4) snaps at rear and front sides of interior. See Fig.D

To remove: Pull at each snap location, inward until snaps disengage.

To install: Place liner inside helmet and line up all four (4) snaps. Firmly press on each snap separately until you hear a click. Take care to line up male snap with female snap hole before pressing.



(Fig.D)

CARE

- Helmets are energy absorbing devices intended to deform, fracture, crush, and collapse as they absorb energy generated by an impact. The SE4 helmet should be treated /handled carefully so that it will have all the available energy absorbing materials if you should ever need them. Your adult size Air helmet will give you years of good service if properly cared for.

- Never decorate your helmet with paint, decals, stickers or tape. Use only mild soap and water to clean the outside or inside of your helmet and the pads. Chemicals used in many cleaners can be harmful to the outer shell of your helmet. Frequently, this damage is not visible, and can result in premature fracturing of the shell when impacted.

- Use only mild soap and water to clean the interior of your helmet. All of our models have removable liner. These liners can be washed by hand in a bucket with mild soap and water, rinsed, then air dried only. Remove odors by rinsing with a solution of bicarbonate of soda and water. Never use an oven or other heating source to dry the helmet. Temperatures in excess of 130F degrees can damage the energy absorbing inner liner. Do not allow the helmet to sit in a closed vehicle or in direct sunlight on hot day as temperatures can exceed 130F degrees. Never allow your helmet to come in contact with gasoline or other petroleum products, as this will cause serious damage to the energy absorbing liner and/or the outer shell of the helmet.

- Troy Lee Designs helmets should not be painted by anyone other than Troy Lee Designs. Many helmet components can be seriously damaged by chemicals and/or solvents contained in most paint or by careless handling during the repair process. Do not sand or use any abrasive material on the helmet.

SE4 HELMET WARRANTY: Troy Lee Designs warrants to the original retail purchaser ("you") that the Troy Lee Designs product for which they received this warranty is free from defects in material and workmanship for FIVE years from the date of original retail purchase. This warranty is not transferable to a subsequent purchaser. Troy Lee Designs sole obligation under this warranty is to repair or replace the product, at Troy Lee Designs option. Troy Lee Designs must be notified in writing of any claim under this warranty within 60 days of any claimed lack of conformity of the product.

WARRANTY LIMITATIONS: The duration of any implied warranty or condition, of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, on this product shall be limited to the duration of the express warranty set forth above. In no event shall Troy Lee Designs be liable for any loss, inconvenience or damage, whether direct, incidental, consequential or otherwise, resulting from breach of any express or implied warranty or condition, of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise with respect to this product, except as set forth herein. Some states or countries do not allow limitation on how long an implied warranty lasts and some do not allow exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which may vary, from location to location. This warranty will be interpreted pursuant to the laws of the United States. This warranty will be interpreted pursuant to the laws of the United States. The original English language version/meaning of this warranty controls over all translations and Troy Lee Designs is not responsible for any errors in translation of this warranty or any product instructions. This warranty is not intended to confer any additional legal, jurisdictional or warranty rights to you other than those set forth herein or required by law.

If any portion of this warranty is held to be invalid or unenforceable for any reason, such finding will not invalidate any other provision. For products purchased in countries other than the United States please contact Troy Lee Designs authorized distributor in that respective country.

TO OBTAIN SERVICE UNDER THIS WARRANTY YOU MUST EITHER: Bring or send your Troy Lee Designs SE4 Helmet together with this warranty, the retail seller's original receipt or other satisfactory proof of the date of purchase to the retailer where you purchased the item. You can also send your Troy Lee Designs Air Helmet (with the return authorization number on the outside of the shipping container and affixed to the product), together with the retail seller's original receipt or other satisfactory proof of the date of purchase to: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon, Corona, CA 92879 USA. You must obtain a return authorization number by calling Troy Lee Designs, at (951)371-5219 or sending an E-mail to warranty@troyleedesigns.com prior to returning the product to Troy Lee Designs. Any postage, insurance or shipping cost incurred in sending your Troy Lee Designs product for service under either option above is your responsibility. Troy Lee Designs will not be responsible for products lost or damaged in shipping. For products purchased in countries other than the United States please contact the Troy Lee Designs authorized distributor in the country where the product was purchased. They can be found on our website at www.troyleedesigns.com Troy Lee Designs may require that you complete and sign a warranty replacement request form before processing your warranty claim.

CRASH REPLACEMENT POLICY: Troy Lee Designs understands that accidents will happen. As a result, Troy Lee Designs will assist with the replacement of your helmet by providing a 30% discount off of Troy Lee Designs current suggested retail price in your respective country. All other provisions of this warranty apply and the procedures outlined for warranty service apply also to the accident replacement policy. Troy Lee Designs will make the final decision on whether the part will be covered under the crash replacement policy.

WARRANTY EXCLUSIONS: Retailers and sellers of Troy Lee Designs products are not authorized to modify this warranty in any way. It is your responsibility to regularly examine the product to determine the need for normal service or replacement. This warranty does not cover the following:

- Products that have been modified, neglected or poorly maintained, used for commercial purposes, misused or abused or involved in accidents.
- Damage occurring during shipment of the products (such claims must be presented directly to the shipper).
- Damage to products resulting from improper assembly or repair, the use or installation of parts or accessories not compatible with the original intended use of the product, or the failure to follow the product warnings and usage instructions.
- Damage or deterioration to the surface finish, aesthetics or appearance of the product.
- The labor required to remove and/or re-fit and re-adjust the item covered by this warranty.
- Normal wear to the product.
- Any products for which the consumer does not follow the warranty procedures outlined above. For the current version of this warranty please visit our website at www.troyleedesigns.com

Helmet specifications are subject to change without notice.

© 2015 Troy Lee Designs

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines SE-4 – des technologisch fortschrittlichsten Helms der Welt – von Troy Lee Designs „TLD“ entschieden haben.

Lesen Sie vor Benutzung dieses hochqualitativen Produkts von Troy Lee Designs die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch, damit Sie den optimalen Nutzen aus Ihrer Investition ziehen können und eine Nutzung über Jahre hinweg garantiert werden kann. Diese Informationen helfen Ihnen dabei, bestmöglich durch Ihren Helm geschützt zu werden. Sie sollten Ihren Helm SE-4 von TLD nicht verwenden, bevor Sie den Inhalt dieses Handbuchs gelesen und vollständig verstanden haben.

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zu diesem Helm haben, nehmen Sie bitte Kontakt zum nächstgelegenen Händler von Troy Lee Designs auf; rufen Sie die Nummer (+1) 951-371-5219 an, besuchen Sie www.troyleedesigns.com oder senden Sie uns eine E-Mail an info@troyleedesigns.com, um den nächstgelegenen Händler zu finden.

Bitte beachten Sie, dass diese Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung Änderungen unterliegen können, da wir kontinuierlich eine Verbesserung unserer Produkte anstreben.

Dieser Helm erfüllt die Prüfnorm FMVSS 218 des U.S. Department Of Transportation „DOT“, den Test SNELL M2015 der Snell Memorial Foundation oder den Europäischen CE-Standard ECE 22.05. Wir bitten Sie, für weitere Informationen zu diesen Tests und deren Kriterien die Webseiten der entsprechenden Organisationen zu besuchen.

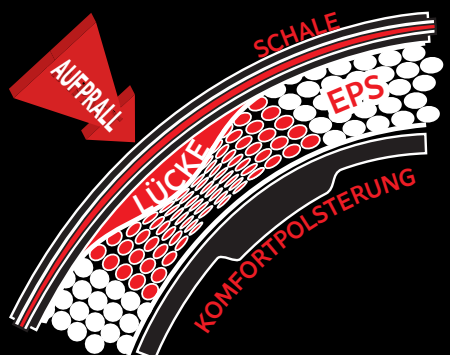
SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

U.S. Department Of Transportation "DOT": www.nhtsa.gov

Europäisch CE: www.cemarking.net

WARNUNG

- 1 Kein Helm kann den Träger bei jedem Aufprall und vor jeder Verletzung schützen. Ebenso ist eine Vorhersage unmöglich, ob ein Helm Sie in allen denkbaren Unfallsituationen schützt. Der Schutz des Kopfes ist ein komplexes Thema und sprengt den Rahmen dieses Handbuchs. Die Funktion des Helms besteht darin, die Wahrscheinlichkeit und das Ausmaß von Kopfverletzungen in Unfallsituationen zu verringern. Der Helm kann nur Teile des Kopfes schützen, die von ihm bedeckt sind, und er kann weder Ihren Hals noch Ihren Rücken vor Verletzungen schützen. Er schützt nicht vor Kopfverletzungen, die nicht durch einen Aufprall, sondern beispielsweise durch Schütteln oder Vibrationen verursacht werden. Für einen optimalen Schutz des Kopfes muss der Helm korrekt sitzen und das Befestigungssystem [Riemen] muss sicher unter dem Kinn befestigt sein. Falls der korrekte Sitz nicht sichergestellt und der Helm nicht sicher befestigt ist, besteht die Gefahr, dass der Helm im Falle eines Unfalls in eine ungeeignete Position oder ganz vom Kopf rutscht, was zu schweren Kopf- oder Halsverletzungen sowie zum Tod führen kann.
- 2 Wie alle anderen Produkte auch kann ein Helm in Abhängigkeit von der Nutzung und der aufgewendeten Pflege mit der Zeit verschleißeln. Bitte untersuchen Sie Ihren Helm vor jeder Benutzung auf Schäden und verwenden Sie keine beschädigten Helme. Snell und Troy Lee Designs empfehlen, Helme spätestens FÜNF (5) Jahre nach Erwerb nicht weiter zu verwenden, auch wenn keine Schäden oder Defekte sichtbar sind. Diese Zeit kann durch übermäßige oder häufige Nutzung selbstverständlich kürzer ausfallen. Selbst bei minimaler Nutzung beeinflussen eine Vielzahl an Faktoren wie Säuren und Öle im Schweiß, Haarpflegeprodukte, Verschmutzungen, Belastung durch UV-Strahlen, korrosiver Schmutz oder Schlamm, Herumwerfen usw. den Helm. Natürlich sollte der Helm schon vor Erreichen der Fünf-Jahres-Marke ersetzt werden, falls er nicht mehr richtig passt oder beschädigt ist. Ein Ersatz des Helms alle fünf Jahre erlaubt es Ihnen, von den Fortschritten in Konzeption und Konstruktion von Helmen zu profitieren.



3 Helme sind dazu konzipiert, genau EINEN Aufprall zu absorbieren. Nachdem Ihr Helm in einen Aufprall involviert war, müssen Sie ihn zerstören und durch einen neuen ersetzen. Ihr Helm ist so konstruiert, dass die örtlich begrenzten Kräfte eines Aufpralls über eine größere Fläche im Helm verteilt werden. Selbst wenn Ihr Helm unbeschädigt aussieht, hat er das Ende seiner Nutzungszeit nach einem Aufprall erreicht und bietet im Falle eines Unfalls keinen Schutz mehr. Bei einem ausreichend harten Aufprall wird die Schutzpolsterung des Helms (EPS oder „Expandiertes Polystyrol“) verdichtet. Nachdem dies einmal passiert ist, hat der Helm nicht mehr die Fähigkeit, einen weiteren Aufprall zu absorbieren und Ihren Kopf zu schützen. Wenn Ihr Helm beispielsweise herunterfällt oder von einem Objekt getroffen wurde und Sie Zweifel haben oder nicht sicher sind, ob der Aufprall stark genug war, um den Helm zu beschädigen, nehmen Sie bitte Kontakt zu Troy Lee Designs auf, bevor Sie den Helm wieder verwenden. Die Abbildung stellt die Beschädigung an der inneren EPS-Polsterung nach einem Aufprall dar, die eventuell nicht sichtbar ist.

- 4 Nehmen Sie niemals Veränderungen an Ihrem Helm vor. Es ist sehr gefährlich, in die Schale und/oder die Schutzpolsterung zu schneiden oder Löcher zu bohren. Veränderungen können zu einer erheblichen Schwächung des Helms führen. Eine Veränderung des Befestigungssystems schwächt dieses und kann dazu führen, dass der Helm im Falle eines Unfalls nutzlos ist. Die Entfernung von Teilen wie Mundschutz oder Gummilippe zum Schutz des Gesichts kann Kanten freilegen, die im Falle eines Unfalls zu Verletzungen führen können. Schleifen Sie das Äußere des Helms niemals ab und lackieren Sie es niemals. Verwenden Sie stets von Troy Lee Designs genehmigte Ersatzteile, wenn Sie Visiere, Schrauben, Polster oder andere Teile ersetzen. Ein geschwächter Helm schützt den Kopf nicht.
- 5 Überprüfen Sie Ihren Helm vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie die Visierschrauben und ziehen Sie diese falls nötig nach. Überprüfen Sie den Helm auf Risse. Wenn Sie Risse oder Schäden finden, stellen Sie die Nutzung des Helms unmittelbar ein! Komponenten aus Kunststoff können unter Umständen schon vor dem Ablauf einer Fünfjahresfrist nach Kauf verschleißen. Falls Sie an einer beliebigen Stelle eines Teils Abnutzung feststellen, ersetzen Sie diese Komponente oder besorgen Sie sich einen neuen Helm. Sollten diese Teile sich lösen und/oder während der Fahrt abfallen, kann es zur Behinderung Ihrer Sicht kommen, was zu ernsthaften Personenschäden oder zum Tod führen kann. Überprüfen Sie die Sicherheit des Befestigungssystems und stellen Sie stets sicher, dass die Komfortpolsterung und die Wangenpolster befestigt sind, bevor Sie den Helm verwenden.
- 6 Kaufen Sie nie gebrauchte Helme oder irgendwelche gebrauchten Teile für den Helm. Verkaufen Sie Ihren Helm nicht.
- 7 Tragen Sie nichts zwischen Helm und Kopf.
- 8 Erlauben Sie in keinem Fall Dritten, Ihren Helm zu benutzen, und verwenden Sie keine Helme Dritter.
- 9 Helme schränken das Hörvermögen ein. Achten Sie auf Ihre Umgebung.
- 10 Fahren Sie verantwortungsvoll und gehen Sie nur, weil Sie einen Helm tragen, keine zusätzlichen Risiken ein.
- 11 Hängen oder haken Sie Ihren Helm in keinem Fall irgendwo an, da dies zu Schäden am Helm führen könnte, die zu einer Reduktion der Schutzwirkung des Helms führen können.
- 12 Lassen Sie Ihren Helm nicht auf harte Oberflächen fallen, da dies ihn dauerhaft beschädigen könnte. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie den Helm beschädigt haben, nehmen Sie bitte Kontakt zu Troy Lee Designs auf.
- 13 Befestigen Sie niemals starre Objekte innen oder außen am Helm, solange diese nicht durch Troy Lee Designs verkauft werden. Dies kann eine Schwächung des Helms oder im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen, da die auf den Helm wirkenden Kräfte verstärkt oder das Objekt zu einem Projektil werden könnte.

BEFOLGEN SIE DIESE 10 SCHRITTE, UM EINEN KORREKTEN SITZ ZU GEWÄHRLEISTEN

- 1 Ziehen Sie den Kinnriemen so fest wie möglich. Sie sollten keine Schmerzen haben, beim Sprechen nicht behindert werden und ohne Einschränkungen Ihren Mund öffnen und frei schlucken können. Der Riemen darf nicht locker sitzen und muss fest an Ihrem Hals anliegen.
- 2 Überprüfen Sie, ob das Innenfutter des Helms rundum fest an Ihrem Kopf anliegt.
- 3 Überprüfen Sie, ob das obere Polster fest an Ihrer Kopfoberseite anliegt.
- 4 Überprüfen Sie, ob die Wangenpolster Kontakt zu Ihren Wangen haben.
- 5 Stellen Sie sicher, dass im Bereich Ihrer Augenbrauen weniger als ein Finger breit Platz zwischen Kopf und Futter ist.
- 6 Legen Sie mit gesichertem Kinnriemen Ihre Hände flach auf die Rückseite des Helms und versuchen Sie, den Helm abzuschleifen, indem Sie ihn nach vorne drehen. (Siehe Abb. A)
- 7 Danach legen Sie Ihre Hände auf die Vorderseite des Helms oberhalb Ihrer Stirn (oder auf den Kinnbügel) und versuchen, den Helm abzuschleifen, indem Sie ihn nach hinten drehen. (Siehe Abb. A)
- 8 Verwenden Sie den Helm nicht, wenn der Helm entweder bei Vorwärts- oder bei Rückwärtsbewegung beginnt, vom Kopf zu rutschen. Entweder ist der Helm zu groß für Sie, oder der Kinnriemen ist nicht fest genug angezogen.
- 9 Jetzt halten Sie den Helm mit jeweils einer Hand auf beiden Seiten fest. Versuchen Sie nun, den Helm nach oben, nach unten oder von einer Seite zur anderen zu verschieben, ohne Ihren Kopf zu bewegen. Sie sollten den Zug an Ihrer Kopfhaut und der Haut in Ihrem Gesicht spüren, wenn Sie versuchen, den Helm zu bewegen. (Siehe Abb. B)
- 10 Wenn Sie den Helm problemlos bewegen können, ist er zu groß. Probieren Sie eine kleinere Größe.
- * WENN SIE FRAGEN ZUR PASSFORM HABEN, FRAGEN SIE BITTE IHREN TROY-LEE-DESIGNS-HÄNDLER UM HILFE. WIEDERHOLEN SIE ALLE OBENSTEHENDEN SCHRITTE, BIS DER HELM KORREKT SITZT UND SICHER BEFESTIGT IST.



BESTIMMUNG DER OPTIMALEN GRÖSSE

Messen Sie die Größe Ihres Kopfes. Wickeln Sie ein Maßband ungefähr einen Zoll (25 mm) oberhalb Ihrer Augenbrauen und auf Höhe des oberen Endes Ihrer Ohren horizontal um Ihren Kopf, um das längste Maß zu bestimmen.

Mithilfe untenstehender Größentabelle wählen Sie einen Helm aus, dessen Größe Ihrer Kopfgröße am ehesten entspricht. Beispiel: Ein Helm der Größe L („Large“) ist am besten geeignet für Kopfgröße: (Hutgröße) 7 1/4 bis 7 3/8; (CM) 58–59; (Zoll) 22 7/8–23 1/4. Die Tabelle ist lediglich ein Hilfsmittel, um Ihnen eine Vorstellung von Kopf-/Helmgrößen zu vermitteln – es ist kein Ersatz für das Anprobieren des Helms und die Befolgung untenstehender Schritte.

TRY den Helm auf

Fest greifen Kinnriemen und erweitern Sie die Helmöffnung, indem Sie die Gurte nach außen und nach dann schieben Sie den Helm auf den Kopf. Ziehen Sie die Kinnriemen nur, erstreckt sich nicht der Kinnriemen. Ziehen Sie die Abdeckungen können sie reißen. Wenn der Helm nicht dicht ist, ist es zu groß für Sie. Selbst wenn Sie glauben, es ist schwierig, es an zu setzen, benutzen Sie bitte die kleinsten Helm möglich. Sie sollten eine bequeme Passform fühlen.

1"/25mm

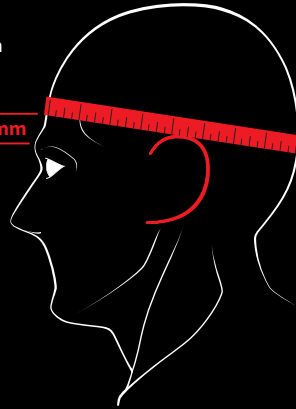


TABELLE DER VORGESCHLAGENEN GRÖSSEN FÜR MOTORRADHELME						
GRÖSSE	XS	S	M	L	XL	XXL
HUTGRÖSSE	6 3/4 – 6 7/8	6 7/8 – 7	7 1/8 – 7 1/4	7 1/4 – 7 3/8	7 1/2 – 7 5/8	7 3/4 – 7 7/8
CM	54 – 55	55 – 56	57 – 58	58 – 59	60 – 61	62 – 63
ZOLL	21 1/4 – 21 5/8	21 5/8 – 22	22 3/8 – 22 7/8	22 7/8 – 23 1/4	23 5/8 – 24	24 3/8 – 24 7/8

WARNUNG**SICHT & AUGENSCHUTZ**

Überprüfen Sie stets, ob die Sicht ausreichend ist, insbesondere im Bereich des peripheren Sehens (zu den Seiten hin, während Sie nach vorn schauen). Sichteinschränkungen können beispielsweise auftreten, wenn Helme in Verbindung mit Schutzbrillen oder anderen Bedeckungen für die Augen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass Ihr Motorrad oder Geländefahrzeug mit Außenspiegeln rechts und links ausgestattet ist, und verwenden Sie diese zum peripheren Sehen und zur Verbesserung der Sicht nach vorn auf den Verkehr und auf andere Gefahrenquellen. Es liegt in der Verantwortung jedes Nutzers, vor der Nutzung sicherzustellen, dass er oder sie mit aufgesetztem Helm ausreichend sieht.

Verwenden Sie keine Helme und keinen Augenschutz, die Ihre Sicht derart einschränken, dass Sie Ihr Fahrzeug nicht mehr gefahrlos bedienen können. Falls kein passender Augenschutz verwendet wird, kann dies Unfälle verursachen und zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen.

TRAGEN SIE WÄHREND DER FAHRT STETS EINE SCHUTZBRILLE

Alle Helme von Troy Lee Designs sind für die Verwendung mit einem Augenschutz konzipiert. Wenn kein Augenschutz mit diesem Helm zur Verfügung gestellt wurde, liegt es in Ihrer Verantwortung, einen Augenschutz zu erwerben und zu verwenden. Getönter Gesichtsschutz, getönte Schutzbrillen oder andere Arten eines getönten Augenschutzes sollten nicht nachts oder unter schlechten Sichtbedingungen verwendet werden. Durch Kratzer beschädigte (oder verschmutzte) Linsen reduzieren die Sichtweite, insbesondere nachts oder in Situationen mit wenig Licht oder hoher Helligkeit, und sollten ersetzt werden. Erdölzerzeugnisse und andere Lösungsmittel können zu Einschränkungen der optischen Eigenschaften führen und die mechanische Beanspruchbarkeit des Gesichtsschutzes und von Schutzbrillen reduzieren.

(Abb. A)



(Abb. B)



(Abb. C)

**VERWENDUNG DES KINNRIEMENS**

- Das korrekte Festziehen des Kinnriemens ist außerordentlich wichtig. Wenn Ihr Kinnriemen locker sitzt, kann die Schlagwirkung eines Aufpralls Ihnen den Helm vom Kopf schlagen – Ihr Kopf wäre dann völlig ungeschützt. Verwenden Sie keinen Helm, der mit einer Rollbewegung vom Kopf gestreift werden kann, während der Kinnriemen befestigt ist, da er bei einem Unfall unter Umständen vom Kopf fällt, was zum Tod oder zu ernststen Personenschäden führen kann. Benutzen Sie keinen Kinnschutz und tragen Sie den Riemen nicht an der Spitze des Kinns. Wenn der Kinnriemen nicht in der korrekten Position sitzt [direkt unter dem Kinn in der Nähe Ihres Halses] oder falsch benutzt wird, fällt der Helm bei einem Unfall unter Umständen vom Kopf, was zum Tod oder zu ernststen Personenschäden führen kann.
- Um das D-Ring-Befestigungssystem zu sichern, fädeln Sie das Ende des Kinnriemens so durch die D-Ringe, wie im Schema gezeigt (Abb. A), fädeln es danach wie dargestellt zurück (Abb. B) und ziehen dann, bis der Riemen fest gegen Ihren Hals drückt.
- Befestigen Sie das Ende des Kinnriemens auf der Seite des D-Rings wie in (Abb. C) dargestellt, indem Sie das lose Ende des Kinnriemens mit dem roten Druckknopf befestigen, nachdem Sie den ersten Schritt ausgeführt haben.

STELLEN SIE WÄHREND DER BENUTZUNG IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN SICHER, DASS SICH DER RIEMEN WÄHREND DER FAHRT NICHT LOCKERT.

WARNUNG: Visiere können beim Aufprall oder bei einem Unfall brechen. Verwenden Sie keine Helme mit einem gebrochenen Visier. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Verwenden Sie nur von TLD zugelassene Visiere und Visierteile an Ihrem Helm.

AUSBAU:

Entfernen Sie zuerst die seitlichen Schrauben und dann die mittlere Handschraube.

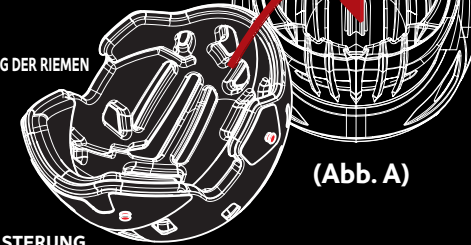
**EINBAU:**

Bevor Sie das Visier einbauen, stellen Sie sicher, dass die Gewinde im Helm in einem guten Zustand und frei von Ablagerungen sind. Positionieren Sie das Visier und bringen Sie zuerst die mittlere Schraube; dann positionieren und montieren Sie nacheinander die beiden seitlichen Schrauben mit Unterlegscheiben in den Vertiefungen auf beiden Seiten des Helms. Achten Sie darauf, die Gewindeschrauben nicht zu verkanten und nicht zu fest anzuziehen, da diese permanenten Schäden am Helm nicht von der Garantie abgedeckt werden. Ziehen Sie alle Schrauben handfest an. Ziehen Sie die Schrauben vor Fahrten gelegentlich nach.

INNERE KOMPONENTEN

WARNUNG: Verwenden Sie keine Polster, die nicht speziell für diesen SE4-Helm konzipiert und durch Troy Lee Designs verkauft werden. Polster/Polsterungen vom Nachrüstmarkt (oder Originalpolster, die abgenutzt sind) passen eventuell nicht richtig (oder sind zu dick oder zu dünn) und verursachen unter Umständen Einschränkungen der Sicht oder ein Verrutschen des Helms, was zu ernststen Verletzungen und zum Tod führen kann. Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel wie Kontaktreiniger, Verdünnung oder Benzin. Verwenden Sie keine Teile der Komfortpolsterung, die defekt oder beschädigt sind.

Das gepolsterte Futter, die Wangenpolster (rechts & links) und die Ummantelung der Riemen (rechts und links) können zur Reinigung abgenommen werden. Alle Teile der Komfortpolsterung können mit einer milden Seife wie Geschirrspülmittel und kaltem Wasser gewaschen werden. Vor dem erneuten Einbau tupfen Sie die Teile mit einem Handtuch trocken und trocknen diese an der Luft im Schatten.

WANGENPOLSTER**UMMANTELUNG DER RIEMEN**

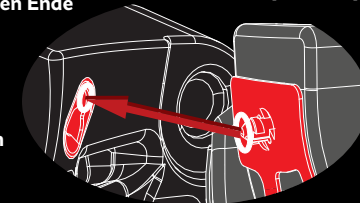
(Abb. A)

KOPFPOLSTERUNG**POLSTERUNG & WANGENPOLSTER****ABNEHMEN DER WANGENPOLSTER:**

Die Wangenpolster sind mit drei (3) Druckknöpfen befestigt, die im Notfall schnell gelöst werden können. Um diese zu lösen, ziehen Sie die Notfall-Lasche am vorderen Ende des Wangenpolsters nach unten und mit einem leichten Winkel nach vorne, bis der Druckknopf sich löst. Siehe Abb. B

(Abb. C)

Zum Wiedereinsetzen achten Sie mit großer Gewissenhaftigkeit darauf, dass das spitze Ende der Rückseite der Wangenpolsterung korrekt am kleineren Aufnahmehoch des Kinnbügel-Polsters ausgerichtet ist. Verfahren Sie ebenso an den anderen zwei Stellen, um sicherzustellen, dass das Wangenpolster ordnungsgemäß gesichert ist. Siehe Abb. C



ABNEHMEN UND ANBRINGEN DER UMMANTELUNG DER RIEMEN:

Die Ummantelung der Riemen wird durch einen einzelnen Druckknopf fixiert, der sich auf der Unterseite des Riemens nahe dem Ende der Ummantelung im Inneren des Helms befindet. Siehe Abb. A

Um Zugriff zum Druckknopf zu bekommen, müssen zuerst die Wangenpolster abgenommen werden.

Drehen Sie den Helm herum, so dass die Unterseite nach oben zeigt. Greifen Sie dann durch das Sichtfeld und legen Sie den Zeigefinger hinter den Druckknopf.

Heben und ziehen Sie den Riemen in Ihre Richtung.

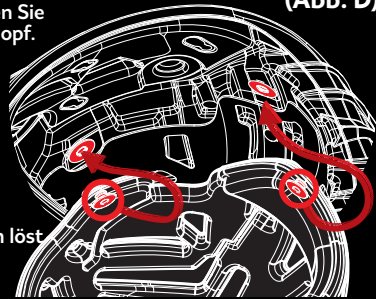
Wenn Sie die Ummantelung wieder einsetzen, richten Sie den Druckknopf vorsichtig aus und drücken Sie dann, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

ABNEHMEN UND ANBRINGEN DES KOPFFUTTERS:

Das Kopffutter ist mit vier (4) Druckknöpfen an Vorder- und Rückseite des Inneren befestigt. Siehe Abb. D

Zum Entfernen: Ziehen Sie an jedem Druckknopf nach innen, bis dieser sich löst

Zum Montieren: Platzieren Sie die Polsterung im Inneren des Helms und richten Sie alle vier (4) Druckknöpfe aus. Drücken Sie fest auf jeden Druckknopf einzeln, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Achten Sie darauf, dass Sie die Köpfe der Druckknöpfe an den entsprechenden Vertiefungen ausgerichtet haben, bevor Sie Druck ausüben.

**PFLEGE**

- Helme sind Energie absorbierende Vorrichtungen, die dazu bestimmt sind, sich zu verformen, zu brechen, zu zerbrechen und zu kollabieren, wenn sie die durch einen Aufprall entstehende Energie aufnehmen. Der SE4-Helm sollte sorgsam behandelt und gehandhabt werden, damit an ihm alle Energie absorbierenden Materialien vorhanden sind, wenn Sie diese brauchen. Ihr AIR Helm in Erwachsenengröße wird Ihnen über Jahre hinweg gute Dienste leisten, wenn Sie ihm die entsprechende gute Pflege zukommen lassen.

- Dekorieren Sie Ihren Helm niemals mit Farbe, Abziehbildern, Aufklebern oder Klebeband. Verwenden Sie eine milde Seife und Wasser, um Außen- oder Innenseite Ihres Helms und die Polster zu reinigen. Die Chemikalien, die in vielen Reinigungsmitteln verwendet werden, können die Außenschale Ihres Helms beschädigen. Diese Schäden sind in der Regel nicht sichtbar und können bei einem Aufprall ein vorzeitiges Brechen der Schale verursachen.

- Verwenden Sie eine milde Seife und Wasser, um das Innere Ihres Helms zu reinigen. All unsere Modelle sind mit einer abnehmbaren Polsterung versehen. Diese Polsterung können per Handwäsche mit einer milden Seife und Wasser gewaschen, danach abgespült und ausschließlich an der Luft getrocknet werden. Bekämpfen Sie Gerüche durch Abspülen mit einer Mischung aus Natron und Wasser. Verwenden Sie niemals einen (Back-)Ofen oder eine andere Wärmequelle, um den Helm zu trocknen. Temperaturen über 130 °F (ca. 54 °C) können die Energie absorbierende Innenpolsterung des Helms beschädigen. Lassen Sie den Helm an heißen Tagen niemals in einem geschlossenen Fahrzeug liegen oder setzen ihn direkter Sonneneinstrahlung aus, da die Temperaturen schnell 130 °F (ca. 54 °C) übersteigen können. Lassen Sie Ihren Helm auf keinen Fall mit Benzin oder anderen Erdölzeugnissen in Kontakt kommen, da dies schwere Schäden an der Energie absorbierenden Polsterung und/oder der Außenschale des Helms verursacht.

- Helme von Troy Lee Designs sollten ausschließlich durch Troy Lee Designs lackiert werden. Viele Komponenten des Helms können durch die in den meisten Lacken enthaltenen Chemikalien und/oder Lösungsmittel oder durch unvorsichtigen Umgang während der Reparatur ernsthaft beschädigt werden. Schleifen Sie den Helm niemals ab, und verwenden Sie keine Schleifmaterialien am Helm.

SE4-HELMGARANTIE: Troy Lee Designs garantiert dem ursprünglichen Privatkäufer („Sie“), dass das Produkt von Troy Lee Designs, für welches diese Garantie ausgestellt wird, über einen Zeitraum von FÜNF Jahren ab Tag des ursprünglichen Privatkaufts frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Diese Garantie ist nicht auf nachfolgende Käufer übertragbar. Die einzige sich aus dieser Garantie ergebende Verpflichtung für Troy Lee Designs ist die Reparatur oder der Ersatz des Produkts nach Maßgabe von Troy Lee Designs. Troy Lee Designs muss innerhalb von 60 Tagen nach Auftreten eines behaupteten Mangels am Produkt schriftlich von Forderungen auf Grundlage dieser Garantie in Kenntnis gesetzt werden.

EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE: Die Dauer jeglicher impliziter Garantie oder jeglichen impliziten Zustands, der Verkehrsfähigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck oder anderes wird beschränkt auf die Dauer der oben dargelegten ausdrücklichen Garantie. In keinem Fall kann Troy Lee Designs für Verluste, Unannehmlichkeiten oder Schäden haftbar gemacht werden, unabhängig davon, ob diese direkt, als Nebenfolge, als Konsequenz oder auf andere Art, die bezüglich dieses Produkts aus der Verletzung einer ausdrücklichen oder impliziten Garantie oder eines impliziten Zustands, der Verkehrsfähigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck oder auf andere Art resultieren, ausgenommen der bisher dargelegten Garantie. Einige Staaten oder Länder lassen keine Begrenzung der Dauer einer impliziten Garantie zu, und andere lassen keine Ausnahmen oder Beschränkungen von Schäden als Nebenfolgen oder in Konsequenz zu; die obenstehenden Einschränkungen oder Begrenzungen treffen also unter Umständen nicht auf Sie zu. Diese Garantie spricht Ihnen bestimmte Rechtsansprüche zu, und Sie können weitere Rechte haben, die von Ort zu Ort variieren können. Diese Garantie wird in Übereinstimmung mit der Rechtsprechung der Vereinigten Staaten von Amerika interpretiert. Die originale Version und Bedeutung dieser Garantie in englischer Sprache geht vor allen Übersetzungen, und Troy Lee Designs ist nicht verantwortlich für Fehler in den Übersetzungen dieser Garantie oder den Produkthanleitungen. Mit dieser Garantie wird nicht beabsichtigt, Ihnen in irgendeiner Weise zusätzliche Rechtsansprüche, gerichtliche Rechte oder Garantierechte außer den bisher dargelegten oder gesetzlich vorgeschriebenen zuzusprechen.

Wenn irgendein Teil dieser Garantie sich aus irgendeinem Grund als ungültig oder nicht durchsetzbar erweist, wird dadurch die Gültigkeit der anderen Bestimmungen nicht berührt. Für Produkte, die in Ländern außerhalb der Vereinigten Staaten von Amerika erworben wurden, nehmen Sie bitte Kontakt zum autorisierten Vertriebspartner von Troy Lee Designs in dem entsprechenden Land auf.

UM EINE LEISTUNG UNTER DIESER GARANTIE IN ANSPRUCH ZU NEHMEN, MÜSSEN SIE: Ihren SE4-Helm von Troy Lee Designs zusammen mit dieser Garantie und der Originalrechnung vom Einzelhändler oder einem anderen anerkannten Nachweis über das Kaufdatum entweder an den Händler, bei dem Sie den Artikel erworben haben, senden oder ihn zu diesem bringen. Sie können Ihren AIR-Helm von Troy Lee Designs (mit der Rücksendenummer auf der Außenseite der Versandverpackung und am Produkt selbst befestigt) zusammen mit der Originalrechnung vom Einzelhändler oder einem anderen anerkannten Nachweis über das Kaufdatum auch senden an:

Troy Lee Designs

Attn: Helmet Warranty Dept.

155 East Rincon

Corona, CA 92879

USA.

Bevor Sie das Produkt an Troy Lee Designs zurücksenden, müssen Sie eine Rücksendenummer beziehen, indem Sie Troy Lee Designs unter der Nummer (+1)(951)371-5219 anrufen oder eine E-Mail an warranty@troyleedesigns.com senden. Sämtliche Kosten für Porto, Versicherung oder Versand, die durch das Einsenden Ihres Produkts von Troy Lee Designs zu Wartungszwecken bei beiden oben stehenden Varianten entstehen, liegen in Ihrem Verantwortungsbereich. Troy Lee Designs übernimmt keine Verantwortung für beim Versand beschädigte oder verlorene Produkte. Für Produkte, die in Ländern außerhalb der Vereinigten Staaten von Amerika erworben wurden, nehmen Sie bitte Kontakt zum autorisierten Vertriebspartner von Troy Lee Designs in dem Land auf, in dem das Produkt erworben wurde. Diese können auf der Webseite unter www.troyleedesigns.com gefunden werden. Troy Lee Designs kann verlangen, dass Sie eine Erklärung über den Ersatz im Rahmen der Garantie ausfüllen und unterschreiben, bevor Ihr Garantiesanspruch bearbeitet wird.

AUSTAUSCHRICHTLINIE IM FALL EINES UNFALLS: Troy Lee Designs ist sich im Klaren darüber, dass Unfälle passieren. Daher unterstützt Troy Lee Designs Sie beim Ersatz Ihres Helms, indem Ihnen ein Rabatt von 30 % auf den aktuell von Troy Lee Designs in Ihrem Land unverbindlich empfohlenen Preis gewährt wird. Alle anderen Bestimmungen dieser Garantie finden Anwendung, und die dargelegten Abläufe für den Garantieservice finden ebenso auf die Austauschrichtlinie im Fall eines Unfalls Anwendung. Troy Lee Designs behält sich die endgültige Entscheidung vor, ob ein konkretes Teil von der Austauschrichtlinie im Fall eines Unfalls erfasst ist.

GARANTIEAUSSCHLUSS: Einzelhändler und Verkäufer der Produkte von Troy Lee Designs sind nicht berechtigt, diese Garantieerklärung in irgendeiner Weise zu verändern. Es liegt in Ihrer Verantwortung, das Produkt regelmäßig zu untersuchen, um die Notwendigkeit für normale Wartung und Ersatz festzustellen. Diese Garantie deckt folgende Fälle nicht ab:

- Produkte, die modifiziert, vernachlässigt oder schlecht gewartet, für gewerbliche Zwecke eingesetzt, missbraucht oder falsch eingesetzt wurden oder in Unfälle verwickelt waren.
- Schäden, die während des Versands der Produkte entsteht (solche Forderungen müssen direkt an das Versandunternehmen gerichtet werden).
- Schäden an Produkten, die durch unsachgemäßen Zusammenbau oder unvorschriftsmäßige Reparatur, Verwendung oder Montage von Teilen oder Zubehör, die nicht mit dem ursprünglichen Zweck des Produkts vereinbar sind, oder Nichtbeachtung der Produkthinweise und der Gebrauchsanweisung entstanden sind.
- Schäden oder Beeinträchtigung von Oberflächenqualität, Ästhetik oder Erscheinungsbild des Produkts.
- Nötige Arbeitsleistungen, um den von dieser Garantie abgedeckten Artikel zu entfernen und/oder auszubessern und anzupassen.
- Normale Abnutzung des Produkts.
- Alle Produkte, für die der Verbraucher die oben dargelegten Garantieabläufe nicht befolgt. Um die aktuelle Version dieser Garantie zu erhalten, besuchen Sie bitte unsere Webseite unter www.troyleedesigns.com

Die Spezifikationen des Helms können ohne vorherige Ankündigung Änderungen unterliegen.

© 2015 Troy Lee Designs

Merci d'avoir acheté le « TLD » SE-4 de Troy Lee Designs : le casque de motocross le plus technologiquement avancé de la planète.

Cependant, pour vous assurer de tirer le meilleur profit de votre investissement, et de garantir des années d'utilisation de ce produit Troy Lee Designs de qualité, veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant toute utilisation. Les informations fournies vous aideront à obtenir une protection optimale de votre casque. Vous ne devriez pas utiliser votre casque TLD SE-4 avant d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant ce casque, veuillez contacter votre revendeur Troy Lee Designs le plus proche, appelez le 951-371-5219, visitez www.troyleedesigns.com, ou envoyez-nous un mail à info@troyleedesigns.com pour localiser un revendeur près de chez vous.

Veuillez noter que ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis, étant donné que nous nous efforçons continuellement d'améliorer nos produits.

Ce casque est conforme à la norme FMVSS 218 du ministère américain des Transports « DOT », du SNELL Memorial Foundation » s SNELL M2015, ou à la norme européenne CE, ECE 22-05. Nous vous invitons à visiter leurs sites Web pour plus d'informations concernant ces tests et leurs critères.

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

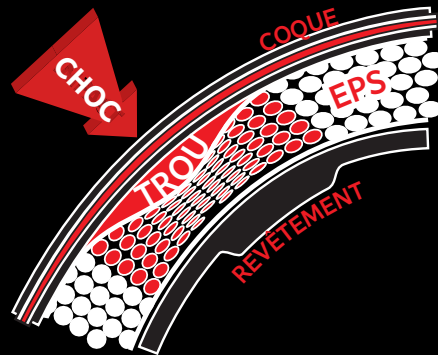
Le ministère américain des Transports "DOT": www.nhtsa.gov

Européen CE: www.cemarking.net

AVERTISSEMENT

- 1 Aucun casque ne peut protéger le porteur de tous les chocs ou des blessures, et il est impossible de prédire si un casque vous protégera pendant un accident donné. La protection de la tête est un domaine complexe et va au-delà de la portée de ce manuel. La fonction du casque est de réduire le risque ou la gravité d'une blessure à la tête en cas d'accident. Le casque ne protégera pas les parties de votre tête qui ne sont pas couvertes et ne protégera pas non plus votre cou ou votre colonne vertébrale d'une blessure. Il ne vous protégera pas des blessures à la tête qui ne sont pas causées par des chocs, tels que des secousses ou des vibrations. Pour une protection de la tête maximale, le casque doit être bien ajusté et le système de rétention [les sangles] doit être solidement attaché sous le menton. Manquer de bien ajuster et d'attacher solidement le casque est dangereux, car celui-ci pourrait se détacher ou se retrouver dans une position inappropriée en cas d'accident, résultant en graves blessures à la tête ou au cou ou même en la mort.
- 2 Le casque, comme tous les produits, peut s'user au fil du temps en fonction de son utilisation et de la quantité de soins qu'on lui apporte. Veuillez vérifier à chaque fois si votre casque est endommagé avant de l'utiliser et n'utilisez jamais de casque abîmé. Snell and Troy Lee Designs recommande de cesser d'utiliser un casque après CINQ (5) ans à compter de la date d'achat, même s'il ne présente pas de détériorations ou de défauts apparents. Cette durée sera bien sûr réduite si le casque est utilisé de manière fréquente ou intensive. Même avec un minimum d'utilisation, le casque peut être affecté par des éléments tels que les acides et les huiles dans la sueur, les produits de soins capillaires, la pollution, l'exposition aux rayons UV, la saleté ou la boue de la corrosion, le ballonnement, etc. Naturellement, si votre casque devient moins confortable en termes d'ajustement, ou est endommagé, il faut le remplacer avant le délai de cinq ans indiqué. Remplacer votre casque tous les 5 ans vous permet de profiter des progrès en matière de conception et de destruction de casque.

- 3 Les casques sont conçus pour absorber UN seul choc. Si votre casque a été impliqué dans un choc, vous devez le détruire et le remplacer. Votre casque est conçu pour répartir la force localisée d'un choc sur une surface plus grande du casque. Même si votre casque semble être en bon état, sa durée de vie utile s'achève après un choc et il ne vous fournira plus de protection en cas d'accident. Avec un choc suffisant, le revêtement absorbant les chocs du casque (EPS ou « polystyrène expansé ») devient compact. Une fois que cela se produit, le casque n'a plus la capacité d'absorber d'autres chocs et de protéger votre tête. En cas de doutes, par exemple, vous faites tomber votre casque ou il est frappé par quelque chose et vous ne savez pas si le choc était suffisant pour endommager le casque, contactez Troy Lee Designs avant de l'utiliser à nouveau. L'illustration représente les dommages après un choc à l'intérieur du revêtement qui ne sont pas visibles à l'œil nu.



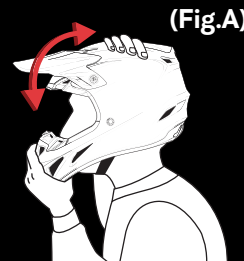
- 4 Ne modifiez jamais votre casque. Il est très dangereux de percer des trous dans le casque ou de couper la coque et/ou le revêtement absorbant les chocs. Les modifications peuvent affaiblir considérablement le casque. Modifier le système de rétention l'affaiblit et peut rendre le casque inutile en cas d'accident. Retirer des éléments tels que le protecteur buccal ou le rebord avant en caoutchouc peut exposer les bords, ce qui pourrait vous causer des blessures en cas d'accident. Ne jamais sabler ou peindre l'extérieur du casque. Toujours utiliser des pièces approuvées par Troy Lee Designs lors du remplacement de visières, de vis, de coussinets ou de toute autre pièce. Un casque affaibli ne fournit pas de protection de la tête.
- 5 Vérifiez toujours votre casque avant de l'utiliser. Vérifiez les vis de la visière et resserrez-les si nécessaire. Vérifiez s'il y a des fissures dans le casque. Si vous trouvez des fissures ou des dommages, cessez immédiatement d'utiliser le casque. Les composants plastiques peuvent commencer à s'user avant 5 ans à compter de la date d'achat. Si vous constatez une détérioration dans n'importe quelle partie d'une pièce, vous pouvez soit remplacer cette pièce soit acheter un nouveau casque. Si ces éléments se desserrent et/ou tombent pendant que vous roulez, votre vision peut être obstruée, vous causant des blessures corporelles graves ou mortelles. Vérifiez si le système de rétention est bien sécurisé et assurez-vous toujours que le revêtement rembourré et les coussinets de joue sont attachés avant d'utiliser le casque.
- 6 N'achetez pas de casques d'occasion ou de pièces déjà utilisées pour le casque. Ne vendez pas votre casque.
- 7 Ne portez pas quelque chose entre le casque et la tête.
- 8 Ne laissez jamais les autres utiliser votre casque et n'utilisez pas non plus le casque de quelqu'un d'autre.
- 9 Le casque peut réduire l'audition. Soyez conscient de votre environnement.
- 10 Conduisez de façon responsable et ne prenez pas davantage de risques, juste parce que vous portez un casque.
- 11 Ne pas suspendre ou accrocher votre casque à quoi que ce soit. Cela peut causer des dommages au casque, rendant sa protection moins efficace.
- 12 Ne faites pas tomber votre casque sur une surface dure. Vous pourriez l'endommager de manière permanente. Si vous craignez d'avoir endommagé votre casque, contactez Troy Lee Designs.
- 13 Ne montez jamais d'objets rigides à l'intérieur ou à l'extérieur de votre casque autres que ceux vendus par Troy Lee Designs. Cela peut affaiblir le casque ou vous causer des blessures lors d'un accident, en augmentant la force exercée sur le casque ou l'objet pourrait se transformer en projectile.

SUIVEZ CES 10 ÉTAPES POUR ASSURER UN BON AJUSTEMENT

- 1 Attachez la mentonnière aussi serrée que possible sans vous faire mal, limiter votre capacité à parler, ou votre capacité à ouvrir la bouche ou à avaler librement. Il ne doit pas y avoir de mou dans la sangle et il faut la serrer contre votre cou.
- 2 Vérifiez si le revêtement intérieur du casque est bien adapté à la forme de votre tête.
- 3 Vérifiez si le coussinet du haut presse étroitement le haut de votre tête.
- 4 Vérifiez si les coussinets de joue sont en contact avec vos joues.
- 5 Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace autour de votre front sous le revêtement où vous pouvez insérer vos doigts.
- 6 La mentonnière fixée, placez vos mains à plat sur l'arrière du casque et essayez de pousser le casque vers l'extérieur en le tournant vers l'avant. (Voir fig. A)
- 7 Ensuite, mettez vos mains à l'avant du casque au-dessus de votre front (ou sur la mentonnière) et essayez de pousser le casque vers l'extérieur en le tournant vers l'arrière. (Voir fig. A)
- 8 Si le casque commence à se détacher vers l'avant ou vers l'arrière, ne l'utilisez pas. Soit le casque est trop grand pour vous, ou la mentonnière n'est pas bien serrée.
- 9 Saisissez maintenant le casque avec une main de chaque côté. Sans bouger votre tête, essayez de déplacer le casque, de le descendre et de le déplacer d'un côté à l'autre. Vous devriez sentir la peau de votre tête et de votre visage s'étirer pendant que vous essayez de déplacer le casque. (Voir fig. B)
- 10 Si vous pouvez déplacer le casque autour sans problème, c'est qu'il est trop grand. Essayez une taille plus petite.



(Fig. B)



(Fig. A)

- * SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT L'AJUSTEMENT, VEUILLEZ DEMANDER DE L'AIDE À VOTRE REVENDEUR TROY LEE DESIGNS. RÉPÉTEZ LES ÉTAPES CI-DESSUS JUSQU'À CE QUE VOUS OBTENIEZ UN BON AJUSTEMENT ET QUE LE CASQUE SOIT SOLIDEMENT FIXÉ.

POUR DÉTERMINER LA BONNE TAILLE

Mesurez la taille de votre tête. Faites passer un ruban à mesurer horizontalement autour de votre tête à une hauteur d'environ un pouce (25 mm) au-dessus de vos sourcils et même le haut de vos oreilles pour obtenir une mesure plus importante.

En utilisant le tableau des tailles ci-dessous, sélectionnez le casque qui est plus proche de la taille de votre tête ; c'est-à-dire le casque « grand » est le mieux adapté pour les tailles de tête (casque) 7 1/4 à 7 3/8 ; (CM) 58-59 ; (Pouces) 22 7/8 - 23 1/4. Le tableau est juste un guide pour vous donner une idée de la taille de tête/casque ; il ne peut remplacer l'essai de casque et l'utilisation des étapes ci-dessous.

ESSEYER LE CASQUE ON

Fermeture sangles poignée de menton et élargir l'ouverture du casque en tirant les sangles vers l'extérieur et puis faites glisser le casque sur votre tête. Tirez sur les sangles de menton, et non la mentonnière couvre. Tirer les couvercles peut les déchirer. Si le casque est pas étanche, il est trop grand pour vous. Même si vous vous sentez qu'il est difficile de mettre sur, s'il vous plaît utiliser le plus petit casque possible. Vous devriez sentir un ajustement serré.

1"/25mm

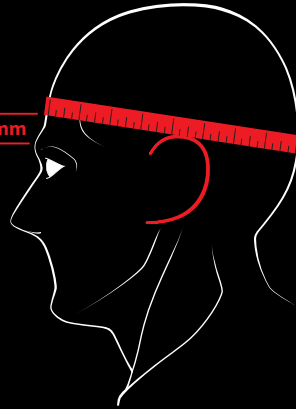


TABLEAU DES TAILLES DE CASQUE DE MOTO PROPOSÉES

TAILLE	XS	S	M	L	XL	XXL
CASQUE	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
POUCES	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 3/8 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 7/8

AVERTISSEMENT

VISION ET PROTECTION DES YEUX

Assurez-vous toujours d'avoir une vision suffisante, surtout une vision périphérique (sur les côtés tout en regardant vers l'avant). Par exemple, lorsque les casques sont utilisés en conjonction avec des lunettes ou d'autres protections oculaires, la vision peut être limitée. Assurez-vous que votre moto ou votre véhicule tout-terrain sont équipés de rétroviseurs gauche et droit, et utilisez-les pour la vision périphérique et pour améliorer votre vision vers l'avant de la circulation et les autres dangers liés à la conduite. Il est de la responsabilité de chaque utilisateur de s'assurer de pouvoir voir convenablement avec le casque avant de l'utiliser.

N'utilisez jamais de casque ou de protection oculaire qui limite votre vision au point de ne pas pouvoir conduire votre véhicule en toute sécurité. Ne pas utiliser des lunettes de protection appropriées peut provoquer un accident et entraîner des blessures graves ou la mort.

PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES EN CONDUISANT

Les casques Troy Lee Designs sont conçus pour une utilisation avec des lunettes de protection. Si des lunettes de protection ne sont pas fournies avec le casque, il est de votre responsabilité de vous en procurer et de les utiliser. Les visières teintées, les lunettes, ou les autres formes de protection oculaires ne devraient pas être utilisées pendant la nuit ou dans d'autres conditions de mauvaise visibilité. Des lentilles endommagées par des rayures (ou des lentilles sales) réduisent la visibilité, surtout la nuit, en faible luminosité ou en conditions de forte luminosité et doivent être remplacées. Les produits pétroliers et les autres solvants peuvent altérer les propriétés optiques et réduire la résistance



UTILISATION DE VOTRE MENTONNIÈRE

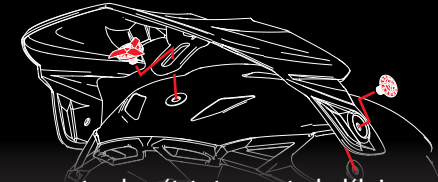
- Serrer la mentonnière correctement est extrêmement important. Si votre mentonnière est desserrée, la puissance du choc peut faire tomber votre casque, laissant votre tête sans aucune protection. N'utilisez pas de casque pouvant être retiré de la tête si la mentonnière est attachée, car il pourrait se détacher pendant un accident, entraînant la mort ou des blessures graves. N'utilisez pas de mentonnière ou ne placez pas la sangle sur le bout du menton. Si la mentonnière n'est pas bien positionnée [bien sous votre menton à côté de votre gorge] ou utilisée correctement, le casque peut se détacher pendant un accident, entraînant la mort ou des blessures graves.
- Pour fixer solidement le système de rétention de l'anneau D, passez le bout de la mentonnière dans les anneaux D uniquement, comme le montre la figure (Fig. A) et revenez en arrière (Fig. B) pressez fermement contre la gorge.
- Fixez le bouton pression de l'extrémité de la mentonnière sur le côté de l'anneau D comme indiqué (Fig. C) pour accrocher l'extrémité libre de la mentonnière avec le bouton pression rouge après avoir effectué la première étape.

PENDANT L'UTILISATION ASSUREZ-VOUS DE TEMPS À AUTRE QUE LA SANGLE NE SE DÉTACHE PAS PENDANT QUE VOUS ROULEZ.

AVERTISSEMENT: La visière peut se fracturer après un choc ou pendant un accident. N'utilisez pas un casque dont la visière est cassée. Portez toujours des lunettes de protection. Utilisez uniquement une visière et de la quincaillerie pour visière approuvées par TLD pour votre casque.

Retrait :

Retirez d'abord les vis latérales, puis retirez la vis à main se trouvant au centre.



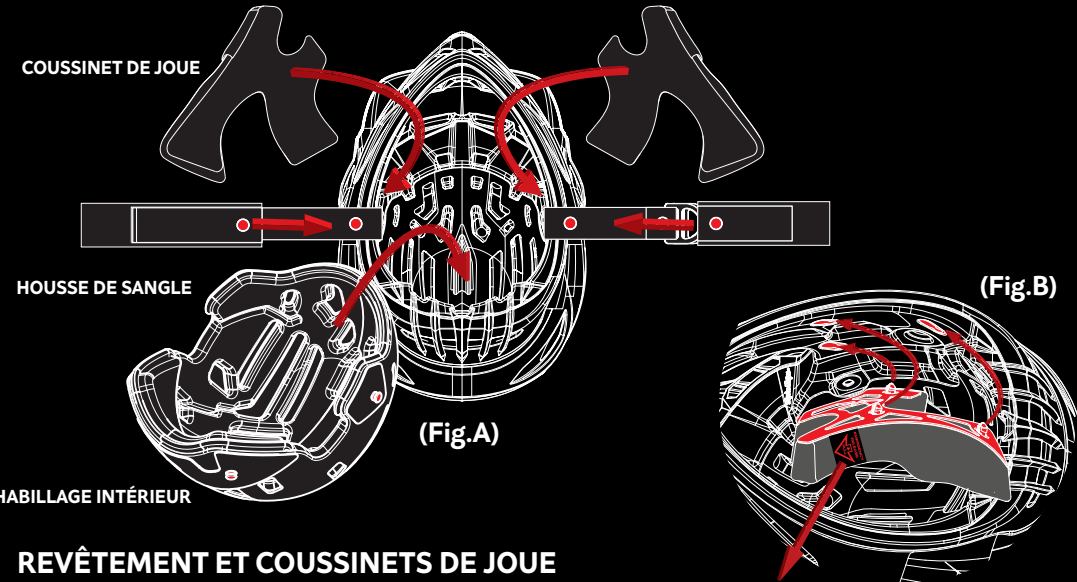
MONTAGE :

Avant de monter la visière, assurez-vous que les filetages du casque sont en bon état et exempts de débris. Positionnez la visière et installez d'abord les vis du centre puis placez et installez les vis latérales avec rondelles un à un dans les inserts sur les deux côtés du casque. Faites attention à ne pas fausser les vis ou trop serrer, car ces dommages permanents au casque ne sont pas couverts par la garantie. Serrez fermement tous les vis à main. Serrez les vis à l'occasion avant de rouler.

COMPOSANTS INTÉRIEURS

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de coussinets n'étant pas spécifiquement conçus pour ce casque SE4 et vendus par Troy Lee Designs. Les coussinets/revêtements du marché des pièces de rechange (ou des coussinets d'équipement originaux qui sont usés) peuvent ne pas tenir correctement (ou être trop épais ou trop mince) causant des obstacles à la vision ou un glissement du casque qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. N'utilisez pas tout type de solvant tel que le nettoyant pour contacts, le diluant ou l'essence. N'utilisez pas des pièces de revêtement rembourré brisées ou endommagées.

Les doublures matelassées, les coussinets de joues (droite et gauche) et les housses de sangle (droite et gauche) peuvent être retirés pour être nettoyés. Les pièces du revêtement rembourré peuvent être lavées à la main avec un savon doux tel que le détergent à vaisselle et l'eau froide. Sécher à l'aide d'une serviette, puis sécher à l'air à l'ombre avant de monter à nouveau.



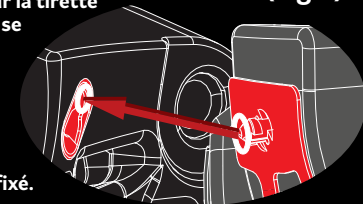
HABILLAGÉ INTÉRIEUR

REVÊTEMENT ET COUSSINETS DE JOUE

RETRAIT DES COUSSINETS DE JOUES :

Les coussinets de joue sont fixés au moyen de trois (3) boutons pression d'urgence avec libération rapide. Pour desserrer, tirez vers le bas et vers l'avant avec un léger angle sur la tirette d'urgence à l'avant du coussinet de joue jusqu'à ce que les boutons pression se desserrent. Voir fig. B

Pour le remontage, faites attention à bien aligner l'extrémité barbelée du coussinet de joue à l'aide d'une petite prise à trous sur le revêtement de la mentonnière. Insérez un bouton pression à la fois et appliquez une pression jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Continuez avec les autres 2 emplacements pour vous assurer que le coussinet de joue est solidement fixé. Voir fig. C



RETRAIT ET MONTAGE DES HOUSES DE SANGLE :

Les housses de sangle sont maintenues en place au moyen d'un bouton pression situé sur la face inférieure de la sangle près de la base de la housse intérieure du casque. Voir Fig. A

Les coussinets de joue doivent d'abord être retirés pour accéder au bouton pression.

Le casque à l'envers, accédez à l'eyepoint et placez l'index derrière le bouton pression.

Soulevez et tirez la sangle vers vous

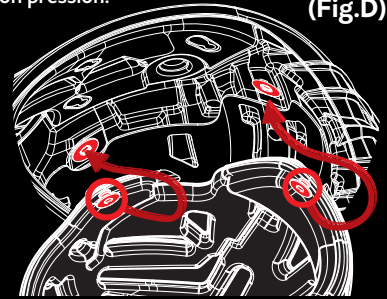
Lors du remontage, alignez soigneusement le bouton pression puis appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

RETRAIT ET MONTAGE DE L'HABILLAGE INTÉRIEUR :

L'habillage intérieur est fixé à l'aide de quatre (4) boutons pression à l'arrière et sur les côtés frontaux de l'intérieur. Voir Fig. D

Pour le retrait : Tirez sur chaque emplacement de bouton-pression, vers l'intérieur jusqu'à ce que les boutons pression se desserrent.

Pour le montage : Placez le revêtement à l'intérieur du casque et alignez les quatre (4) boutons pression. Appuyez fermement sur chaque bouton pression séparément jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Veillez à aligner le bouton pression mâle avec le trou du bouton pression femelle avant d'appuyer.

**ENTRETIEN**

— Les casques sont des dispositifs d'absorption d'énergie destinés à se déformer, se fracturer, s'écraser, et à se plier, car ils absorbent l'énergie générée par un choc. Le casque SE4 doit être traité/manipulé avec soin pour lui permettre de disposer de tous les matériaux d'amortissement si jamais vous en avez besoin. Votre casque Air taille adulte vous offrira des années de bon service si vous vous en occupez très bien.

— Ne décorez votre casque avec de la peinture, des décalques, des autocollants ou du ruban adhésif. Utilisez un savon doux et de l'eau pour nettoyer l'extérieur ou l'intérieur de votre casque et les coussinets. Les produits chimiques utilisés dans de nombreux produits de nettoyage peuvent être nuisibles pour la coque extérieure de votre casque. Souvent, ces dommages ne sont pas visibles, et peuvent entraîner l'éclatement prématuré de la coque en cas de choc.

— Utilisez uniquement un savon doux et de l'eau pour nettoyer l'intérieur de votre casque. Tous nos modèles ont un revêtement amovible. Ces revêtements peuvent être lavés à la main dans un seau avec de l'eau savonneuse, rincés, puis séchés à l'air seulement. Éliminez les odeurs en rinçant avec une solution de bicarbonate de sodium et d'eau. N'utilisez jamais un four ou une autre source de chauffage pour sécher le casque. Les températures supérieures à 130 degrés F peuvent endommager le revêtement intérieur absorbant l'énergie. Ne laissez pas le casque séjourner dans un véhicule fermé ou sous la lumière directe du soleil dans un jour chaud, car les températures peuvent dépasser 130 degrés F. Ne laissez jamais votre casque entrer en contact avec de l'essence ou d'autres produits pétroliers, car cela pourrait causer de graves dommages au revêtement absorbant l'énergie et/ou la coque extérieure du casque.

— Les casques Troy Lee Designs casques ne doivent être peints que par Troy Lee Designs. De nombreux composants de casques peuvent être gravement endommagés par des produits chimiques et/ou des solvants contenus dans la plupart des peintures ou par une manipulation imprudente pendant le processus de réparation. Ne pas sabler ou utiliser de matériau abrasif sur le casque.

GARANTIE CASQUE SE4 : Troy Lee Designs garantit à l'acheteur initial (« vous ») que le produit Troy Lee Designs pour lequel il a reçu cette garantie est exempt de tout vice de matière et de fabrication pour une durée de CINQ ans à compter de la date d'achat initiale du produit. Cette garantie ne s'applique pas à un acheteur subséquent. La seule obligation de Troy Lee Designs en vertu de cette garantie est de réparer ou de remplacer le produit, à sa discrétion. Troy Lee Designs doit être notifiée par écrit de toute réclamation sous cette garantie dans les 60 jours de tout manque de conformité du produit allégué.

LIMITATIONS DE LA GARANTIE : La durée de toute garantie ou condition implicite, de qualité marchande, d'adéquation à une fin particulière, ou autre, sur ce produit sera limitée à la durée de la garantie expresse énoncée ci-dessus. En aucun cas, Troy Lee Designs ne peut être tenu responsable d'une perte, d'un inconvénient ou d'un dommage, qu'il soit direct, indirect, accessoire, ou non, résultant d'une violation de l'une des conditions de la garantie expresse ou implicite, de qualité marchande, d'adéquation à une fin particulière, ou autre, en ce qui concerne ce produit, sauf tel que stipulé dans les présentes. Certains États et provinces ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite et d'autres ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs. Par conséquent, les limitations ou exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États. Cette garantie sera interprétée conformément aux lois des États-Unis. Cette garantie sera interprétée conformément aux lois des États-Unis. La version originale en langue anglaise/la signification originale de cette garantie commande toutes les traductions et Troy Lee Designs n'est pas responsable des erreurs de traduction de cette garantie ou des instructions d'utilisation du produit. Cette garantie ne vise pas à conférer d'obligation juridique supplémentaire, juridictionnelle ou de droits de garantie supplémentaire à vous autres que ceux énoncés dans les présentes ou exigés par la loi.

Si une quelconque partie de cette garantie est invalidée ou inapplicable pour quelque raison que ce soit, une telle constatation ne saura invalider toutes les autres dispositions des présentes. Pour les produits achetés dans des pays autres que les États-Unis, veuillez contacter le distributeur agréé de Troy Lee Designs dans ce pays respectif.

POUR OBTENIR UN SERVICE SOUS CETTE GARANTIE, VOUS DEVEZ SOIT : Apporter ou expédier votre Casque SE 4 Troy Lee Designs avec cette garantie, le reçu original du vendeur au détail ou toute autre preuve satisfaisante de la date d'achat au détaillant où vous avez acheté le produit. Vous pouvez également expédier votre casque Troy Lee Designs Air (avec le numéro d'autorisation de retour à l'extérieur de l'emballage d'expédition et apposé sur le produit), avec le reçu original du vendeur au détail ou toute autre preuve satisfaisante de la date d'achat à : Troy Lee Designs Attn : Département de la garantie du Casque., 155 Rincon Est. Corona, CA 92879, ÉTATS-UNIS. Vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour en appelant Troy Lee Designs, au (951)371-5219 ou en envoyant un Email à warranty@troyleedesigns.com avant de retourner le produit à Troy Lee Designs. Tout affranchissement, assurance ou coût d'expédition relatif à l'expédition de votre produit Troy Lee Designs pour un service au titre de l'une ou l'autre des options ci-dessus est sous votre responsabilité. Troy Lee Designs ne sera pas tenu pour responsable pour les produits perdus ou endommagés pendant le transport. Pour les produits achetés dans des pays autres que les États-Unis, veuillez contacter le distributeur agréé de Troy Lee Designs dans le pays où le produit a été acheté. Vous pouvez les trouver sur notre site Web à www.troyleedesigns.com Troy Lee Designs peut exiger que vous remplissiez et signiez un formulaire de demande de remplacement de la garantie avant de traiter votre demande de garantie.

POLITIQUE DE REMPLACEMENT EN CAS DE COLLISION : Troy Lee Designs comprend qu'il existe toujours le risque d'une défaillance ou d'un accident. Par conséquent, Troy Lee Designs contribuera au remplacement de votre casque en offrant un rabais de 30 % sur le prix de détail Troy Lee Designs actuel suggéré dans vos pays respectifs. Toutes les autres dispositions de la présente garantie sont en vigueur et les procédures indiquées pour le service de garantie s'appliquent également à la politique de remplacement de l'accident. Troy Lee Designs prendra la décision finale à savoir si la pièce sera couverte par la politique de remplacement en cas d'accident.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE : Les détaillants et les vendeurs de produits Troy Lee Designs ne sont pas autorisés à modifier cette garantie de quelque manière que ce soit. Il est de votre responsabilité d'examiner régulièrement le produit pour déterminer le besoin d'un service normal ou d'un remplacement. Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Les produits qui ont été modifiés, négligés ou mal entretenus, utilisés à des fins commerciales, mal utilisés ou utilisés de façon abusive, impliqués dans des accidents.
- Les dommages survenus pendant le transport des produits (de telles réclamations doivent être présentées directement à l'expéditeur).
- Les dommages aux produits résultant d'un mauvais assemblage ou de la réparation, de l'utilisation ou de montage de pièces ou accessoires non compatibles avec l'utilisation initialement prévue du produit, ou l'absence de suivi des instructions d'utilisation et des avertissements concernant le produit.
- Dommages ou détérioration du fini de surface, de l'esthétique ou de l'apparence du produit.
- La main-d'œuvre nécessaire pour enlever et/ou remonter et réajuster l'élément couvert par cette garantie.
- Usure normale du produit.
- Tout produit pour lequel le consommateur ne suit pas les procédures de garantie susmentionnées. Pour la version actuelle de cette garantie, veuillez visiter notre site Web à www.troyleedesigns.com

Les spécifications du casque peuvent changer sans préavis.

© 2015 Troy Lee Designs

Grazie per aver acquistato il "TLD" SE-4 Troy Lee Designs: il casco da motocross più tecnologicamente avanzato del mondo.

Per ottenere il massimo dal vostro acquisto e garantire lunga durata a questo prodotto di qualità Troy Lee Designs, prima del suo utilizzo si prega di leggere attentamente le istruzioni presenti in questo manuale.

Queste informazioni vi aiuteranno a ottenere una protezione ottimale dal vostro casco. Non è consigliabile utilizzare il casco TLD SE-4 prima di aver letto attentamente le istruzioni fornite in questo manuale. Per domande od osservazioni, si prega di contattare il rivenditore Troy Lee Designs più vicino, chiamando il numero 951-371-5219, visitando il sito www.troyleedesigns.com, oppure inviando un'e-mail a info@troyleedesigns.com per trovare il rivenditore più vicino.

Le seguenti specifiche sono soggette a modifica senza preavviso nell'intento di un continuo miglioramento dei nostri prodotti.

Questo casco è conforme agli standard U.S. Department Of Transportation "DOT" FMVSS 218, SNELL Memorial Foundation SNELL M2015, e allo standard europeo CE ECE 22.05. Per ulteriori informazioni sui suddetti standard e i relativi criteri, siete pregati di visitare i siti web corrispondenti.

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

U.S. Department Of Transportation "DOT": www.nhtsa.gov

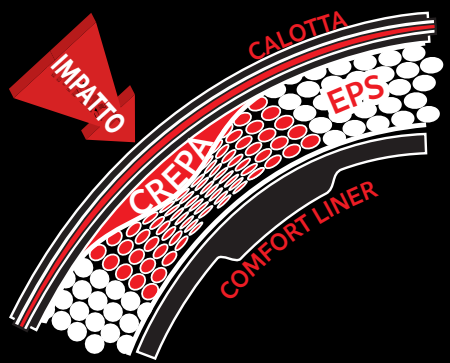
Europeo CE: www.cemarking.net

ATTENZIONE

1 Nessun casco garantisce protezione contro qualsiasi tipo di impatto o lesione, così come non è possibile prevedere se un casco può proteggere in caso di un determinato tipo di incidente. La protezione della testa è una materia complicata che esula dallo scopo di questo manuale. L'utilizzo del casco riduce le probabilità di lesioni alla testa o la gravità delle stesse in caso di incidente. Il casco non protegge le parti della testa non coperte, il collo o la colonna vertebrale nel corso di un infortunio. Non è in grado di proteggere da lesioni alla testa non causate da impatto, come ad esempio tremolii o vibrazioni. A garanzia della massima protezione della testa il casco deve adattarsi perfettamente, e il sistema di chiusura [i cinturini] deve essere assicurato saldamente sotto al mento. Non acquistare una misura adeguata e non fissare saldamente il casco potrebbe risultare molto pericoloso e causare la perdita dello stesso, o lo spostamento in una posizione non corretta in caso di incidente, con conseguenti gravi lesioni alla testa e al collo, o morte.

2 Un casco è normalmente soggetto a usura nel tempo a seconda del modo di utilizzo e della quantità di cura adoperata durante lo stesso. Prima dell'utilizzo controllate sempre il vostro casco, verificando che non vi siano danni, e non utilizzate un casco danneggiato. Snell e Troy Lee Designs sconsiglia l'utilizzo di un casco per un periodo di tempo superiore a CINQUE (5) anni dalla data di acquisto, anche in assenza di difetti o danni visibili. Questo periodo di tempo può ridursi in caso di utilizzo frequente o maggiore. Anche in caso di minimo utilizzo, un casco è soggetto ad agenti quali: sudore, prodotti per la cura dei capelli, inquinamento, esposizione a raggi UV, agenti corrosivi, fango, trasporto ecc. Se il casco perde vestibilità o aderenza, o viene danneggiato, deve essere sostituito prima dei cinque anni previsti dal marchio di riferimento. Sostituendo il vostro casco ogni 5 anni, potrete utilizzare prodotti di design e produzione sempre tecnologicamente avanzati.

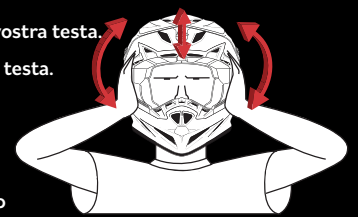
3 Un casco è progettato per assorbire UNO e uno solo impatto. Il casco deve essere eliminato e sostituito in caso di impatto. Il casco è progettato per distribuire la forza impressa da un impatto in un punto localizzato su una superficie maggiore del casco. Dopo un solo impatto il casco non è più in grado di fornire protezione adeguata contro incidenti e il suo utilizzo è da considerarsi nullo anche in assenza di danni evidenti. In caso di medio impatto il rivestimento assorbente del casco (EPS o "polistirene espanso") si compattava. Il casco non sarà più dunque in grado di proteggere la testa e assorbire ulteriori impatti. Nel caso di dubbi, se ad esempio avete lasciato cadere il casco o se il casco viene colpito da qualcosa e non siete sicuri se l'impatto l'abbia danneggiato, prima del suo utilizzo si prega di contattare Troy Lee Designs. L'illustrazione raffigura un esempio di danni al rivestimento interno EPS conseguenti a un impatto che potrebbero non essere visibili a occhio nudo.



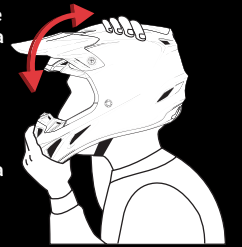
- 4 Non apportare modifiche al casco. È molto pericoloso forare o tagliare la calotta e/o il rivestimento assorbente antishock. Le modifiche possono danneggiare seriamente il casco. Apportare modifiche al sistema di chiusura ne diminuisce l'efficacia e rende inutilizzabile il casco in caso di incidente. La rimozione di parti come la protezione per la bocca o la bordatura gommata può esporre parti taglienti che risultano pericolose in caso di incidente. Non smerigliare o dipingere la parte esterna del casco. Utilizzare sempre parti di ricambio approvate Troy Lee Designs per la sostituzione di visiere, viti, imbottiture o qualsiasi altro ricambio. Un casco reso inefficace non fornirà protezione adeguata della testa.
- 5 Controllare sempre il casco prima dell'utilizzo. Controllare sempre le viti della visiera ed eventualmente avvitare. Verificare la presenza di crepe sul casco. Interrompere immediatamente l'utilizzo del casco in presenza di crepe o danni. Le componenti in plastica del casco potrebbero usurarsi prima di 5 anni dalla data di acquisto. Se qualsiasi componente del casco si deteriora, è necessario sostituire tale parte o acquistare un nuovo casco. Il distacco di una qualsiasi componente del casco durante l'utilizzo può impedire una corretta visione causando gravi lesioni o la morte. Prima dell'utilizzo del casco, verificare la tenuta del sistema di chiusura, del rivestimento e dei guanciali.
- 6 Non acquistare caschi o parti di ricambio usate. Non vender il proprio casco a terze parti.
- 7 Non inserire altre parti tra il casco e la testa.
- 8 Non prestare il proprio casco ad altri né indossare il casco di altri.
- 9 L'utilizzo del casco può ridurre le capacità di udito. È necessario rendersi consapevoli del luogo in cui ci si trova durante l'utilizzo del veicolo e del casco.
- 10 È necessario guidare la moto in modo responsabile e non correre rischi supplementari solo perché si indossa un casco.
- 11 Non appendere o agganciare il proprio casco. Appendendo o agganciando il proprio casco a oggetti sporgenti, si possono causare danni al casco riducendone l'efficacia di protezione.
- 12 Non lasciar cadere il casco su una superficie dura. La caduta può danneggiare irrimediabilmente il casco. In caso di dubbi sui danni effettivi apportati al proprio casco, si prega di contattare Troy Lee Designs.
- 13 Non inserire oggetti rigidi all'interno o all'esterno del casco diversi da quelli venduti da Troy Lee Designs. Ciò può danneggiare il casco o causare lesioni in caso di incidente, aumentando la forza di impatto sul casco, o l'oggetto inserito potrebbe diventare un proiettile.

SI PREGA DI SEGUIRE QUESTI 10 PASSI PER ASSICURARE UNA PERFETTA ADATTABILITÀ

- 1 Allacciatura del cinturino sottogola deve essere salda ma confortevole, in modo da non causare dolore, limitare la capacità di parlare, di aprire la bocca o di deglutire liberamente. Il cinturino del casco deve essere allacciato saldamente al collo in modo da non lasciare spazi vuoti.
 - 2 Verificare che il rivestimento interno del casco aderisca perfettamente alla vostra testa.
 - 3 Verificare che l'imbottitura superiore prema saldamente sulla sommità della testa.
 - 4 Verificare che i guanciali aderiscano perfettamente alle guance.
 - 5 Verificare che non ci sia spazio libero tra il casco e la fronte provando a inserire le vostre dita.
 - 6 Con il cinturino sottogola assicurato, verificare la tenuta del casco spingendo con le proprie mani sulla parte posteriore e osservandone l'eventuale spostamento in avanti o la rotazione. (Vedere fig. A)
 - 7 In seguito, con le proprie mani sulla parte anteriore al di sotto della fronte (o sulla mentoniera), ruotare il casco verso la parte posteriore provando a levarlo per verificarne la sicurezza. (Vedere fig. A)
 - 8 Non utilizzare il casco se eseguendo le suddette azioni il casco si sfila dalla parte anteriore o posteriore. Il casco potrebbe essere di una misura troppo grande, o il cinturino sottogola potrebbe non essere assicurato nel modo corretto.
 - 9 Appoggiare ciascuna mano sui due lati del casco. Senza muovere la testa, provare a spostare il casco su, giù e di lato. Nel tentativo di rimuovere il casco, si dovrebbe sentire tirare la pelle della testa e del viso. (Vedi fig. B)
 - 10 Il casco è di una misura troppo grande se si può rimuovere facilmente. Provare una misura inferiore.
- * SE AVETE DUBBI IN MERITO ALLA MISURA ADATTA A VOI, CHIEDETE ASSISTENZA AL VOSTRO RIVENDITORE TROY LEE DESIGNS. RIPETERE TUTTI I PASSAGGI PRECEDENTI FINO A QUANDO NON SI RAGGIUNGE UNA PERFETTA ADATTABILITÀ E IL CASCO NON SIA SALDAMENTE FISSATO.



(Fig. B)



(Fig. A)

CONSIGLI PER DETERMINARE LA MISURA CORRETTA

Misurare la circonferenza della testa. Avvolgere un metro da sarta un pollice (25 mm) al di sopra delle sopracciglia e sopra le orecchie per ottenere la circonferenza più grande.

Utilizzando la tabella sottostante, selezionare la misura più vicina alla circonferenza della testa. Ad esempio, la misura "large" è adatta per una testa con circonferenza (taglia del cappello) da 7 1/4 a 7 3/8; (CM) 58-59; (Pollici) 22 7/8-23 1/4. La tabella è da considerarsi solo indicativa delle misure possibili per il casco. In alcun modo può sostituire la prova diretta del casco da eseguire nelle modalità sopra descritte.

PROVA IL CASCO SU

Saldamente cinghie presa mento e ampliare l'apertura del casco tirando le cinghie verso l'esterno e quindi far scorrere il casco sulla testa. Tirare le cinghie mento soltanto, non il sottogola copre. Tirando le coperture può loro strappare. Se il casco non è stretto, è troppo grande per te. Anche se si sente che è difficile metterlo su, si prega di utilizzare il più piccolo casco possibile. Dovreste sentire una perfetta aderenza.

1"/25mm

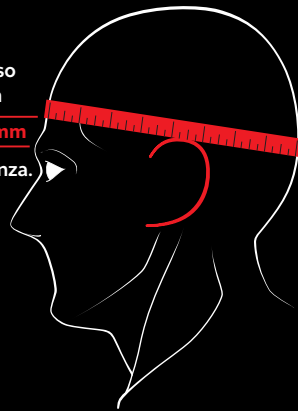


TABELLA MISURE SUGGERITE PER IL CASCO DA MOTO

MISURA	XS	S	M	L	XL	XXL
CIRCONFERENZA	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
POLLICI	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 3/8 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 7/8

ATTENZIONE

VISIONE E PROTEZIONE DEGLI OCCHI

Verificare che la capacità di visione sia adeguata, in particolar modo verificare la visione periferica (verso i lati guardando davanti a voi). Fare attenzione all'utilizzo di occhiali o altri tipi di coperture per gli occhi mentre si indossa un casco poiché possono limitarne la capacità di visione. Verificare la presenza di specchietti laterali sulla propria moto o veicolo fuoristrada, e utilizzarli sempre per ottenere una visione periferica o aumentare la visione frontale del traffico o di eventuali pericoli stradali. È responsabilità propria verificare la perfetta visione del casco prima del suo utilizzo.

Non utilizzare mai caschi o occhiali di protezione che limitino la visione e che impediscano la guida sicura del proprio veicolo. Il mancato utilizzo di protezioni adeguate per gli occhi può causare un incidente risultando in gravi lesioni o la morte.

INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI PROTEZIONE DURANTE LA GUIDA

Tutti i caschi Troy Lee Designs sono progettati per utilizzo con occhiali di protezione. Se con il casco non vengono forniti occhiali di protezioni, è vostra responsabilità l'acquisto e l'utilizzo di una protezione adeguata per i propri occhi. Non utilizzare occhiali, visiere o altre forme di protezione fumé di notte o in condizioni di scarsa visibilità. Le lenti danneggiate da graffi (o lenti sporche) riducono la visibilità, in particolar modo di notte o in condizioni di scarsa luminosità, e devono essere sostituite. Prodotti di derivazione del petrolio e altri tipi di solventi possono alterare le proprietà ottiche di maschere e occhiali e ridurne la resistenza meccanica.

(Fig.A)



(Fig.B)



(Fig.C)



CONSIGLI PER L'UTILIZZO DEL CINTURINO SOTTOGOLA

- È molto importante serrare il cinturino sottogola nel modo corretto. Se il cinturino sottogola è allentato, un eventuale impatto potrebbe causare la perdita del casco, lasciando la testa completamente sguarnita di protezione. Non utilizzare un casco che si può sfilare facilmente con il cinturino sottogola chiuso, poiché potrebbe levarsi improvvisamente in caso di incidente provocando gravi lesioni o la morte. Non utilizzare una coppa per il mento e non posizionare il cinturino sottogola all'estremità del mento. Se il cinturino sottogola non è posizionato correttamente, [sotto il mento e vicino alla gola], o non viene utilizzato correttamente, il casco potrebbe sfilarsi in caso di incidente, causando gravi lesioni o la morte.
- Assicurarsi saldamente il sistema di chiusura ad anello D infilando l'estremità del cinturino sottogola negli anelli D, come mostrato in figura (fig. A), eseguire un cappio tirando il cinturino all'indietro come mostrato (fig. B) e serrare sulla gola.
- Utilizzare l'estremità a clip del cinturino sottogola sul lato dell'anello D come mostrato (fig. C), per allacciare l'estremità libera del cinturino alla chiusura a clip rossa dopo aver completato i passi precedenti.

ASSICURARSI CHE I CINTURINI DI CHIUSURA NON SI ALLENTINO DURANTE L'UTILIZZO DEL CASCO E DEL PROPRIO VEICOLO.

ATTENZIONE: La visiera può rompersi in seguito a urto o in caso di incidente. Non utilizzare un casco con visiera rotta. Indossare sempre occhiali di protezione. Utilizzare visiere e accessori per visiere approvate TLD.

RIMOZIONE DELLA VISIERA:

Con un cacciavite manuale rimuovere prima le viti laterali e poi rimuovere la vite centrale.



INSTALLAZIONE:

Prima di montare la visiera, assicurarsi che le filettature siano in buone condizioni e ben pulite. Posizionare la visiera, avvitare la vite centrale quindi avvitare le viti laterali con rondelle negli inserti appositi, una alla volta in entrambi i lati del casco. Fare attenzione a non graffiare la filettatura delle viti o ad avvitarle troppo. L'eventuale danno alla filettatura non è coperto da garanzia. Avvitare completamente le viti a mano. Avvitare periodicamente le viti prima dell'utilizzo.

COMPONENTI INTERNI

ATTENZIONE: Non utilizzare imbottiture che non siano state progettate specificatamente per questo casco SE4 e non vendute da Troy Lee Designs. Imbottiture o rivestimenti di ricambio non originali (o imbottiture e accessori originali ma usurati) possono compromettere la perfetta adattabilità del casco (o essere troppo grosse o troppo sottili), causando impedimenti a una corretta visione o lo sfilamento del casco durante l'utilizzo, e provocando gravi lesioni o la morte. Non utilizzare detergenti, solventi o benzina per la pulizia del casco. Non utilizzare componenti del Comfort Liner rotte o danneggiate.

Il rivestimento imbottito, i guanciali (destra e sinistra) e il copricinturino (destra e sinistra) possono essere rimossi per la pulizia. Lavare le componenti del Comfort Liner con sapone neutro a mano e in acqua fredda. Tamponare con un asciugamano e lasciare asciugare all'aria lontano dalla luce prima di inserirle nuovamente.

GUANCIALE



COPRICINTURINO



(Fig.A)

IMBOTTITURA TESTA



(Fig.B)

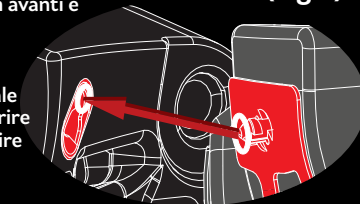
IMBOTTITURA E GUANCIALI

RIMOZIONE DEI GUANCIALI:

I guanciali sono assicurati al casco tramite tre (3) chiusure di sicurezza a clip a sgancio rapido. Per sganciare, tirare la linguetta di sicurezza sulla parte anteriore del guanciale in avanti e verso il basso con una leggera angolazione fino all'apertura. Vedi fig. B

(Fig.C)

Per reinserire il guanciale fare attenzione che l'estremità a gancio del guanciale combaci con la presa a fori più piccoli sul rivestimento della mentoniera. Inserire un gancio alla volta nella chiusura a clip premendo fino a sentire un clic. Inserire il guanciale facendolo aderire in tutte e 2 le sue sedi per garantire una protezione adeguata. Vedi figura C



RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEI COPRICINTURINO

Il copricinturino sono agganciati tramite chiusura a clip singola situata sul lato inferiore del cinturino vicino all'estremità degli stessi all'interno del casco. Vedi fig. A

Per accedere alla chiusura a clip è necessario rimuovere prima i guanciali.

Con il lato inferiore del casco rivolto verso l'alto, inserire le dita dietro la chiusura a clip passando attraverso l'apertura per gli occhi.

Sollevare e tirare il cinturino verso di voi

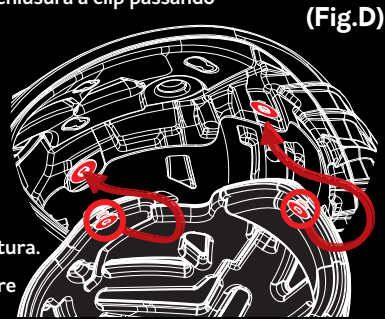
Per reinserire il copricinturino, inserire la chiusura a clip quindi premere fino a sentire un clic.

RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEL RIVESTIMENTO SUPERIORE:

Il rivestimento superiore è assicurato tramite quattro (4) chiusure a clip situate sulla parte posteriore e anteriore all'interno del casco. Vedi Fig. D

Per rimuovere: Tirare ciascuna chiusura a clip verso l'interno fino all'apertura.

Per installare: Inserire il rivestimento all'interno del casco e far combaciare le quattro (4) clip. Premere con forza su ogni clip separatamente fino a sentire un clic. Assicuratevi di far combaciare la clip maschio con la clip femmina prima di premere.

**MANUTENZIONE**

- I caschi sono dispositivi progettati per deformarsi, rompersi, schiacciarsi e comprimersi in seguito all'assorbimento dell'energia liberata durante un impatto. Il casco SE4 deve essere trattato e maneggiato con cura per garantire sempre lo stesso livello di assorbimento dell'energia da impatto nel caso di incidente. Se maneggiato con le dovute attenzioni, il vostro casco da adulti Air vi garantirà un'adeguata protezione per molti anni.

- Non decorare il casco con vernice, decalcomanie, adesivi o nastro adesivo. Utilizzare solo acqua e sapone neutro per pulire l'esterno o l'interno del vostro casco e le imbottiture. I prodotti chimici detergenti utilizzati nelle lavanderie a secco possono essere dannosi per la calotta esterna del casco. Spesso tali danni non sono visibili a occhio nudo ma possono causare la rottura anticipata della calotta in caso di impatto.

- Utilizzare solo acqua e sapone neutro per pulire l'interno del casco. Tutti i nostri modelli sono provvisti di rivestimento removibile. Lavare i rivestimenti a mano solo con acqua e sapone neutro, risciacquare e lasciare asciugare all'aria. Rimuovere gli odori risciacquando con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua. Non utilizzare forni o altre fonti di calore per asciugare il casco. Temperature superiori a 130°F possono danneggiare il rivestimento interno antishock. Non lasciare il casco all'interno di un veicolo, o alla luce solare diretta durante giornate calde poiché la temperatura potrebbe superare i 130°F. Non far entrare il casco a contatto diretto con benzina o altri prodotti petroliferi che possono causare gravi danni al rivestimento antishock e alla calotta esterna del casco.

- I caschi Troy Lee Designs devono essere decorati solo con decorazioni Troy Lee Designs. Le componenti del casco possono venire danneggiate dalle sostanze chimiche e dai solventi presenti nella maggior parte delle vernici o se non vengono maneggiate con cura durante la riparazione. Non smerigliare il casco o utilizzare sostanze abrasive.

GARANZIA CASCO SE4: Troy Lee Designs garantisce all'acquirente originale ("voi") che il prodotto di Troy Lee Designs per il quale hanno ricevuto la presente garanzia è esente da difetti di materiale e di fabbricazione per il periodo di CINQUE anni dalla data originale di acquisto. La garanzia non è trasferibile a un acquirente successivo. Troy Lee Designs è obbligata ai sensi della garanzia unicamente alla riparazione o sostituzione del prodotto, a discrezione di Troy Lee Designs. È necessario notificare per iscritto a Troy Lee Designs la richiesta di intervento in garanzia entro 60 giorni dall'avvenuto verificarsi di qualsiasi presunta mancanza di conformità del prodotto.

LIMITAZIONI DI GARANZIA:

La durata di qualsiasi garanzia implicita o condizione, di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, o altrimenti per questo prodotto sarà limitata alla durata della garanzia esplicita di cui sopra. In nessun caso Troy Lee Designs è responsabile di qualsiasi perdita, disagio o danno, diretto, indiretto, incidentale, consequenziale o altrimenti, derivante dalla violazione di qualsiasi garanzia espressa o implicita o condizione, di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare o altrimenti in merito a questo prodotto, a eccezione di quanto stabilito nel presente accordo. Alcuni stati o paesi non consentono limitazioni sulla durata della garanzia implicita, altri non consentono esclusioni o limitazioni a danni incidentali o consequenziali, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni potrebbero non applicarsi a voi. La presente garanzia vi rende titolari di specifici diritti legali, così come potreste avere titolo ad altri diritti a seconda del luogo. Questa garanzia è conforme ai sensi delle leggi degli Stati Uniti. La garanzia originale in lingua inglese e il suo significato è da intendersi dominante rispetto alle traduzioni in altre lingue, e Troy Lee Designs non è responsabile per eventuali errori nella traduzione della presente garanzia o di qualsiasi istruzione del prodotto. Questa garanzia non conferisce diritti aggiuntivi, giurisdizionali o di garanzia ulteriori rispetto a quelli stabiliti nel presente documento o conformi alla legge.

Se qualsiasi parte di questa garanzia è da considerarsi nulla o inapplicabile per qualsiasi ragione, tale accertamento non renderà nulla qualsiasi altra disposizione. Per i prodotti acquistati in paesi diversi dagli Stati Uniti, si prega di contattare il distributore autorizzato Troy Lee Designs per quel paese.

PER OTTENERE L'ASSISTENZA IN GARANZIA È NECESSARIO:

Portare o inviare il casco Troy Lee Designs SE4 al rivenditore dove avete effettuato l'acquisto assieme alla garanzia, alla ricevuta di acquisto originale, o a qualsiasi altra prova della data di acquisto. È inoltre possibile inviare il casco Troy Lee Designs Air (con il numero di autorizzazione reso situato all'esterno del contenitore utilizzato per la spedizione e apposto sul prodotto), assieme alla ricevuta originale di acquisto o a qualsiasi altra prova della data di acquisto a:

Troy Lee Designs Attn:
Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon.
Corona, CA 92879 USA.

È necessario ottenere un numero di autorizzazione al reso chiamando Troy Lee Designs, al numero (951) 371-5219 o inviando un'e-mail a warranty@troyleedesigns.com, prima di restituire il prodotto a Troy Lee Designs. Le spese postali, di assicurazione o le spese di spedizione sostenute per l'invio del prodotto a Troy Lee Designs per l'assistenza in una delle due opzioni sopra sono da ritenersi a vostro carico. Troy Lee Designs non sarà responsabile per prodotti persi o danneggiati durante la spedizione. Per prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti si prega di contattare il distributore autorizzato Troy Lee Designs del paese dove è stato acquistato il prodotto. Il nome dei distributori presenti in ogni paese è consultabile sul nostro sito www.troyleedesigns.com. Troy Lee Designs potrebbe richiedere la firma di un modulo di sostituzione in garanzia prima di eseguire l'intervento in garanzia.

POLITICA DI SOSTITUZIONE DA INCIDENTE:

Troy Lee Designs sa che si possono verificare incidenti. Troy Lee Designs vi aiuterà nella sostituzione del vostro casco applicando uno sconto del 30% sul prezzo al dettaglio suggerito Troy Lee Designs nel vostro paese.

Tutte le altre disposizioni della presente garanzia e le procedure descritte per il servizio di garanzia si applicano anche alla politica di sostituzione da incidenti. A Troy Lee Designs spetta la decisione ultima sulla copertura della componente da sostituire sotto la politica di sostituzione da incidenti.

ESCLUSIONI DI GARANZIA:

I rivenditori di prodotti Troy Lee Designs non sono autorizzati in alcun modo alla modifica della presente garanzia. È vostra sola responsabilità esaminare regolarmente il prodotto per determinare la necessità di normale manutenzione o di sostituzione. La presente garanzia non copre:

- Prodotti modificati, utilizzati in modo non adeguato, non mantenuti con cura, utilizzati per scopi commerciali, utilizzati oltre il loro scopo o coinvolti in incidenti.
- Danni verificatisi durante la spedizione dei prodotti (tali reclami devono essere presentati direttamente al corriere).
- Danni ai prodotti risultanti da installazione o riparazione impropria, uso o installazione di parti o accessori non compatibili con l'originale destinazione d'uso del prodotto, o la mancata osservanza delle Avvertenze e istruzioni per l'uso.
- Danneggiamento o deterioramento alla verniciatura della superficie della calotta, all'estetica o all'aspetto del prodotto.
- Il lavoro richiesto per rimuovere, adattare o regolare nuovamente la componente coperta da questa garanzia.
- La normale usura del prodotto.
- Tutti i prodotti per i quali l'acquirente non segua le procedure di garanzia descritte sopra. Per visualizzare la versione attuale della presente garanzia si prega di visitare il nostro sito web www.troyleedesigns.com

Le specifiche del casco sono soggette a modifiche senza preavviso.

(© 2015 Troy Lee Designs)

Gracias por adquirir el SE-4 de Troy Lee Designs "TLD": el casco de motocross tecnológicamente más avanzado del planeta.

Sin embargo, para asegurarse de que le saca el máximo provecho a su inversión, y para garantizar años de uso del producto de Troy Lee Designs de esta calidad, por favor, lea las instrucciones de este manual cuidadosamente antes de usar. La información proporcionada le ayudará a obtener una protección óptima de su casco. No debe usar su casco SE-4 de TLD hasta que haya leído y entendido el contenido de este manual.

Si usted tiene alguna pregunta o comentario sobre este casco, por favor, póngase en contacto con su distribuidor más cercano de Troy Lee Designs, llame al 951-371-5219, visite www.troydesigns.com, o envíenos un correo electrónico a info@troyleedesigns.com para localizar un distribuidor cerca de usted.

Tenga en cuenta que estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso, puesto que nos esforzamos continuamente en mejorar nuestros productos.

Este casco ha pasado el "DOT" FMVSS 218 del Departamento de Transporte de EE. UU., el SNELL M2015 de la Fundación del Memorial SNELL, o el estándar europeo 22.05 de la Comisión Europea. Le invitamos a que visite sus sitios web para obtener más información sobre estas pruebas y sus criterios.

Fundación del Memorial SNELL: www.smf.org

Departamento de Transporte de EE. UU. "DOT": www.nhtsa.gov

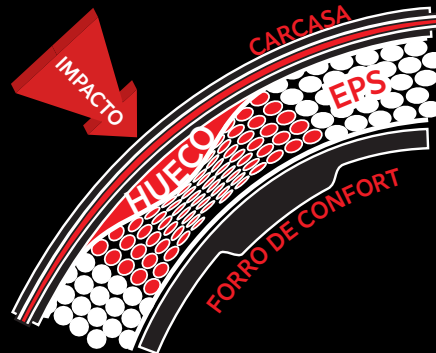
Europeo CE: www.cemarking.net

ADVERTENCIA

1 Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los impactos o daños, ni tampoco es posible predecir si un casco le protegerá en cualquier accidente que se produzca. La protección de la cabeza es complicada y está más allá del alcance de este manual. La función del casco es reducir la probabilidad o la gravedad de una lesión en la cabeza en un accidente. El casco no protege las partes de la cabeza que no estén cubiertas y no protegerá el cuello o la columna vertebral de una lesión. No le protegerá contra lesiones en la cabeza que no sean causadas por impactos, tales como la agitación o vibración. Para una máxima protección de la cabeza, el casco debe tener un ajuste adecuado y el sistema de retención [correas] debe estar bien sujeto debajo de la barbilla. Si no se asegura un ajuste apropiado y se abrocha firmemente el casco es peligroso, puesto que el casco podría desprenderse o caer en una posición incorrecta en un accidente que resulte en lesiones graves en la cabeza o el cuello o la muerte.

2 Un casco, como todos los productos, puede desgastarse con el tiempo, dependiendo de su uso y la cantidad de atención que se le dé. Por favor, verifique su casco cada vez antes de su uso en busca de daños y no use un casco dañado. Snell y Troy Lee Designs recomiendan dejar de usar un casco después de CINCO (5) años a partir de la compra, incluso si no hay daños o defectos visibles. Por supuesto, con el uso duro o frecuente, este tiempo se puede reducir. Incluso con un uso mínimo, un casco se ve afectado por cosas como los ácidos y los aceites del sudor, los productos para el cabello, la contaminación, la exposición a los rayos UV, la suciedad o el barro corrosivo, estar tirado, etc. Por supuesto, si el casco se vuelve menos cómodo al estar ajustado, o se daña, debe ser reemplazado antes de la marca de cinco años. La sustitución de su casco cada cinco años le permite aprovechar los avances en el diseño y la creación de cascos.

3 Los cascos están diseñados para absorber UN impacto. Después de que su casco haya sufrido un impacto, debe destruirlo y reemplazarlo. Su casco está diseñado para distribuir la fuerza localizada de un impacto sobre un área mayor del casco. Incluso si su casco parece intacto, su vida útil ha terminado después de un impacto y dejará de ofrecer protección en un accidente. Con un impacto suficiente, el forro absorbente del impacto del casco (EPS o "poliestireno expandido") se compacta. Una vez que esto ha sucedido, el casco ya no tiene la capacidad de absorber más impactos y proteger la cabeza. Si tiene alguna duda, por ejemplo, si se le cae el casco o si se golpea con algo y no está seguro de si el impacto fue suficiente para dañar el casco, póngase en contacto con Troy Lee Designs antes de utilizar el casco de nuevo. La ilustración representa el daño en el revestimiento interior de EPS después de un impacto que puede no ser visible al ojo.



4 Nunca modifique su casco. Es muy peligroso perforar agujeros o cortar la carcasa y/o el revestimiento de absorción de impactos. Las modificaciones pueden debilitar seriamente el casco. Modificar el sistema de retención lo debilita, y puede hacer que el casco sea inútil en un accidente. Eliminar partes como el protector de la boca o el borde de goma de la cara puede exponer a los bordes, que pueden lesionarlo en un accidente. Nunca lije o pinte el exterior del casco. Utilice siempre partes aprobadas por Troy Lee Designs al sustituir las viseras, tornillos, almohadillas o cualquier otra parte. Un casco debilitado no proporcionará protección en la cabeza.

5 Compruebe siempre el casco antes de su uso. Revise los tornillos de su visera y ajuste si es necesario. Compruebe si hay grietas en el casco. Si encuentra grietas o daños, deje de usar el casco inmediatamente. Los componentes de plástico pueden comenzar a desgastarse antes de los cinco años a partir de la compra. Si encuentra deterioro en cualquier parte de un componente, sustituya ese componente o bien consiga un nuevo casco. Si estas piezas se aflojan y/o se caen, mientras que está montando, puede bloquearse su visión resultando en lesiones personales graves o la muerte. Compruebe la seguridad del sistema de retención y asegúrese siempre de que el forro de confort y las almohadillas se unen antes de usar el casco.

6 No compre cascos usados o cualquier pieza utilizada para el casco. No venda su casco.

7 No use nada entre el casco y la cabeza.

8 Nunca permita que otros usen su casco y no utilice el casco de otra persona.

9 El casco puede reducir la audición. Sea consciente de su entorno.

10 Conduzca de manera responsable y no asuma riesgos adicionales solo porque esté usando el casco.

11 No cuelgue ni enganche su casco en nada. Esto puede producir daños al casco, reduciendo la eficacia de la protección del casco.

12 No deje caer el casco sobre una superficie dura. Si lo hace, podría dañar permanentemente el mismo. Si no está seguro de si se ha dañado el casco, póngase en contacto con Troy Lee Designs.

13 Nunca monte objetos rígidos en el interior o exterior de su casco que no sean los vendidos por Troy Lee Designs. Esto puede debilitar el casco o causarle lesiones en un accidente, aumentando la fuerza sobre el casco o el objeto que podría convertirse en un proyectil.

SIGA ESTOS 10 PASOS PARA ASEGURAR UN AJUSTE ADECUADO

1 Abroche la correa de la barbilla lo más ajustado posible sin causar dolor, restringir su capacidad para hablar, o limitar su capacidad para abrir la boca o tragar libremente. No debe haber ninguna holgura en la correa y debe estar apretada contra el cuello.

2 Compruebe si el revestimiento interior del casco se ajusta perfectamente alrededor de la cabeza.

3 Compruebe si la tapa superior presiona estrechamente en la parte superior de la cabeza.

4 Compruebe si las almohadillas están en contacto con las mejillas.

5 Asegúrese de que no hay espacio alrededor de la frente bajo el revestimiento, donde puede insertar los dedos.

6 Con la correa de la barbilla asegurado, ponga las manos sobre la parte trasera del casco y trate de empujar el casco girándolo hacia adelante. (Ver Fig. A)

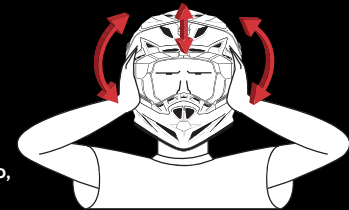
7 A continuación, ponga las manos en la parte delantera del casco por encima de la frente (o en la protección de la barbilla) y trate de empujar el casco girándolo hacia la parte trasera. (Ver Fig. A)

8 Si el casco comienza a desprenderse, hacia delante o hacia atrás, no use el casco. O bien el casco es demasiado grande para usted, o la correa de la barbilla no está apretada lo suficiente.

9 Ahora, coja el casco con una mano en cada lado. Sin mover la cabeza, trate de mover el casco hacia arriba, hacia abajo y de lado a lado. Debe sentir que se arrastra la piel de la cabeza y la cara mientras trata de mover el casco. (Ver Fig. B)

10 Si puede mover el casco con facilidad, es demasiado grande. Pruebe con un tamaño más pequeño.

* SI TIENE PREGUNTAS SOBRE EL AJUSTE, PIDA AYUDA A SU VENDEDOR DE TROY LEE DESIGNS. REPITA TODOS LOS PASOS ANTERIORES HASTA QUE TENGA UN AJUSTE APROPIADO Y EL CASCO ESTÉ BIEN SUJETO.



(Fig. B)



(Fig. A)

PARA DETERMINAR LA MEJOR TALLA

Midase el tamaño de la cabeza. Envuelva una cinta métrica en posición horizontal alrededor de la cabeza a una altura de alrededor de una pulgada (25 mm) por encima de las cejas e incluso con la parte superior de las orejas para obtener la medición más grande.

Utilizando la tabla de tallas que aparece a continuación, seleccione el casco que sea el más cercano al tamaño de su cabeza; es decir, el casco "grande" es mejor para tamaños de cabeza (sombrero) de 7 1/4 a 7 3/8; (CM) 58 a 59; (pulgadas) 22 7/8 a 23 1/4. El cuadro es solo una guía para que se haga una idea del dimensionamiento cabeza/casco; no es un sustituto para probarse el casco y seguir los pasos que aparecen a continuación.

TRY EL CASCO EN

Firmemente correas de la barbilla de agarre y ampliar la apertura casco tirando de las correas de ida y a continuación, deslice el casco en su cabeza. Tire de las correas de la barbilla, no el barboquejo cubre. Tirando de las cubiertas puede arrancárselas. Si el casco no es firme, es demasiado grande para ti. Incluso si usted siente que es difícil de poner, por favor, utilice el casco más pequeño posible. Usted debe sentir un ajuste perfecto.

1"/25mm

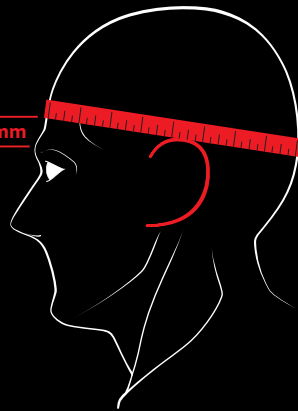


TABLA DE TALLAS SUGERIDA PARA CASCO DE MOTO						
TALLA	XS	S	M	L	XL	XXL
SOMBRERO	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
PULGADAS	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 3/8 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 7/8

ADVERTENCIA

PROTECCIÓN DE VISIÓN Y DE LOS OJOS

Compruebe siempre que tiene una visión adecuada, especialmente su visión periférica (de los lados mientras mira hacia adelante). Por ejemplo, cuando se utilizan cascos junto con gafas u otros revestimientos oculares, pueden producirse restricciones de la visión. Asegúrese de que su motocicleta o vehículo todo terreno está equipado con espejos izquierdo y derecho, y utilícelos para la visión periférica y para mejorar su visión hacia adelante del tráfico y otros peligros al montar. Es responsabilidad de cada usuario asegurarse de que puede ver adecuadamente con el casco antes de usarlo.

Nunca use un casco o protección para el ojo que restrinja su visión de manera que no pueda montar con seguridad su vehículo. El no usar protección ocular adecuada puede causar un accidente y causar lesiones graves o la muerte.

SIEMPRE USE ANTEOJOS MIENTRAS CONDUCE

Todos los cascos de Troy Lee Designs están diseñados para su uso con protección para los ojos. Si no se proporciona protección para los ojos con el casco, es su responsabilidad obtener protección para los ojos y utilizarla. Los protectores para la cara tintados, gafas, u otras formas de protección para los ojos no se deben utilizar por la noche o en otras condiciones de mala visibilidad. Las lentes dañadas por arañazos (o lentes sucias) reducirán la visibilidad, especialmente por la noche o con poca luz o con mucha luz y deberán ser reemplazadas. Los productos derivados del petróleo y otros disolventes pueden deteriorar las propiedades ópticas y reducir la resistencia mecánica de los protectores y las gafas.



USAR SU CORREA PARA LA BARBILLA

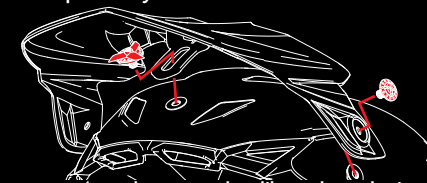
- 1 Tensar la correa para la barbilla correctamente es muy importante. Si su correa para la barbilla está suelta, el choque de un impacto puede acabar con el casco, dejando su cabeza completamente desprotegida. No use un casco que se le puede salir de la cabeza con la correa para la barbilla suelta, ya que se podría salir en un accidente, con resultado de muerte o lesiones personales graves. No utilice una mentonera o póngase la correa al final de la barbilla. Si la correa de la barbilla no está en la posición correcta [muy por debajo de la barbilla al lado de la garganta] o se utiliza correctamente, el casco puede desprenderse en un accidente, con resultado de muerte o lesiones personales graves.
- 2 Para sujetar el sistema de retención del anillo D, pase el extremo de la correa de la barbilla a través de los anillos D solo como se muestra en el diagrama (Fig. A) y haga un nudo (Fig. B) Apriete contra la garganta.
- 3 Abroche el broche extremo de la correa para la barbilla en el lado del anillo D, como se muestra en la (Fig. C) para asegurar el extremo suelto de la correa para la barbilla con el broche rojo después de la finalización de la primera etapa.

DURANTE EL USO, ASEGÚRESE OCASIONALMENTE DE QUE LA CORREA NO SE SUELTA DURANTE LA CONDUCCIÓN.

ADVERTENCIA: La visera se puede fracturar bajo impacto o en un accidente. No use un casco con visera rota. Siempre use protección para los ojos. Utilice solo una visera aprobada por TLD y hardware de la visera de su casco.

EXTRACCIÓN:

Retire los tornillos laterales primero y luego retire el tornillo central.



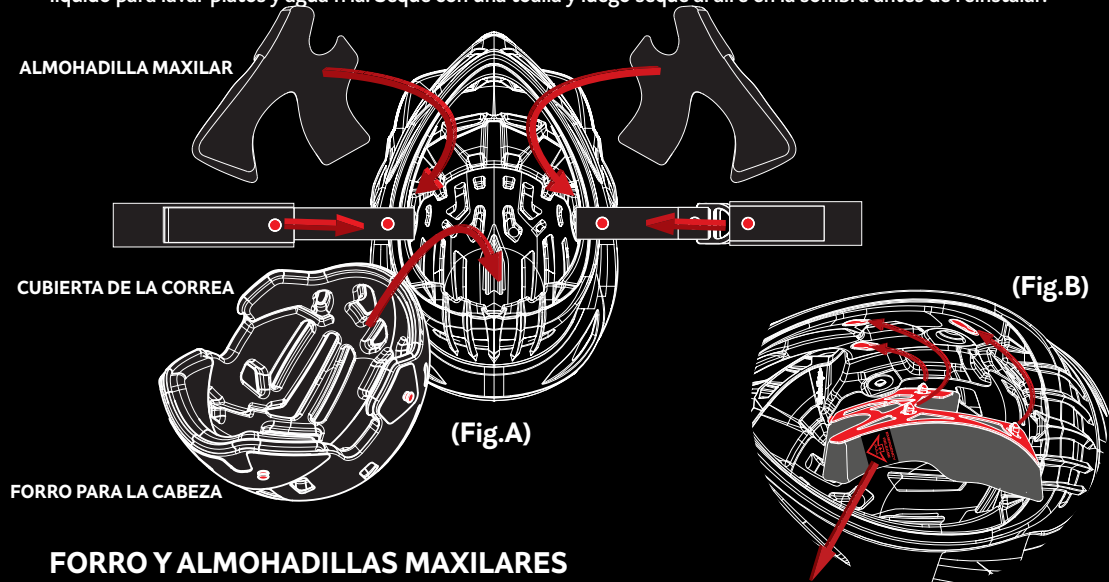
INSTALACIÓN:

Antes de la instalación de la visera, asegúrese de que los hilos del casco están en buen estado y libres de cualquier residuo. Coloque la visera e instale el tornillo central primero y luego coloque e instale los tornillos laterales con arandelas de uno en uno en los insertos en cualquier lado del casco. Tenga cuidado de no cruzar los tornillos de rosca o apretar demasiado porque este daño permanente en el casco no está cubierto por la garantía. Apriete todos los tornillos a mano. De vez en cuando apriete los tornillos antes de montar.

COMPONENTES INTERIORES

ADVERTENCIA: No utilice almohadillas que no estén diseñadas específicamente para este casco SE4 y vendidas por Troy Lee Designs. Las almohadillas/revestimientos del mercado secundario (o las almohadillas de equipos originales que estén agotadas) pueden no encajar correctamente (o ser demasiado gruesos o demasiado delgados) causando obstrucciones visuales o deslizamiento del casco que podrían resultar en lesiones graves o la muerte. No utilice ningún tipo de disolvente, como limpiador de contactos, disolventes o gasolina. No utilice piezas de forro de confort que estén rotas o dañadas.

El forro acolchado, las almohadillas maxilares (derecha e izquierda) y las cubiertas de la correa (derecha e izquierda) se pueden quitar para limpiarse. Todas las piezas del forro de confort se pueden lavar a mano con jabón suave, como líquido para lavar platos y agua fría. Seque con una toalla y luego seque al aire en la sombra antes de reinstalar.

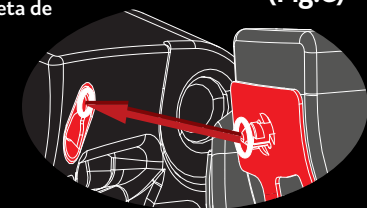


FORRO Y ALMOHADILLAS MAXILARES

EXTRACCIÓN DE ALMOHADILLAS MAXILARES:

Las almohadillas están fijadas por el uso de tres (3) broches de emergencia de liberación rápida. Para liberar, tire hacia abajo y hacia adelante con un ligero ángulo de la lengüeta de emergencia en la parte delantera de la almohadilla maxilar hasta que se desenganchen los broches. Ver Fig. B

Para la reinstalación, tenga mucho cuidado de alinear correctamente el extremo de la lengüeta de respaldo de la almohadilla maxilar con un receptáculo más pequeño en el forro de la mentonera. Inserte un broche a la vez y aplique presión hasta que oiga un clic. Continúe con otros dos lugares para garantizar que la almohadilla maxilar es adecuadamente segura. Ver Fig. C



EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE CUBIERTAS DE LAS CORREAS:

Las cubiertas de las correas se mantienen en su lugar mediante el uso de un solo broche de presión situado en el lado inferior de la correa cerca de la base de la cubierta interior del casco. Ver Fig.A

Las almohadillas maxilares se deben quitar primero para tener acceso al broche.

Con la parte inferior del casco para arriba, acceda a través del puerto de ojo y ponga el dedo índice detrás del broche.

Levante y tire de la correa hacia usted

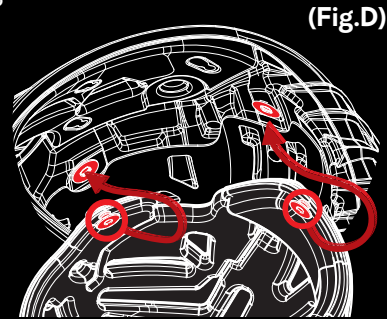
Cuando vuelva a instalar, alinee cuidadosamente el broche y luego presione hasta que oiga un clic.

EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DEL FORRO DE LA CABEZA:

El forro de la cabeza está unido mediante el uso de cuatro (4) broches en la parte trasera y delantera del interior. Ver Fig.D

Para retirar: Tire en cada lugar del broche hacia adentro hasta que los broches se desenganchen.

Para instalar: Coloque el forro interior del casco y alinee los cuatro (4) broches. Presione firmemente en cada broche por separado hasta que oiga un clic. Tenga cuidado de alinear el broche macho con un orificio hembra antes de apretar.

**CUIDADO**

- Los cascos son dispositivos de absorción de energía destinados a deformarse, fracturarse, aplastarse y colapsar, ya que absorben la energía generada por un impacto. El casco SE4 debe ser tratado/manejado con cuidado para que tenga todos los materiales absorbentes de energía disponibles si alguna vez fuesen necesarios. Su casco Air de tamaño adulto te dará años de buen servicio si tiene el cuidado adecuado.

- Nunca decore su casco con pintura, calcomanías, pegatinas o cinta. Use solo jabón suave y agua para limpiar el exterior o el interior de su casco y las almohadillas. Los productos químicos utilizados en muchos productos de limpieza pueden ser perjudiciales para la capa exterior de su casco. Con frecuencia, este daño no es visible, y puede resultar en la fractura prematura de la carcasa en caso de colisión.

- Utilice únicamente jabón suave y agua para limpiar el interior de su casco. Todos nuestros modelos tienen forro extraíble. Estos forros se pueden lavar a mano en un cubo con agua y jabón suave, enjuagar y luego secar al aire solamente. Elimine los olores enjuagando con una solución de bicarbonato de sodio y agua. Nunca use un horno u otra fuente de calentamiento para secar el casco. Las temperaturas superiores a 130 grados Fahrenheit pueden dañar el revestimiento interior de absorción de energía. No permita que el casco esté en un vehículo cerrado o expuesto a la luz solar directa en un día cálido en que las temperaturas pueden superar los 130 grados Fahrenheit. Nunca permita que su casco entre en contacto con gasolina u otros productos derivados del petróleo, ya que esto causará graves daños al revestimiento de absorción de energía y/o la carcasa exterior del casco.

- Los cascos de Troy Lee Designs no deben ser pintados por nadie más que Troy Lee Designs. Muchos de los componentes del casco pueden ser seriamente dañados por los productos químicos y/o disolventes contenidos en la mayor parte de la pintura o por un manejo descuidado durante el proceso de reparación. No lije o use ningún material abrasivo en el casco.

GARANTÍA DE CASCO SE4: Troy Lee Designs garantiza al comprador original ("usted") que el producto de Troy Lee Designs para el que recibió esta garantía está libre de defectos en los materiales y mano de obra durante CINCO años a partir de la fecha de compra original. Esta garantía no es transferible a un comprador posterior. La única obligación de Troy Lee Designs bajo esta garantía es reparar o reemplazar el producto, según opte Troy Lee Designs. Troy Lee Designs debe ser notificado por escrito de cualquier reclamación bajo esta garantía dentro de los 60 días de cualquier supuesta falta de conformidad del producto.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA: La duración de cualquier garantía o condición implícita, de comerciabilidad, adecuación para un propósito particular, u otro sobre este producto estarán limitados a la duración de la garantía expresa establecida anteriormente. En ningún caso, Troy Lee Designs será responsable de cualquier pérdida, inconveniencia o daño, ya sea directo, incidental, consecuente u otro, como resultado de la violación de cualquier garantía o condición expresa o implícita, de comerciabilidad, adecuación para un propósito particular, u otro con respecto a este producto, con excepción de lo establecido en el presente documento. Algunos estados o países no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita y algunos no permiten exclusiones o limitaciones de los daños incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos, que pueden variar de un lugar a otro. Esta garantía será interpretada de conformidad con las leyes de los Estados Unidos. Esta garantía será interpretada de conformidad con las leyes de los Estados Unidos. La versión/significado original en idioma inglés de esta garantía rige sobre todas las traducciones y Troy Lee Designs no se hace responsable de ningún error en la traducción de esta garantía o cualquier instrucción del producto. Esta garantía no tiene la intención de conferirle ningún derecho legal, jurisdiccional o de garantía aparte de los establecidos aquí o requeridos por la ley.

Si alguna parte de esta garantía es considerada no válida o inaplicable por cualquier razón, tal hallazgo no validará ninguna otra disposición. Para productos comprados en países distintos de los Estados Unidos, por favor, póngase en contacto con los distribuidores autorizados de Troy Lee Designs en ese país respectivo.

PARA OBTENER SERVICIO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE: Traer o enviar su casco SE4 de Troy Lee Designs junto con esta garantía, el recibo original del vendedor minorista u otra prueba satisfactoria de la fecha de compra a la tienda donde compró el producto. También puede enviar su casco Air de Troy Lee Designs (con el número de autorización de devolución en la parte exterior de la caja de transporte y fijado al producto), junto con el recibo original del vendedor minorista u otra prueba satisfactoria de la fecha de compra a: Troy Lee Designs. A la atención de: Dept. de garantía de cascos, 155 East Rincon. Corona, CA 92879 EE. UU. Usted debe obtener un número de autorización de devolución llamando a Troy Lee Designs, en el (951)371-5219 o enviando un correo electrónico a warranty@troyleedesigns.com antes de devolver el producto a Troy Lee Designs. Cualquier coste de franqueo, seguro o envío incurrido en el envío de su producto de Troy Lee Designs para el servicio bajo cualquier opción de las anteriores es su responsabilidad. Troy Lee Designs no será responsable de los productos perdidos o dañados en el envío. Para los productos comprados en países distintos de los Estados Unidos, por favor, póngase en contacto con el distribuidor autorizado Troy Lee Designs en el país donde fue adquirido el producto. Se pueden encontrar en nuestro sitio web www.troyleedesigns.com. Troy Lee Designs puede requerir que rellene y firme un formulario de solicitud de reemplazo de la garantía antes de procesar su reclamación de garantía.

POLÍTICA DE SUSTITUCIÓN EN CASO DE GOLPES: Troy Lee Designs entiende que los accidentes ocurren. Como resultado, Troy Lee Designs ayudará con la sustitución de su casco al ofrecer un descuento del 30 % de su precio sugerido actual de Troy Lee Designs en su respectivo país. Todas las demás disposiciones de esta garantía se aplican y los procedimientos descritos para el servicio de garantía se aplican también a la política de reemplazo en caso de accidente. Troy Lee Designs tomará la decisión final sobre si la pieza es cubierta por la política de sustitución en caso de golpes.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA: Los minoristas y vendedores de los productos de Troy Lee Designs no están autorizados a modificar esta garantía de ningún modo. Es su responsabilidad examinar regularmente el producto para determinar la necesidad de servicio normal o reemplazo. Esta garantía no cubre lo siguiente:

- Productos que han sido modificados, descuidados o mal mantenidos, utilizados con fines comerciales, mal usados o maltratados, o en caso de accidente.
 - Los daños producidos durante el envío de los productos (tales demandas debe ser presentadas directamente al remitente).
 - Los daños a los productos resultantes de montaje o reparación incorrecta, el uso o instalación de piezas o accesorios que no sean compatibles con el uso previsto original del producto, o el incumplimiento de las advertencias e instrucciones de uso.
 - Los daños o deterioro a la superficie de acabado, a la estética o a la apariencia del producto.
 - La mano de obra necesaria para quitar y/o reajustar o volver a encajar el artículo cubierto por esta garantía.
 - Desgaste normal del producto.
 - Todo los productos para los que el consumidor no siga los procedimientos de garantía descritos anteriormente.
- Para leer la versión actual de esta garantía, visite nuestro sitio web en www.troyleedesigns.com

Las especificaciones de cascos están sujetas a cambios sin previo aviso.
(© 2015 Troy Lee Designs)

全般的な警告および安全性に関する推奨事項

Troy Lee Designs "TLD" SE-4 をお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品は、世界最先端の技術を採用したモトクロス用ヘルメットです。

ご購入いただいた製品を最大限で活用いただき、Troy Lee Designsの高品質の製品を末永くご使用いただくため、本マニュアルの説明をご使用前によくお読みください。本マニュアルに記載された説明は、お使いのヘルメットの保護性能を最大限引き出すためのものです。本マニュアルに目を通し、その内容を完全に理解されたうえで、TLD SE-4 ヘルメットをご使用ください。

本ヘルメットに関するご質問やご意見は、お近くのTroy Lee Designsディーラーまでお寄せください。以下の連絡先から、お近くのディーラーをご確認いただけます。(電話) 951-371-5219、(ウェブサイト) www.troyleedesigns.com、(メール) info@troyleedesigns.com

弊社は継続的に製品の改良努力を行っているため、ここに記載された仕様は予告なく変更される場合があります。

本ヘルメットは、アメリカ合衆国運輸省 "DOT" FMVSS 218規格、SNELL Memorial FoundationのSNELL M2015規格、欧州CE規格 ECE 22.05を取得しています。これらの試験とその基準に関する詳細は、各団体のウェブサイトでご確認ください。

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

アメリカ合衆国運輸省 "DOT": www.nhtsa.gov

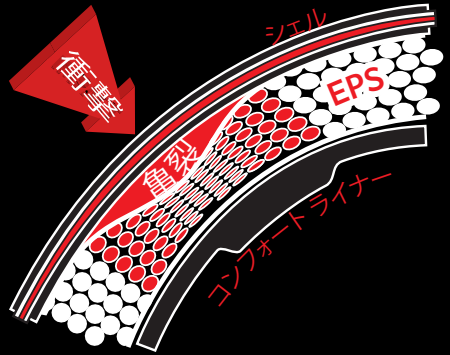
欧州 CE: www.cemarking.net

警告

1 あらゆる衝撃や怪我から着用者を保護できるヘルメットはありません。また、ヘルメットが、起こりうる事故から着用者を保護できるかどうかを予測することは不可能です。頭部保護は複雑であり、本マニュアルが扱う範囲を超える問題です。本ヘルメットは、事故時の頭部損傷の可能性や重症度を軽減するためのものです。本ヘルメットは、着用者の頭部の被覆されていない部分や首、背骨などを怪我から保護することはできません。また、本ヘルメットは激しい揺れや振動など、衝撃以外の原因による頭部損傷から着用者を保護することもできません。頭部保護を最大限に高めるには、ヘルメットが頭部に密着していること、ヘルメットの保持システム(ストラップ)が顎下にしっかりと固定されていることが必要です。ヘルメットをびったり密着させ、しっかりと固定しないと、事故時にヘルメットが外れたり適切でない位置にずれたりして頭や首に重傷を負ったり、死亡の原因となる恐れがあるため危険です。

2 ほかの製品と同様、ヘルメットは、使用状況や手入れの頻度に応じて、時間の経過とともに摩耗します。ヘルメットを使用する前に、必ず破損がないことを確認し、破損したヘルメットは使用しないでください。SnellおよびTroy Lee Designsでは、ヘルメットに目に見える破損や欠陥がない場合でも、購入から5年後にヘルメットを処分することを推奨します。当然ながら、ヘルメットの使用状況が過酷であったり頻繁であったりする場、5年未満で使用する必要があります。最小限の使用であっても、ヘルメットは汗に含まれる酸や脂質、ヘアケア製品、汚染、紫外線曝露、腐食性の汚れや泥、乱雑な扱いなどの影響を受けます。当然ながら、ヘルメットの密着性が悪くなったりヘルメットが破損したりした場合、5年経過前にヘルメットを交換する必要があります。ヘルメットを5年毎に交換することにより、最新のデザインや構造を手に入れることができます。

3 ヘルメットは、衝撃を1回だけ吸収するよう設計されています。ヘルメットに一度衝撃が加わった場合には、必ずヘルメットを破棄・交換してください。お使いのヘルメットは、局所の衝撃力をヘルメット全体に分散するよう設計されています。ヘルメットに破損が見られない場合であっても、1度衝撃が加わったヘルメットは使用寿命を迎え、事故時に保護機能を果たせなくなります。一定の強さの衝撃を受けると、ヘルメットの衝撃吸収ライナー(EPS: 発泡ポリスチレン)は固まります。衝撃吸収ライナーが固まると、それ以後、ヘルメットは衝撃を吸収し、着用者の頭部を保護する機能を失います。疑問がある場合、ヘルメットを落としてしまった場合、ヘルメットが何かに当たった場合に、その衝撃がヘルメットを破損させる強さのものであったかどうかわからないときには、ヘルメットをもう一度使用する前に、Troy Lee Designsにご連絡ください。イラストは、衝撃後にインナーEPSライナーに生じる目に見えない損傷を示したものです。



4 ヘルメットは絶対に改造しないでください。シェルまたは衝撃吸収ライナーに穴をあけたり、これらを切断したりすることは非常に危険です。改造は、ヘルメットの強度を著しく低下させます。また、ストラップ部の改造もヘルメットの強度を低下させ、ヘルメットが事故時に保護機能を果たせなくなる可能性があります。マウスガードやゴム製フェイスリムなどのパーツを取り外すと、尖った部分が露出して、事故時に怪我をする恐れがあります。ヘルメットの外側には、絶対にヤスリがけや塗装をしないでください。バイザー、ネジ、パッドその他のパーツを交換するときは、必ず認証済みのTroy Lee Designs/パーツを使用してください。

5 ヘルメットは、使用前に必ず点検してください。バイザーのネジを点検し、必要であればネジを締めてください。ヘルメットに亀裂がないことを確認してください。亀裂や破損を見つけた場合には、ヘルメットの使用を即座に中止してください。購入から5年近く経過すると、プラスチック部は劣化し始める可能性があります。構成部品のパーツに劣化がみられる場合には、その構成部品を交換するか、または新しいヘルメットを購入してください。運転中にパーツが緩んだり外れたりすると、視界が遮られて重篤な怪我または死亡の原因となる恐れがあります。ヘルメットを使用する前に、ストラップの安全性を点検し、コンフォートライナーとチークパッドが付いていることを必ず確認してください。

6 中古のヘルメットを購入したり、中古のパーツを購入して本ヘルメットに使用したりすることはおやめください。お使いのヘルメットを売却しないでください。

7 ヘルメットと頭部との間には何も装着しないでください。

8 お使いのヘルメットを他の人に使用させたり、他の人のヘルメットを使用したりすることは絶対におやめください。

9 ヘルメットを着用すると音が聞こえにくくなることがあります。身の回りの状況には注意しましょう。

10 運転は責任をもって行い、ヘルメットを着用しているからといって、危険な行為をすることはおやめください。

11 ヘルメットを吊り下げたり引っ掛けて置いたりしないでください。ヘルメットが破損して、ヘルメットの保護効果が低下する可能性があります。

12 ヘルメットを硬い表面に落下させないでください。ヘルメットに致命的な破損が生じる恐れがあります。ヘルメットが破損しているか確信が持てないときには、Troy Lee Designsにご連絡ください。

13 Troy Lee Designsが販売したものを除いて、お使いのヘルメットの内側や外側に硬い物を取り付けることは絶対におやめください。ヘルメットの強度が低下したり、事故時にヘルメットに加わる力が高まったり、または、取り付けられた物が飛んで、怪我の原因になったりする恐れがあります。

以下の10項目のステップに従い、適度な密着性を確保してください

1 痛みを生じない程度に、また、しゃべりにくくなったり、口を開きにくくなったり、唾を飲み込みにくくなったりしない程度に、チンストラップをできるだけきつく締めてください。ストラップにたるみがないようにしてください。ストラップは首に密着させる必要があります。

2 ヘルメットのインナーライナーの裏地が頭部全体にびったり密着しているかどうか確認してください。

3 トップパッドが頭頂部に密着しているかどうか確認してください。

4 チークパッドが頬に触れているかどうか確認してください。

5 裏地と額の間に、指が入るようなすき間がないことを確認してください。

6 チンストラップを固定した状態で、手のひらをヘルメット後方に押し当て、ヘルメットを前方に押し出してみてください(図Aを参照)。

7 次に、額の上のヘルメット前面(またはチンガード)に手のひらを押し当て、ヘルメットを後方に押し出してみてください(図Aを参照)。

8 ヘルメットが前方向または後ろ方向にずれる場合には、そのヘルメットは使用しないでください。ヘルメットが大きすぎる、またはチンストラップが十分締まっていないことが考えられます。

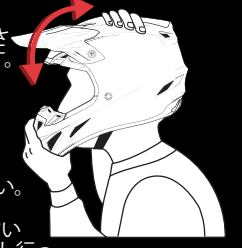
9 ヘルメットの片側を手でつかんでください。頭を動かさずに、ヘルメットを上下左右に動かしてみてください。ヘルメットを動かすと、頭や顔の皮膚が引っ張られる感覚があるはず(図Bを参照)。

10 ヘルメットが簡単に動く場合、そのヘルメットは大きすぎます。小さいサイズをお試しください。

* ヘルメットの密着性について疑問がある場合は、TROY LEE DESIGNS/小売店にお尋ねください。適度な密着性が得られて、ヘルメットがしっかりと固定できるまで、上記のステップを繰り返し行ってください。



(図B)



(図A)

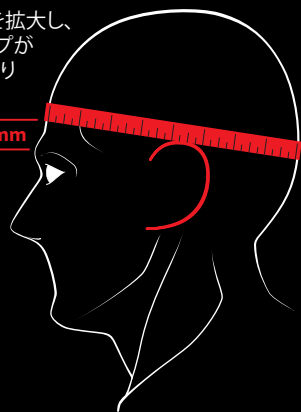
最適なサイズの選択

頭のサイズを計測してください。眉毛から約25mm上方で、耳の上端に水平になるように巻き尺を頭部に巻きつけて、頭の一番大きい部分のサイズを測ります。

下のサイズチャートを使用して、ご自分の頭のサイズに最も近いヘルメットを選んでください。例えば、「ラージ」サイズのヘルメットは、**SIZE 7 1/4〜7 3/8、58〜59cm、22 7/8〜23 1/4**インチの頭に最適です。サイズチャートは頭やヘルメットのサイズ選択の参考にしていただくためのものです。必ずヘルメットを試着し、下記のステップを用いてください。

ヘルメットをしっかりとグリップあごのストラップとは、外側にストラップを引いて、ヘルメットの開口部を拡大し、その後、あなたの頭の上にヘルメットをスライドさせます。だけではなく、あごのストラップがカバーあごのストラップを引き出します。カバーを引っ張ると、それらを引き裂くことがあります。ヘルメットはタイトではない場合、それはあなたのために大きすぎます。たとえあなたはそれが可能な最小のヘルメットを使用してください、それを置くことは困難であると感じます。あなたはぴったりフィットを感じる必要があります。

1"/25mm



モトヘルメット推奨サイズチャート						
サイズ	XS	S	M	L	XL	XXL
HAT	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
インチ	21.3 - 21.7	21.7 - 22	22.4 - 22.8	22.8 - 23.2	23.6 - 24	24.4 - 24.8

警告

視覚および目の保護

十分な視野を確保していることを必ず確認してください。特に、周辺視野（前方を見ている時の両脇の視界）は重要です。例えば、ヘルメットをゴーグルその他の眼球保護具と共に使用する際には、視野が制限されることがあります。ハイウェイやオフロード車に左右のミラーが装着されていることを必ず確認し、左右のミラーを使って周辺視野を確保し、交通状況その他運転上の危険に対する前方視野を高めましょう。使用前に、ヘルメット装着時の視野の確保を確認することは、各使用者の責任で行ってください。

視覚が制限されて安全な運転ができなくなるようなヘルメットや眼球保護具は絶対に使用しないでください。適切な眼球保護具を使用しないことにより、事故が発生し、重篤な怪我または死亡につながる恐れがあります。

運転中には必ずゴーグルを着用してください

Troy Lee Designsの全てのヘルメットは、眼球保護具と併用するよう設計されています。ヘルメットに眼球保護具が付属していない場合、ご自身の責任で眼球保護具を購入して使用してください。色付きのフェイスシールド、ゴーグル、その他の眼球保護具は、夜間を始めとし視界の悪い状況では使用しないでください。擦過によるレンズの損傷や汚れによって、特に夜間や薄暗い場所、明るい状況での視界が悪くなるため、レンズを交換する必要があります。石油製品や他の溶剤は、光学特性を損ない、シールドやゴーグルの機械強度を低下させる可能性があります。

(図A)



(図B)



(図C)



チンストラップの使用

1 チンストラップを正しく締めることは非常に重要です。チンストラップが緩んでいると、衝撃によってヘルメットが外れ、頭部が完全に露出してしまふ恐れがあります。チンストラップを締めた状態で頭部から外れる可能性のあるヘルメットは、事故時に外れて死亡や重篤な怪我の原因となる恐れがあるため、使用しないでください。チンナップを使用したり、顎の端にチンストラップを装着したりするのはおやめください。チンストラップが適切な位置（顎下の喉のわき）にない場合や不適切に使用された場合、事故時にヘルメットが外れて死亡または重篤な怪我の原因となる恐れがあります。

2 Dリングストラップをしっかりと固定するため、図(図A)に示すように、チンストラップの端をDリングに通してから折り返し(図B)、喉に密着させてください。

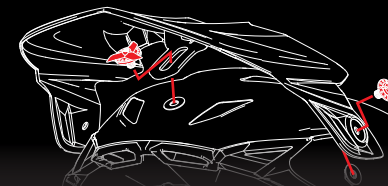
3 ステップ1の完了後、(図C)に示すように、チンストラップのエンドスナップをDリングに固定して、チンストラップの固定されていない端を赤いスナップで固定してください。

使用時には、運転中にストラップが緩んでいないことを時々確認してください。

警告: 警告: 衝撃を受けた時や事故時には、バイザーが碎ける可能性があります。バイザーが破損したヘルメットは使用しないでください。お使いのヘルメットには、TLDが使用を認めたバイザーとバイザー用金具のみを使用してください。

取り外し方法:

まずサイドのネジを外してから、中央のネジを外してください。



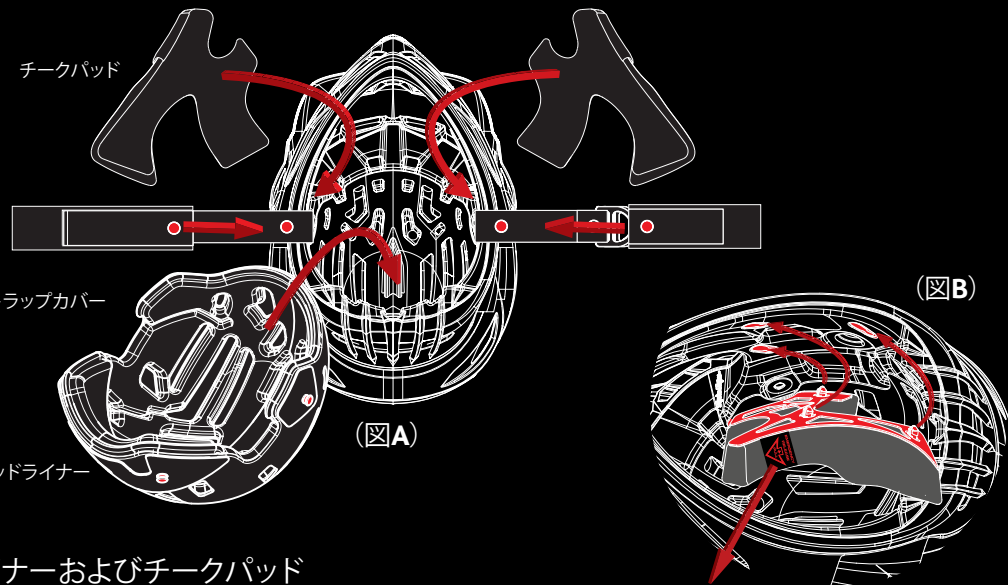
取り付け方法:

バイザーを取り付ける前に、ヘルメットの溝が良好な状態であり、ゴミが詰まっていないことを確認してください。バイザーの位置を決め、中央のネジを最初に取り付け、次にワッシャーを使って両サイドのネジをヘルメットの片側に1つずつ取り付けます。ネジを斜めにねじ込んだり、締め過ぎたりすると致命的な傷が付き、保証が適用されないため、注意してください。全てのネジを手でしっかりと締めてください。時々、運転前にネジを締め直すようにしてください。

内部部品

警告: 警告: このSE4ヘルメット用に特別設計され、Troy Lee Designsが販売するものでないパッドは使用しないでください。市販のパッドやライナー（または摩耗したオリジナルパッド）を使用すると、適度な密着が得られず（または厚すぎたり薄すぎたりして）、視界の妨げとなったりヘルメットがずれたりして重篤な事故または死亡の原因となる恐れがあります。接点復活剤、シンナー、ガソリンなど、種類を問わず、溶剤は使用しないでください。破損・損傷したコンフォートライナーパーツは使用しないでください。

パッドライニング、チークパッド(左右)、ストラップカバー(左右)は、手入れのために取り外すことができます。コンフォートライナーの全パーツは、食器洗浄用液体洗剤を水で薄めるなど、低刺激の洗剤を使用して洗浄できます。



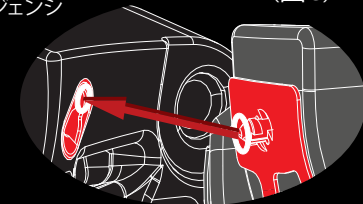
ライナーおよびチークパッド

チークパッドの取り外し:

チークパッドは、エマージェンシークイックリリーススナップ3個を使用して取り付けられています。チークパッドを取り外すには、スナップが外れるまで、チークパッド前部のエマージェンシープルタブを前面に少し傾けながら下方に引っ張ります。図Bをご覧ください。

(図C)

もう一度取り付ける際は、チンバーライナーの小さな取り付け穴に、チークパッドの裏材の突起部を適切に取り付けるよう細心の注意を払ってください。スナップを1つずつ差し込んで、カチッと音がするまで押してください。ほかの2カ所のスナップも同様に差し込み、チークパッドを適切に固定します。図Cをご覧ください。



保証

ストラップカバーの取り外しと取り付け
ストラップカバーは、ヘルメット内側のカバー土台部付近のストラップの根本に**1個**のスナップで固定されています。図Aをご覧ください。

スナップを外すには、まず、チークパッドを外す必要があります。

ヘルメットの底側を上にした状態で、アイポートを通して人差し指をスナップの裏側に置きます。

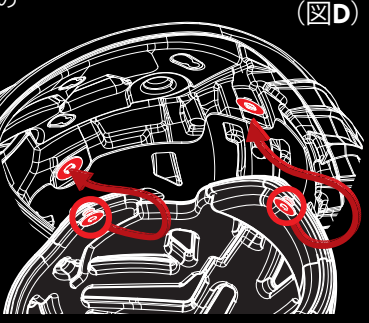
ストラップを上方向に引っ張ります。

もう一度取り付ける際には、注意深くスナップを配置して、カチッと音がするまで押してください。

ヘッドライニングの取り外しと取り付け:
ヘッドライニングは、内側の前後両サイドの**4個**のスナップで取り付けられています。図Dをご覧ください。

取り外し方法: 各スナップを、外れるまで内側へ押します。

取り付け方法: ヘルメット内側にライナーを配置し、**4個**のスナップ全ての位置をあわせませす。各スナップを、カチッと音がするまで押します。スナップを押す前に、オスのスナップをメスのスナップ取り付け穴に配置してください。



お手入れ

-- ヘルメットは、衝撃によって発生したエネルギーを吸収する時に、変形、破砕、陥没するよう設計されたエネルギー吸収器具です。SE4ヘルメットは、必要なときに全てのエネルギー吸収材を備えているように、慎重に取り扱う必要があります。成人サイズのエアーヘルメットは、適切な手入れをすれば、長期間良好に使用できます。

-- ペイント、デコレーション、ステッカー、テープなどを使用したヘルメットの装飾は絶対におやめください。ヘルメットの
外側・内側、パッドを洗淨する際には、低刺激のせっけん和水だけを使用してください。多くの洗淨剤に使用されている化学物質は、ヘルメット外殻に対して有害である可能性があります。多くの場合、洗淨剤による損傷は目に見えず、衝撃を受けた際に突然シェルが破砕する原因となる可能性があります。

-- お使いのヘルメットの内側を洗淨する際には、低刺激のせっけん和水だけを使用してください。弊社のヘルメットは全てライナーが取り外し可能です。ライナーは、バケツに低刺激のせっけんを水で薄めて洗淨し、水ですすいでから、自然乾燥させることができます。重炭酸ソーダ水溶液を使つてすすぐことにより、臭いを除去できます。乾燥機その他の加熱源を使用してヘルメットを乾燥させることは絶対におやめください。55°Cを超える温度では、衝撃吸収インナーライナーが損傷する可能性があります。温度が55°Cを超える可能性があるため、気温の高い日にヘルメットを密閉された車内に放置したり直射日光にさらしたりしないでください。ヘルメットはガソリンその他の石油製品には絶対に接触させないでください。衝撃吸収ライナーまたはヘルメット外殻に重大な損傷が生じる恐れがあります。

-- Troy Lee Designsのヘルメットは、Troy Lee Designsの社員以外が塗装を行つてはなりません。多くのヘルメット部品は、大半の塗料に含まれる化学物質または溶剤、あるいは修復中の不注意な扱いによって、重大な損傷を受ける可能性があります。ヘルメットにヤスリがけを行つたり、研磨剤を使用したりしないでください。

SE4ヘルメットの保証: Troy Lee Designsは、正規品購入者（あなた）に対し、本保証の対象となるTroy Lee Designs製品には、正規品購入日から3年間、素材と品質において欠陥が生じないことを保証します。本保証は、二次購入者には移譲できません。Troy Lee Designsは、Troy Lee Designsの選択において、本保証に基づき製品の修理または交換を行うことに単独で責任を負います。製品の適合性が欠如していることを訴える場合には、本保証に基づき、60日以内に書面でTroy Lee Designsに通知する必要があります。

保証の制限: 本製品の商品性、特定目的への適合性、その他に関する黙示の保証または条件の期間は、上記の保証期間に限定されるものとします。いかなる場合にも、Troy Lee Designsは、ここに記載されている場合を除き、直接的、付随的、または結果的かを問わず、明示的または黙示的な保証または条件の違反から生じた、本製品の商品性、特定目的への適合性、その他に関する逸失、不都合、損失に対し責任を負いません。一部の国や州では、黙示の保証の存続期間に関する制限が認められておらず、また、付随的または結果的損失に関する除外または制限が認められていない場合もあるため、上記の制限または除外は、あなたに適用されないことがあります。本保証は、あなたに具体的な法的権利を与えるものであり、あなたは、地域によって異なる、他の権利も有しています。本保証は、米国の法に従って解釈されます。英語で作成された本保証の原版とその意味は、全ての翻訳に優先するものであり、本保証または製品説明の翻訳の誤りに対し、Troy Lee Designsは責任を負いません。本保証は、ここに記載された内容または法の要求以外の法的権利、裁判権、または保証権をあなたに与えるものではありません。

何らかの理由により、本保証の一部が無効または執行不能となった場合、そのことによって他の規定が無効となることはありません。米国以外の国で購入された製品に関しては、各国のTroy Lee Designs公認販売店にお問い合わせください。

本保証のサービスを受ける際は、次のうちいずれかを行う必要があります: **Troy Lee Designs**のSE4ヘルメットを本保証書、小売販売者のレシートその他、あなたが当該商品を購入された小売販売者にとって十分な購入日の証拠と一緒に持参または郵送してください。または、**Troy Lee Designs Air Helmet** (返品承認番号を輸送容器および製品に添付)を、小売販売者のレシートその他、小売販売者にとって十分な購入日の証拠と一緒に、「**Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon, Corona, CA 92879 USA**」の宛先に発送することもできます。製品を**Troy Lee Designs**に返品する際には、電話 (**951 371-5219**) またはメール (warranty@troyleedesigns.com) で**Troy Lee Designs**に事前に連絡を行って、返品承認番号を取得する必要があります。上記のいずれかの方法によって、**Troy Lee Designs**製品をサービスのために発送する際の郵送、保険、発送に関する費用はご自身でご負担ください。**Troy Lee Designs**は、輸送中の製品の紛失や破損に対し責任を負いません。米国以外の国で購入された製品に関しては、製品を購入された国の**Troy Lee Designs**公認販売店にお問い合わせください。販売店は、弊社ウェブサイト (www.troyleedesigns.com) でご確認いただけます。**Troy Lee Designs**は、保証要求を処理する前に、保証による交換要求フォームの記入と署名を求めます。

クラッシュ交換ポリシー: 事故は起こりうるものであることを**Troy Lee Designs**は理解しています。そのため、**Troy Lee Designs**では、**Troy Lee Designs**製品の各国における現在の希望小売価格の**30%**を割引して、お使いのヘルメットの交換を承ります。本保証の他の規定、保証サービスに関する手順は、事故交換の方針にも適用します。パーツがクラッシュ交換ポリシーの適用対象となるか否かは、**Troy Lee Designs**が最終的な判断を下します。

保証の除外: **Troy Lee Designs**製品の**小売販売者**および**販売者**は、いかなる方法でも本保証内容を変更する権限を持ちません。ご自身の責任で、定期的に製品を点検して、通常のサービスまたは交換の必要性を判断してください。本保証は、以下の場合には適用されません。

- 製品が改造されている、メンテナンスを怠っていた、メンテナンスが不足していた、商用目的で使用された、誤使用または悪用された、事故に関わった場合
 - 製品の輸送中に破損が生じた場合 (このような訴えは配送業者に直接提出する必要があります)
 - 不適切な組み立てまたは修理、本来意図された製品の用途に合致しないパーツもしくはアクセサリーの使用または取り付け、製品に関する警告および使用説明書に従わなかったこと等が原因となって製品の破損が生じた場合
 - 製品の表面仕上、美観または外観の損傷または劣化が生じた場合
 - 本保証の適用対象となった商品の取り外しまたは再調整に作業が必要となった場合
 - 製品の通常の摩耗
 - 上記の保証手順に消費者が従わなかった場合
- 本保証の最新版は、弊社ウェブサイト (www.troyleedesigns.com) でご確認ください。

ヘルメットの仕様は、予告なく変更される場合があります。(© 2015 Troy Lee Designs)

Kiitos, että olet hankkinut Troy Lee Designs "TLD" SE-4:n: maapallon teknisesti edistyneimmän motocross-kypärän.

Jotta kuitenkin saisit rahallesi täyden vastineen ja varmistaisit vuosien käyttöön tälle laadukkaalle Troy Lee Designs -tuotteelle, ole hyvä ja lue tämän käyttöoppaan ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Oppaan tietojen avulla saat kypärästäsi irti parhaan mahdollisen suojan. Sinun ei tule käyttää TLD SE-4 -kypärääsi, ennen kuin olet lukenut ja täysin ymmärtänyt tämän oppaan sisällön.

Mikäli sinulla on tätä kypärää koskevia kysymyksiä tai kommentteja, otathan yhteyttä lähimpään Troy Lee Designs -jälleenmyyjääsi. Soita numeroon 951-371-5219, käy sivustolla www.troyleedesigns.com tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@troyleedesigns.com löytääksesi lähimmän jälleenmyyjäsi.

Huomaathan, että näitä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta, sillä pyrimme jatkuvasti parantamaan tuotteitamme.

Tämä kypärä on täyttänyt Yhdysvaltain liikenneministeriön "DOT" FMVSS 218 -standardin, SNELL Memorial Foundationin SNELL M2015 -standardin tai eurooppalaisen CE-standardin ECE 22.05 mukaiset vaatimukset. Pyydämme sinua käymään mainittujen järjestöjen sivustoilla saadaksesi lisätietoja näistä testeistä ja niiden vaatimuksista.

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

Yhdysvaltain liikenneministeriö "DOT": www.nhtsa.gov

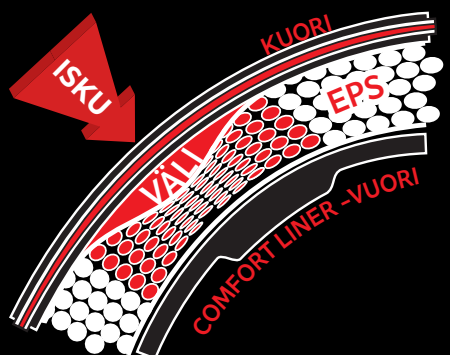
Eurooppalainen CE: www.cemarking.net

VAROITUS

1 Mikään kypärä ei voi suojata käyttäjiään kaikilta iskuilta tai vammoilta, eikä ole mahdollista ennakoida, suojaako kypärä sinua jossakin tietyissä onnettomuudessa. Pään suojaaminen on monimutkainen asia, jota tämä opas ei käsittele täysinmukaisesti. Kypärän tehtävänä on vähentää päävamman mahdollisuutta tai vakavuutta onnettomuudessa. Kypärä ei suojaa pääsi niitä osia, jotka eivät ole peitettynä, eikä se suojaa niskaasi tai selkärankaasi vammoilta. Se suojaa sinua vain päävammoilta, jotka ovat aiheutuneet iskuista eivätkä esimerkiksi tärinästä tai heilahduksista. Parhaan mahdollisen pään suojauksen takaamiseksi kypärän tulee istua hyvin ja retentiojärjestelmän [hihnojen] on oltava tiukasti kiinnitettynä leuan alla. Istuvuuden varmistamisen ja tiukan kiinnityksen laiminlyönti on vaarallista, sillä kypärä voi irrota tai liukua väärään paikkaan onnettomuudessa. Tästä saattaa seurata vakava pää- tai niskavamma tai kuolema.

2 Kypärä voi kaikkien tuotteiden tavoin kulua ajan myötä sen käytöstä ja huollon määrästä riippuen. Tarkista kypäräsi ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden varalta äläkä käytä vahingoittunutta kypärää. Snell ja Troy Lee Designs suosittelevat, että kypärä poistetaan käytöstä VIISI (5) vuotta oston jälkeen, vaikkei siinä olisi näkyviä vaurioita tai vikoja. Rankka tai toistuva käyttö voi luonnollisesti lyhentää tätä aikaa. Jopa vähäisessä käytössä kypärään vaikuttavat monet asiat, kuten hien hapot ja öljyt, hiustenhoitotuotteet, saasteet, UV-säteille altistuminen, syövyttävä irtomaa tai muta, heitteleminen, ja niin edelleen. Mikäli kypärästäsi tulee huonosti istuva tai vahingoittunut, se tulisi tietysti vaihtaa ennen viiden vuoden kulumista. Kun korvaat kypäräsi viiden vuoden välein, voit hyötyä kypäräsi suunnittelun ja rakentamisen kehityksestä.

3 Kypärät on suunniteltu vaimentamaan YHTÄ iskuja. Kun kypäräsi on ollut mukana yhdessä iskussa, sinun tulee hävittää ja vaihtaa se. Kypäräsi on suunniteltu levittämään iskun paikallista voimaa laajemmalle alueelle kypärän pinnalla. Vaikka kypäräsi näyttäisi ehjältä, sen käyttöikä on päättynyt yhden iskun jälkeen, eikä se enää tarjoa suoja onnettomuudessa. Riittävän voimakkaan iskun seurauksena kypärän iskua vaimentava vuori (EPS eli paisutettu polystyreeni) puristuu kasaan. Kun näin on tapahtunut, kypärä ei enää kykene vaimentamaan muita iskuja tai suojaamaan päätäsi. Mikäli et ole varma, oliko isku riittävän voimakas vahingoittamaan kypäräsi, jos esimerkiksi pudotat sen tai se iskeytyy johonkin, ota yhteyttä Troy Lee Designsiin ennen kypärän uudelleen käyttämistä. Kuvassa on esitetty iskunjälkeinen sisemmän EPS-vuorin vaurio, joka ei välttämättä ole silmin havaittavissa.



4 Älä koskaan muunna kypärääsi. On erittäin vaarallista porata kypärään reikiä tai leikata sen kuorta tai iskua vaimentavaa vuoria. Muunnokset voivat heikentää kypärää vakavasti. Retentiojärjestelmän muokkaaminen heikentää sitä ja saattaa tehdä kypärästä hyödyttömän onnettomuudessa. Suusuojuksen tai kumisen kasvorenunuksen kaltaisten osien poistaminen voi paljastaa reunoja, jotka saattavat vahingoittaa sinua onnettomuudessa. Älä koskaan hio tai maalaa kypärän ulkopuolta. Käytä aina hyväksytyjä Troy Lee Designs -osia, kun korvaat visierejä, ruuveja, pehmusteita tai muita osia. Heikentynyt kypärä ei tarjoa päälle suojaa.

5 Tarkista kypäräsi aina ennen käyttöä. Tarkista visiriin ruuvit ja kiristä niitä tarvittaessa. Tarkista, onko kypärässä halkeamia. Jos löydät halkeamia tai muita vaurioita, lopeta kypärän käyttö välittömästi. Muovikomponentit saattavat alkaa kulua ennen viiden vuoden kulumista ostohetkestä. Mikäli löydät jonkin komponentin osasta heikentymiä, joko korvaa kyseinen komponentti tai hanki uusi kypärä. Jos heikentyneet osat löystyvät tai putoavat ajon aikana, sinun näkökykyysi voi estyä, mikä saattaa johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan. Tarkista retentiojärjestelmän kiinnitys ja varmista aina ennen kypärän käyttöä, että Comfort Liner -vuori ja poskipehmusteet ovat kiinnitettyinä.

6 Älä osta käytettyjä kypäriä tai kypärän osia. Älä myy kypärääsi.

7 Älä pidä mitään kypärän ja pääsi välillä.

8 Älä koskaan anna muiden käyttää kypärääsi äläkä käytä kehenkään muun kypärää.

9 Kypärä voi heikentää kuuloasi. Ole tietoinen ympäristöstäsi.

10 Aja vastuullisesti äläkä ota ylimääräisiä riskejä vain sen vuoksi, että päässäsi on kypärä.

11 Älä ripusta kypärääsi mihinkään. Se saattaa aiheuttaa kypärälle vahinkoa, joka heikentää kypärän suojaavuutta.

12 Älä pudota kypärääsi kovalle alustalle, tai se saattaa vaurioitua pysyvästi. Mikäli et ole varma, oletko vahingoittanut kypärääsi, ota yhteyttä Troy Lee Designsiin.

13 Älä koskaan kiinnitä jäykkiä esineitä kypäräsi sisä- tai ulkopuolelle, lukuun ottamatta Troy Lee Designsin myymiä osia. Tämä voi heikentää kypärää tai aiheuttaa sinulle vammoja onnettomuudessa, kun kypärään kohdistuva voima kasvaa. Esine saattaa myös singota ammuksen lailla.

NOUDATA NÄITÄ KYMMENTÄ VAIHETTA ISTUVUUDEN VARMISTAMISEKSI

1 Kiinnitä leukahihna niin tiukalle kuin mahdollista ilman, että sinulle aiheutuu kipua, puhekykyysi rajoittuu tai kykyysi avata suutasi ja niellä vapaasti rajoittuu. Hihna ei saa olla mistään kohdin löysällä, ja sen tulee olla tiukasti kaulaasi vasten.

2 Tarkista, että kypärän sisävuori istuu hyvin kaikilla pääsi puolilla.

3 Tarkista, että yläpehmuste painautuu tiukasti pääsi yläosaa vasten.

4 Tarkista, että poskipehmusteet ovat kosketuksissa poskiisi.

5 Varmista, ettei otsasi ympärillä vuorin alla ole tilaa, jonne voisit työntää sormesi.

6 Kun leukahihna on kiinnitetty, aseta kätesi tasaisesti kypärän takapuolelle ja yritä työntää kypärä pois päästäsi kiertämällä sitä eteenpäin. (Katso kuviota A)

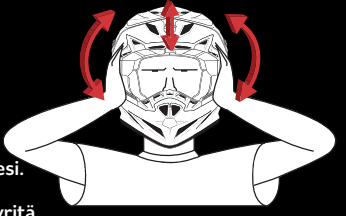
7 Aseta kätesi seuraavaksi kypärän etupuolelle otsasi ylle (tai leukasuojukselle) ja yritä työntää kypärä pois päästäsi kiertämällä sitä taaksepäin. (Katso kuviota A)

8 Mikäli kypärä alkaa irrota päästäsi joko eteen- tai taaksepäin kierrettäessä, älä käytä sitä. Joko kypärä on sinulle liian suuri tai leukahihnaa ei ole kiristetty tarpeeksi.

9 Tartu nyt kypärään kädet molemmin puolin. Yritä liikuttaa kypärää ylös, alas ja sivusuunnassa liikuttamatta päätäsi. Sinun pitäisi tuntea pääsi ja kasvojesi ihon kiskoutuvan mukana, kun yrität liikuttaa kypärää. (Katso kuviota B)

10 Jos voit liikuttaa kypärää helposti ympäriinsä, se on liian suuri. Kokeile pienempää kokoa.

* MIKÄLI SINULLA ON ISTUVUUTTA KOSKEVIA KYSYMYKSIÄ, PYYDÄTHÄN APUA TROY LEE DESIGNS -JÄLLEENMYYJÄLTÄSI. TOISTA KAIKKI EDELLÄ MAINITUT VAIHEET, KUNNES KYPÄRÄ ISTUU HYVIN JA ON TIUKASTI KIINNITETTY.



(Kuvio B)



(Kuvio A)

PARHAAN KOON MÄÄRITTÄMINEN

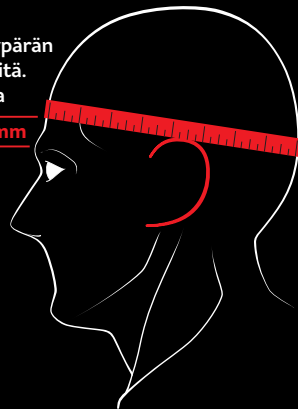
Mittaa pääsi koko. Kiedo mittanauha vaakasuoraan pääsi ympärille noin yksi tuuma (25 mm) kulmakarvojesi yläpuolelle ja samalle tasolle korviesi kärkien kanssa. Näin saat suurimman mahdollisen mittaustuloksen.

Valitse alla olevaa kokotaulukkoa käyttäen kypärä, joka vastaa parhaiten pääsi kokoa. Esimerkiksi suuri (L) kypärä sopii parhaiten pään ko'oilte (hattu) 7 1/4 - 7 3/8, (cm) 58 - 59 ja (tuumaa) 22 7/8 - 23 1/4. Taulukko antaa vain vaikutelman pääsi ja kypäräsi koosta. Se ei korvaa kypärän sovittamista tai alla olevien vaiheiden noudattamista.

KOKEILEKypärä

Tukeva ote leuka hihnat ja laajentaakypärä aukko vetämällä hihnat ulospäin ja liu'utakypärän päälle päätäsi. Vedäleuka hihnat vain , eileukahihnasta kattaa. Vedin peiton voi repiä niitä. Jos kypärä ei ole tiukka , se on liian iso sinulle. Huolimatta siitä tunnet on vaikea laittaa sen , käytä pienintä kypärä mahdollinen. Sinun pitäisi tunteatyköistuva fit.

1"/25mm



MOTOCROSS-KYPÄRÄN VIITTEELLINEN KOKOTAULUKKO						
SIZE	XS	S	M	L	XL	XXL
KOKO	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
TUUMAA	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 3/8 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 7/8

VAROITUS

NÄÖN JA SILMIEN SUOJAUS

Varmista aina riittävä näkökyky erityisesti ääreisnäön (suoran katseen sivuille jäävän näköalueen) osalta. Esimerkiksi silloin, kun kypärää käytetään suojalasien tai muiden silmäsuojien yhteydessä, näkökyky voi rajoittua. Varmista, että moottoripyörässäsi tai maastoajoneuvossasi on vasen ja oikea peili. Käytä peilejä ääreisnäköä varten ja parantaaksesi edessä olevan liikenteen ja muiden ajovaarojen näkökykyäsi. Kunkin käyttäjän vastuulla on varmistaa ennen kypärän käyttöä, että hän kykenee näkemään riittävän hyvin se päässään.

Älä koskaan käytä kypärää tai silmiensuojainta, joka rajoittaa näkökykyäsi niin, ettet pysty käyttämään ajoneuvoasi turvallisesti. Asianmukaisten suojalasien käyttämättä jättäminen voi johtaa onnettomuuteen ja aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

KÄYTTÄ AJON AIKANA AINA SUOJALASEJA

Kaikki Troy Lee Designs -kypärät on suunniteltu käytettäväksi silmiensuojainten yhteydessä. Jos silmiensuojainta ei ole kypärän mukana, sen hankkiminen ja käyttö jää sinun vastuullesi. Sävytettyjä kasvosuojia, suojalaseja tai muita silmiensuojaimia ei tule käyttää yöllä tai muissa huonoissa näkyvyysolosuhteissa. Naarmuuntuneet (tai likaiset) linssit heikentävät näkyvyyttä varsinkin yöllä ja hämärissä tai kirkkaissa olosuhteissa, ja ne tulisi vaihtaa. Öljytuotteet ja muut liuottimet voivat huonontaa suojien ja lasien optisia ominaisuuksia sekä heikentää niiden mekaanista lujuutta.

(Kuvio A)



(Kuvio B)



(Kuvio C)



LEUKAHIHNNAN KÄYTTÄMINEN

1 Leukahihnan asianmukainen kiristys on äärimmäisen tärkeää. Jos leukahihna on löysällä, kypäräsi voi tippua iskun vaikutuksesta, jolloin pääsi jää täysin suojaamattomaksi. Älä käytä kypärää, joka voi kiertyä pois päästäsi leukahihnan ollessa kiinnitettynä. Muutoin se saattaa irrota onnettomuudessa, mikä voi johtaa kuolemaan tai vakaviin henkilövahinkoihin. Älä käytä leukakuppia tai pidä hihnaa leuan kärjessä. Jos leukahihna ei ole oikeassa kohdassa [eli reilusti leuan alapuolella kurkkusi vieressä] tai sitä ei käytetä oikein, kypärä saattaa irrota onnettomuudessa, mikä voi johtaa kuolemaan tai vakaviin henkilövahinkoihin.

2 Jotta D-rengas-retentiojärjestelmä kiinnittyisi tiukasti, pujota leukahihnan pää D-renkaiden läpi vain piirroksessa esitetyllä tavalla (Kuvio A) ja kierrä se takaisin niiden läpi (Kuvio B). Vedä hihna tiukasti kurkkuasi vasten.

3 Kiinnitä leukahihnan päässä oleva neppari D-renkaan puolelle kuvan osoittamalla tavalla (Kuvio C). Kiinnitä leukahihnan irtomainen pää punaisella nepparilla, kun ensimmäinen vaihe on suoritettu.

VARMISTA KÄYTÖN AIKANA AJOITAIN, ETTÄ HIHNA EI LÖYSTY AJAESSA.

VAROITUS: Visiiri voi murtua iskun vaikutuksesta tai onnettomuudessa. Älä käytä kypärää, jonka visiiri on rikkiinäinen. Käytä aina silmäsuojainta. Käytä vain TLD:n hyväksymiä visiirejä ja visiirin osia kypärässäsi.

IRROTUS:

Irrota sivuruuvit ensin ja keskiosan ruuvi sen jälkeen.



ASENNUS:

Ennen visiirin asentamista varmista, että kypärän kierteet ovat hyvässä kunnossa ja puhtaina liasta. Aseta visiiri paikalleen ja asenna ensin keskiosan ruuvi. Asenna sitten sivuruuvit aluslevyjen kanssa yksi kerrallaan kypärän kummallakin puolella oleviin kierteisiin. Varo ylittämästä kierteiden määrästä tai kiristämästä liikaa, sillä tästä aiheutuvat kypärän pysyvät vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Kiristä kaikki ruuvit käsikireydelle. Kiristä ruuveja silloin tällöin ennen ajoon ryhtymistä.

SISÄKOMPONENTIT

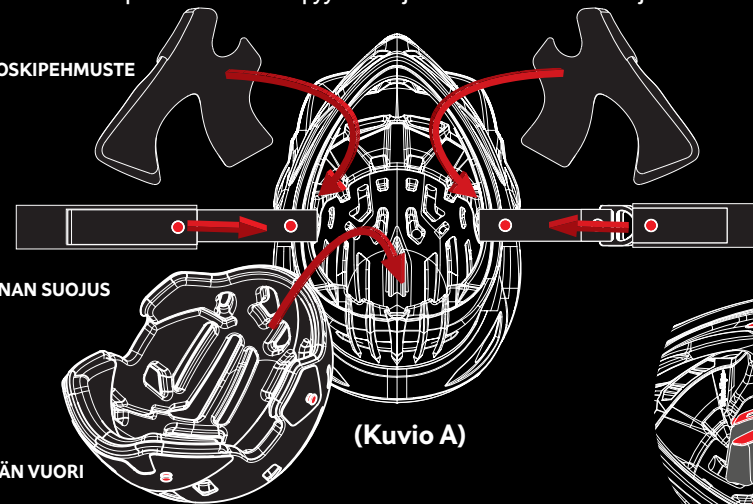
VAROITUS: Käytä vain pehmusteita, jotka on erityisesti suunniteltu tätä SE4-kypärää varten ja joita Troy Lee Designs myy. Jälkimerkkien pehmusteet ja vuorit (tai alkuperäisiin varusteisiin kuuluvat pehmusteet, jotka ovat kuluneet) eivät välttämättä mene paikalleen oikein (tai ne ovat liian paksuja tai ohuita). Tästä aiheutuva näön estyminen tai kypärän liukuminen voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan. Älä käytä minkäänlaista liuotinta, kuten kontaktipuhdistajaa, tinneriä tai bensiiniä. Älä käytä Comfort Liner -vuorin osia, jotka ovat rikkiinäisiä tai vahingoittuneet.

Pehmustettu vuori, poskipehmusteet (oikea ja vasen) ja hihnan suojukset (oikea ja vasen) voidaan poistaa puhdistusta varten. Kaikki Comfort Liner -vuorin osat voidaan pestä käsin miedolla saippualla, kuten astianpesuaineella, ja kylmällä vedellä. Taputtele ne kuivaksi pyyhkeellä ja ilmakuivaa ne sitten varjossa ennen uudelleenasetusta.

POSKIPEHMUSTE

HIHNNAN SUOJUS

PÄÄN VUORI



(Kuvio A)

(Kuvio B)

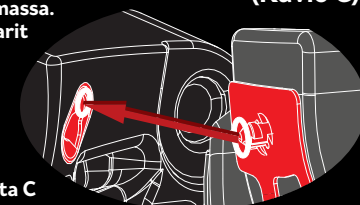
(Kuvio C)

VUORI JA POSKIPEHMUSTEET

POSKIPEHMUSTEIDEN IRROTUS:

Poskipehmusteet on kiinnitetty kolmen (3) hätäpikalukitusnepparin avulla. Voit irrottaa pehmusteet vetämällä niitä alaspäin ja eteenpäin pienessä kulmassa. Hätätilanteessa vedä poskipehmusteen edessä olevaa liuskaa, kunnes nepparit irtoavat toisistaan. Katso kuviota B

Uudelleenasetuksen aikana ole erittäin tarkkana, että kohdistat poskipehmusteen taustan piikkikään pään asianmukaisesti pieneen aukkoon leukapalkin vuorissa. Liitä yksi neppari kerrallaan ja paina sitä, kunnes kuulet napsahduksen. Toimi samalla tavalla kahden muun kohdan kanssa varmistaaksesi, että poskipehmuste on kunnolla kiinni. Katso kuviota C



HIHNAAN SUOJUSTEN IRROTUS JA ASENNUS

Hihnan suojuukset pysyvät paikallaan yhden hihnan pohjapuolella olevan nepparin avulla. Neppari sijaitsee suojuksen tyven lähellä kypärän sisäpuolella. Katso kuviota A

Poskipehmusteet on ensin poistettava, jotta neppariin pääsee käsiksi.

Kun kypärä on ylösalaisin, työnnä sormesi silmäaukon läpi ja aseta etusormesi nepparin taakse.

Nosta ja vedä hihnaa itseäsi kohti.

Uudelleenasetuksen aikana kohdista neppari paikalleen huolellisesti ja paina sitä, kunnes kuulet napsahduksen.

PÄÄN VUORIN IRROTUS JA ASENNUS:

Pään vuori on kiinnitetty neljän (4) nepparin avulla, jotka sijaitsevat kypärän sisäosan taka- ja etupuolilla. Katso kuviota D

Irrotus: vedä kunkin nepparin kohdalta sisäänpäin, kunnes nepparit irtoavat toisistaan.

Asennus: Aseta vuori kypärän sisälle ja kohdista kaikki neljä (4) nepparia paikoilleen. Paina kutakin nepparia erikseen lujasti, kunnes kuulet napsahduksen. Ole tarkkana, että kohdistat urosnepparin naarasnepparin aukon kanssa ennen painamista.

HUOLTO

- Kypärät ovat energiaa vaimentavia välineitä, jotka on tarkoitettu muuttamaan muotoaan, murtumaan, murskautumaan ja luhistumaan vaimentaessaan iskun tuottamaa energiaa. SE4-kypärää tulisi käsitellä varovasti, jotta sillä olisi käytössään kaikki energiaa vaimentavat materiaalinsa, jos joskus tarvitset niitä. Aikuisten koon Air-kypäräsi tarjoaa sinulle vuosien hyvän suojan, jos huollat sitä oikein.

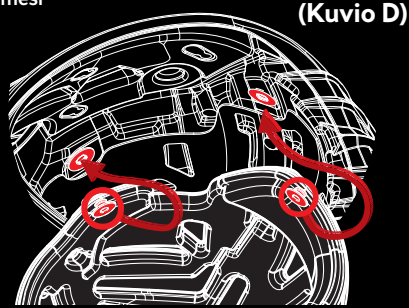
- Älä koskaan koristele kypärääsi maalilla, siirtokuvilla, tarroilla tai teipillä. Käytä kypäräsi ja pehmusteidesi sisä- ja ulkopuolten pesemiseen vain mietoa saippuaa ja vettä. Monien puhdistusaineiden sisältämät kemikaalit voivat vahingoittaa kypäräsi ulkokuorta. Tästä aiheutuvat vauriot eivät usein ole näkyvissä, ja ne voivat johtaa ennenaikaiseen kuoren murtumiseen iskun aikana.

- Käytä vain miettoa saippuaa ja vettä kypäräsi sisäosan puhdistamiseen. Kaikissa malleissamme on irrotettava vuori. Nämä vuorit voidaan pestä vain käsin ämpärissä, jossa on mietoa saippuaa ja vettä, minkä jälkeen ne huuhdellaan ja kuivataan ilmassa. Poista vuorista hajut huuhtelemalla se liuoksella, joka koostuu natriumbikarbonaattista ja vedestä. Älä koskaan käytä uunia tai muuta lämmityslähdettä kypärän kuivaamiseen. Yli 54 celsiusasteen lämpötilat voivat vahingoittaa energiaa vaimentavaa sisävuoria. Älä jätä kypärää suljettuun ajoneuvoon tai suoraan auringonvaloon kuumina päivinä, koska tällöin lämpötila voi ylittää 54 celsiusastetta. Älä koskaan päästä kypärääsi kosketuksiin bensiiniin tai muiden öljytuotteiden kanssa, sillä se aiheuttaa vakavaa vahinkoa energiaa vaimentavaan vuoriin tai kypärän ulkokuoreen.

- Vain Troy Lee Designs saa maalata Troy Lee Designs -kypäriä. Monet kypärän komponentit voivat vaurioitua vakavasti useimpien maalien sisältämien kemikaalien tai liuottimien vaikutuksesta tai huolimattomasta käsittelystä korjausprosessin aikana. Älä hio kypärää tai käsittele sitä hankaavilla materiaaleilla.

SE4-KYPÄRÄN TAKUU: Troy Lee Designs takaa alkuperäiselle ostajalle ("sinulle"), että tämän takuun kattama Troy Lee Designs -tuote on vapaa materiaali- ja valmistusvirheistä KOLMEN vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä. Tämä takuu ei ole siirrettävissä seuraavalle ostajalle. Troy Lee Designsin ainoa velvoite tämän takuun puitteissa on korjata tai vaihtaa tuote, Troy Lee Designsin harkinnan mukaan. Troy Lee Designsille tulee ilmoittaa kirjallisesti 60 päivän sisällä tämän takuun mukaisista korvausvaatimuksista, jotka juontuvat tuotteen väitetystä virheestä.

TAKUURAJOITUKSET: Tämän tuotteen oletetut takuut tai ehdot, kaupattavuus, tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuus ja muut ominaisuudet rajoittuvat kestoaltaan edellä esitetyn nimenomaisen takuun keston. Troy Lee Designs ei missään olosuhteissa ole tämän tuotteen osalta vastuussa suorista, satunnaisista, välillisistä tai muista menetyksistä, haitoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat esimerkiksi nimenomaisen tai oletetun takuun tai ehdon, kaupattavuuden tai tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuuden rikkomuksista, paitsi tässä esitetyllä tavalla. Jotkut osavaltiot tai maat eivät salli rajoituksia sille, kuinka kauan oletettu takuu kestää, eivätkä jotkut salli poikkeuksia tai rajoituksia satunnaisille tai välillisille vahingoille, joten edellä mainitut rajoitukset tai poikkeukset eivät välttämättä koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla saattaa olla myös muita oikeuksia, jotka voivat vaihdella paikkakohtaisesti. Tämä takuu tulkitaan Yhdysvaltain lakien mukaisesti. Tämän takuun alkuperäisellä englanninkielisellä versiolla ja merkityksellä on määräysvalta kaikista käännöksistä, eikä Troy Lee Designs ole vastuussa tämän takuun tai minkään tuotteen ohjeiden mahdollisista käännös- tai virheistä. Tämän takuun tarkoituksena ei ole antaa muita laillisia, hallinnollisia tai takuuoikeuksia kuin ne, jotka on tässä esitetty tai joita laki edellyttää.



Mikäli jonkin tämän takuun osan katsotaan olevan pätemätön tai toimeenpanokelvoton mistä tahansa syystä, kyseinen havainto ei mitätöi mitään muuta säännöstä. Mikäli tuote on ostettu Yhdysvaltojen ulkopuolisesta maasta, ota yhteyttä Troy Lee Designsin valtuutettuun jälleenmyyjään asianomaisessa maassa.

TÄMÄN TAKUUN MUKAISEN HUOLLON SAAMISEKSI SINUN TÄYTYY JOKO: Tuoda tai lähettää Troy Lee Designs SE4 -kypäräsi yhdessä tämän takuun ja vähittäiskaupan alkuperäisen kuitin tai muun asianmukaisen ostopäivätoodisteen kanssa jälleenmyyjälle, jolta ostit tuotteen. Voit myös lähettää Troy Lee Designs Air -kypäräsi (yhdessä palautusnumeron kanssa, joka sijaitsee kuljetuspakkauksen ulkopuolella ja tuotteeseen kiinnitettynä) sekä vähittäiskaupan alkuperäisen kuitin tai muun asianmukaisen ostopäivätoodisteen osoitteeseen: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon. Corona, CA 92879 USA. Sinun tulee hankkia palautusnumero soittamalla Troy Lee Designsin numeron (951)371-5219 tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen warranty@troyleedesigns.com ennen tuotteen palauttamista Troy Lee Designsin. Troy Lee Designs -tuotteesi lähettämisestä mahdollisesti aiheutuvat posti-, vakuutus- tai toimituskulut ovat sinun vastuullasi kummassakin yllä mainitussa huoltovaihtoehdossa. Troy Lee Designs ei ole vastuussa toimituksen aikana kadonneista tai vahingoittuneista tuotteista. Mikäli tuote on ostettu Yhdysvaltojen ulkopuolisesta maasta, ota yhteyttä Troy Lee Designsin valtuutettuun jälleenmyyjään maassa, jossa tuote ostettiin. Jälleenmyyjien tiedot löytyvät sivustoltamme www.troyleedesigns.com. Troy Lee Designs saattaa edellyttää sinua täyttämään ja allekirjoittamaan takuukorvauslomakkeen ennen takuuvaateesi käsittelyä.

ONNETTOMUUSVAIHTOTAKUU: Troy Lee Designs ymmärtää, että onnettomuuksia tapahtuu. Niinpä Troy Lee Designs auttaa kypäräsi korvaamisessa tarjoamalla 30 % alennuksen Troy Lee Designsin senhetkisestä ohjevähittäishinnasta omassa maassasi. Tämän takuun kaikki muut säännökset pätevät, ja takuuhuollolle esitetyt menettelytavat koskevat myös onnettomuusvaihtotakuuta. Troy Lee Designs tekee lopullisen päätöksen siitä, kattaako onnettomuusvaihtotakuu jotakin tiettyä osaa.

TAKUUN POIKKEUKSET: Troy Lee Designs -tuotteiden jälleenmyyjillä ja kauppiaille ei ole lupaa muuttaa tätä takuuta millään tavalla. Sinun vastuullasi on tarkastella tuotetta säännöllisesti ja arvioida normaalin huollon tai vaihdon tarvetta. Tämä takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- Tuotteet, joita on muunneltu, laiminlyöty tai huollettu puutteellisesti, käytetty kaupallisiin tarkoituksiin, väärinkäytetty tai jotka ovat olleet mukana onnettomuudessa.
- Tuotteen toimituksen aikana tapahtuneet vahingot (niitä koskevat vaatteet tulee esittää suoraan kuljetusliikkeelle).
- Tuotteiden vahingot, jotka aiheutuvat virheellisestä kokoamisesta tai korjauksesta; sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä tai asennuksesta, jotka eivät ole yhteensopivia tuotteen alkuperäisen käyttötarkoituksen kanssa; tai tuotteen varoitusten ja käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Tuotteen pintaviimeistely, estetiikan tai ulkonäön vauriot tai huonontuminen.
- Tämän takuun kattaman tuotteen irrottamiseen, uudelleen sovittamiseen tai uudelleen säätämiseen vaadittava työ.
- Tuotteen normaali kuluminen.
- Tuotteet, joiden edellä esitettyjä takuumenettelyjä kuluttaja ei noudata. Tämän takuun ajankohtaisen version saat sivustoltamme www.troyleedesigns.com.

Kypärän teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

(© 2015 Troy Lee Designs)

Muito obrigado por adquirir o "TLD" SE-4 Troy Lee Designs: o capacete para motocross mais avançado tecnologicamente do mundo.

Contudo, para certificar-se que você obtenha o retorno máximo do seu investimento e garantir anos de uso deste produto de qualidade Troy Lee Designs, por favor leia cuidadosamente as instruções deste manual antes do uso. As informações aqui fornecidas ajudarão você a obter proteção máxima de seu capacete. Não é aconselhável usar seu capacete TLD SE-4 antes de ler e compreender completamente o conteúdo deste manual.

Se você tiver quaisquer perguntas ou comentários relacionados a este capacete, por favor contate seu revendedor Troy Lee Designs mais próximo, ligue para o 951-371-5219, acesse www.troyleedesigns.com ou envie um e-mail para info@troyleedesigns.com para localizar a revenda mais próxima de você.

Por favor note que as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, já que continuamente nos esforçamos para aprimorar nossos produtos.

Este capacete passou nos testes de segurança "DOT" FMVSS 218 do Departamento de Transportes dos Estados Unidos, no SNELL M2015 da SNELL Memorial Foundation ou teste ECE 22.05 padrão da Comissão Europeia. Convidamos você a visitar os respectivos sites para obter mais informações sobre esses testes e seus critérios.

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

Departamento de Transportes dos Estados Unidos "DOT": www.nhtsa.gov

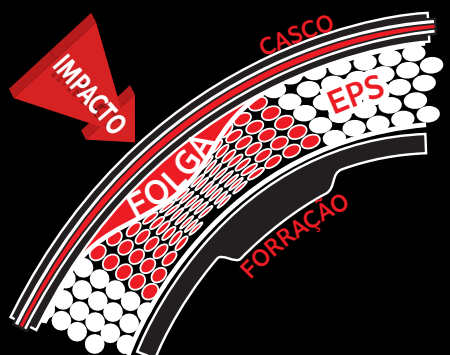
Europeu CE: www.cemarking.net

AVISO

1 Nenhum capacete é capaz de proteger o usuário contra todos os impactos e lesões, e nem é possível prever se um capacete protegerá você em um acidente específico. A proteção da cabeça é um assunto complexo e fora do escopo deste manual. A função deste capacete é reduzir a chance ou a severidade de ferimentos na cabeça em um acidente. O capacete não protegerá as partes da sua cabeça que não estiverem cobertas e nem protegerá seu pescoço e sua coluna de lesões. Ele não protegerá você de lesões na cabeça que não sejam causadas por impacto, tais como tremores ou vibrações. Para proteção máxima da cabeça, o capacete deverá ser do tamanho adequado e o sistema de retenção (cinta jugular) precisam estar ajustado de forma segura sob o queixo. A falha em garantir que o capacete seja de tamanho adequado e esteja seguramente ajustado é perigosa, já que o capacete poderá sair ou deslizar para uma posição imprópria em um acidente, resultando em lesão severa na cabeça ou no pescoço ou mesmo em morte.

2 Um capacete, como todos os produtos, pode desgastar-se com o tempo dependendo de seu uso e dos cuidados a ele dispensados. Por favor, verifique seu capacete sempre antes do uso, procurando por danos; e não use um capacete danificado. A Snell e a Troy Lee Designs recomendam o descarte de um capacete CINCO (5) anos após a compra mesmo que não haja defeito ou dano visível. Com o uso frequente e em condições severas este tempo poderá ser reduzido. Mesmo com uso mínimo, um capacete é afetado por ácidos e oleosidade no suor, produtos de cuidados capilares, poluição, exposição aos raios UV, poeira ou lama corrosiva, manejo negligente, etc. Obviamente, se seu capacete não mais servir perfeitamente ou estiver danificado, ele deverá ser substituído antes da marca de cinco anos. Substituir seu capacete a cada 5 anos permite que você tire proveito dos avanços no design e construção de capacetes.

3 Capacetes são projetados para absorver UM impacto. Após seu capacete se envolver em um impacto, você deverá destruí-lo e substituí-lo. Seu capacete foi projetado para distribuir a força localizada de um impacto sobre uma área maior no capacete. Mesmo que seu capacete pareça intacto, sua vida útil termina após um impacto e ele não mais oferecerá proteção em caso de acidente. Com um impacto suficiente, o revestimento interno de absorção de impacto do capacete (isopor ou "poliestireno expandido") se compacta. Uma vez que isso tenha ocorrido, o capacete não possui mais a capacidade de absorver mais impactos e de proteger sua cabeça. Se você tiver alguma dúvida, por exemplo, se você deixou seu capacete cair ou se ele foi atingido por algo e você não tem certeza se o impacto foi suficiente para danificar o capacete, contate a Troy Lee Designs antes de usar o capacete novamente. A ilustração mostra o dano ao revestimento interno de isopor após um impacto que talvez não seja visível a olho nu.



4 Nunca modifique seu capacete. É muito perigoso perfurar ou cortar o revestimento externo ou o revestimento interno de absorção de choque. Modificações podem enfraquecer seriamente o capacete. Modificar o sistema de retenção o enfraquece e pode inutilizá-lo em caso de acidente. A remoção de partes tais como o protetor de boca ou a borda emborrachada pode expor arestas que podem feri-lo em um acidente. Nunca lixe ou pinte o exterior do capacete. Sempre use peças aprovadas pela Troy Lee Designs ao substituir visoras, parafusos, proteções ou qualquer outra peça. Um capacete enfraquecido não oferece proteção para a cabeça.

5 Sempre confira seu capacete antes do uso. Confira os parafusos do visor e aperte-os se necessário. Verifique se há rachaduras no capacete. Se você encontrar rachaduras ou dano, pare de usar o capacete imediatamente. Componentes plásticos podem começar a se deteriorar antes de 5 anos após a compra. Se você encontrar sinais de desgaste em qualquer parte de um componente, ou substitua o componente ou adquira um novo capacete. Se essas partes se soltarem e/ou caírem enquanto você estiver pilotando, sua visão poderá ser bloqueada, resultando em lesões graves ou mesmo a morte. Verifique a segurança do sistema de retenção e sempre certifique-se de que a forração e os protetores para o rosto estão firmemente presos antes de usar o capacete.

6 Não compre capacetes usados ou quaisquer peças usadas para o capacete. Não venda seu capacete.

7 Não use nada entre o capacete e a cabeça.

8 Nunca permita que outros usem seu capacete e não use o capacete de outra pessoa.

9 O capacete pode reduzir a capacidade auditiva. Esteja atento ao seu ambiente.

10 Pilote com responsabilidade e não assuma riscos desnecessários somente por estar usando um capacete.

11 Não pendure seu capacete em lugar algum. Isso poderá danificar o capacete, reduzindo a eficácia da proteção.

12 Não deixe seu capacete cair sobre uma superfície rígida. Fazê-lo poderá danificar seu capacete permanentemente. Caso tenha dúvidas sobre ter danificado o capacete, contate a Troy Lee Designs.

13 Nunca acople quaisquer objetos rígidos no interior ou no exterior do seu capacete a não ser aqueles vendidos pela Troy Lee Designs. Isso pode enfraquecer o capacete ou causar ferimentos em um acidente, aumentando a força exercida sobre o capacete ou o objeto pode tornar-se um projétil.

SIGA ESSES 10 PASSOS PARA GARANTIR UM AJUSTE PERFEITO

1 Ajuste a cinta jugular para que fique o mais apertada possível sem causar dor, restringir sua capacidade de fala ou limitar sua capacidade de abrir a boca ou engolir livremente. Não deverá existir folga na cinta e ela deve ficar justa em seu pescoço.

2 Confira se o revestimento interno do capacete envolve sua cabeça confortavelmente.

3 Verifique se a proteção do topo fica justa no topo da sua cabeça.

4 Verifique se as proteções para as bochechas estão em contato com elas.

5 Certifique-se de que não haja espaço entre suas sobrancelhas e o forro a ponto de você conseguir inserir seus dedos.

6 Com a cinta jugular ajustada, coloque suas mãos espalmadas na parte de trás do capacete e tente empurrar o capacete para fora, girando-o (conforme fig. A).

7 Depois, coloque suas mãos na frente do capacete acima da sua testa (ou no protetor de queixo) e tente tirar o capacete girando-o em direção às suas costas.

8 Se o capacete começar a sair ou para frente ou para trás, não use o capacete. Ou o capacete é grande demais para você ou a tira do queixo não está apertada o bastante.

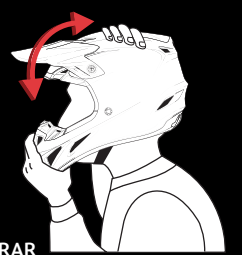
9 Agora segure o capacete com uma mão de cada lado. Sem mexer sua cabeça, tente mover o capacete para cima, para baixo e para os lados. Você deverá sentir seu couro cabeludo e a pele do seu rosto sendo puxada à medida que você tenta mexer o capacete (conforme fig. B).

10 Se você conseguir mover facilmente o capacete, ele é grande demais. Experimente um tamanho menor.

* SE VOCÊ TIVER PERGUNTAS SOBRE O AJUSTE, POR FAVOR PEÇA ASSISTÊNCIA AO SEU REPRESENTANTE TROY LEE DESIGNS. REPITA TODOS OS PASSOS ACIMA ATÉ ENCONTRAR UM AJUSTE PERFEITO E O CAPACETE ESTAR AJUSTADO COM SEGURANÇA.



(Fig.B)



(Fig.A)

PARA DETERMINAR O MELHOR TAMANHO

Meça o tamanho da sua cabeça. Envolve sua cabeça horizontalmente com uma fita métrica a uma altura de 2,5cm acima das suas sobrancelhas e alinhe-a com o topo das suas orelhas para obter a maior medida.

Usando a tabela abaixo, selecione o capacete mais próximo ao tamanho da sua cabeça; ou seja, o capacete “grande” é melhor para tamanhos de cabeça (chapéu) de 7 ¼ a 7 3/8; 58 – 59 cm; 22 7/8 – 23,2 polegadas. A tabela é apenas um guia para dar-lhe uma ideia do tamanho da cabeça/capacete; ela não substitui experimentar o capacete e seguir os passos abaixo.

EXPERIMENTE O CAPACETE NA

Firmemente cintas aderência queixo e expandir a abertura capacete puxando as alças para fora e em seguida, deslize o capacete em sua cabeça. Puxe as tiras de queixo apenas, não o tira do queixo cobre. Puxando as tampas pode rasgá-los. Se o capacete não é apertado, é muito grande para você. Mesmo se você sente que é difícil colocá-lo, por favor use o capacete menor possível. Você deve sentir um ajuste confortável.

1”/25mm



TABELA SUGERIDA DE TAMANHOS DO CAPACETE						
TAMANHO	PP	P	M	G	GG	XGG
CHAPÉU	6 3/4 – 6 7/8	6 7/8 – 7	7 1/8 – 7 1/4	7 1/4 – 7 3/8	7 1/2 – 7 5/8	7 3/4 – 7 7/8
CM	54 – 55	55 – 56	57 – 58	58 – 59	60 – 61	62 – 63
POLEGADAS	21.3 – 21.7	21.7 – 22	22.4 – 22.8	22.8 – 23.2	23.6 – 24	24.4 – 24.8

AVISO

PROTEÇÃO PARA A VISÃO E PARA OS OLHOS

Sempre certifique-se de ter visão adequada, especialmente a periférica (dos lados enquanto olha para a frente). Por exemplo, quando capacetes são usados em conjunto com óculos de proteção ou outro item que cubra os olhos, pode ocorrer restrição no campo de visão. Certifique-se de que sua motocicleta ou veículo off-road esteja equipado com retrovisores laterais para auxiliar sua visão periférica e melhorar sua visão frontal do tráfego e outros perigos. É responsabilidade de cada usuário garantir que ele ou ela consiga enxergar adequadamente com o capacete antes de usá-lo.

Nunca use um capacete ou proteção para os olhos que restrinja sua visão e impeça você de operar seu veículo com segurança. Falhas no uso de proteção ocular inadequada pode causar acidentes e resultar em lesões graves ou morte.

SEMPRE USE ÓCULOS DE PROTEÇÃO AO PILOTAR

Todos os capacetes Troy Lee Designs são projetados para uso com proteção ocular. Se a proteção ocular não for fornecida com o capacete, é sua responsabilidade obtê-la e usá-la. Viseiras, óculos de proteção ou outras formas de proteção ocular fumê ou coloridas não deverão ser utilizadas à noite ou sob condições de baixa visibilidade. Lentes danificadas por arranhões (ou lentes sujas) reduzirão a visibilidade, especialmente à noite, com luminosidade reduzida ou excessiva e deverão ser substituídas. Produtos à base de petróleo ou outros solventes poderão prejudicar as propriedades ópticas e reduzir a resistência mecânica de protetores e óculos.



USANDO SUA CINTA JUGULAR

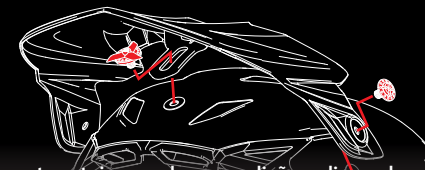
- Apertar a cinta jugular corretamente é extremamente importante. Se sua cinta jugular estiver solta, o choque de um impacto poderá arrancar seu capacete, deixando sua cabeça completamente desprotegida. Não use um capacete que sair da sua cabeça com a cinta jugular apertada, já que ele pode sair em um acidente, resultando em morte ou lesões sérias. Não use uma queixeira nem use a cinta na ponta do queixo. Se a cinta jugular não estiver na posição adequada (bem abaixo do seu queixo, junto à sua garganta) ou não for usada adequadamente, o capacete poderá sair em um acidente, resultando em morte ou lesões sérias.
- Para apertar o sistema de retenção com anel de forma segura, passe a ponta da cinta jugular através dos anéis como mostrado no diagrama (Fig. A) e passe de volta (Fig. B), puxando-a com firmeza contra sua garganta.
- Aperte a presilha na ponta da cinta jugular no lado do anel como mostrado (Fig. C) para prender a ponta solta da cinta jugular com a presilha vermelha após completar o primeiro passo.

DURANTE O USO, CERTIFIQUE-SE OCASIONALMENTE DE QUE A TIRA NÃO TENHA AFROUXADO ENQUANTO VOCÊ PILOTA.

AVISO: A viseira pode quebrar sob impacto ou em um acidente. Não use um capacete com viseira quebrada. Sempre use proteção ocular. Use somente viseiras e peças autorizadas pela TLD em seu capacete.

REMOÇÃO:

Remova os parafusos laterais primeiro e depois remova o parafuso central.



INSTALAÇÃO:

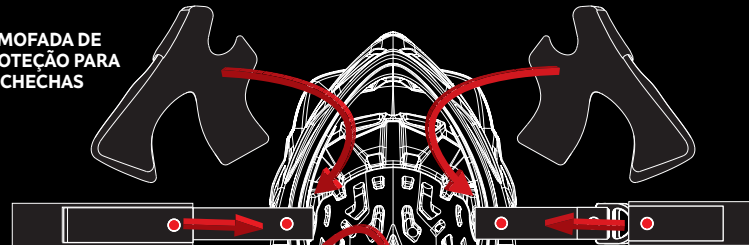
Antes de instalar a viseira, certifique-se de que as roscas do capacete estejam em boas condições e livres de quaisquer detritos. Posicione o visor e instale primeiro o parafuso central e depois os parafusos laterais com as arruelas, uma de cada vez nos furos de cada lado do capacete. Tome cuidado para não danificar os parafusos e/ou as roscas e nem apertá-los demais, porque esse dano permanente ao capacete não é coberto pela garantia. Aperte todos os parafusos à mão. Ocasionalmente aperte os parafusos antes de pilotar.

COMPONENTES INTERNOS

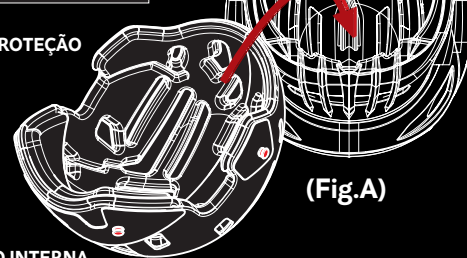
AVISO: Não use almofadas de proteção que não tenham sido especificamente projetadas para este capacete SE4 e vendidas pela Troy Lee Designs. Almofadas/forrações sobressalentes de outras marcas (ou originais que estejam desgastadas) podem não servir adequadamente (ou serem grossas ou finas demais), podendo obstruir a visão ou fazer o capacete escorregar, o que pode resultar em ferimento grave ou morte. Não use nenhum tipo de solvente como limpador de lentes de contato, thinner ou gasolina. Não use nenhuma peça da forração interna que esteja quebrada ou danificada.

Forração acolchoada, almofadas de proteção para as bochechas (direita e esquerda) e as capas de proteção da cinta (direita e esquerda) podem ser removidas para limpeza. Todas as partes do revestimento interno podem ser lavadas à mão com detergente neutro e água fria. Remova o excesso de água batendo delicadamente com uma toalha e deixe secar à sombra antes de reinstalá-las.

ALMOFADA DE PROTEÇÃO PARA BOCHECHAS

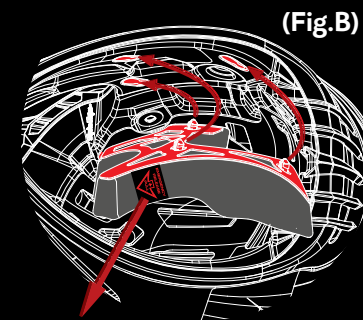


CAPA DE PROTEÇÃO DA CINTA



(Fig.A)

FORRAÇÃO INTERNA



(Fig.B)

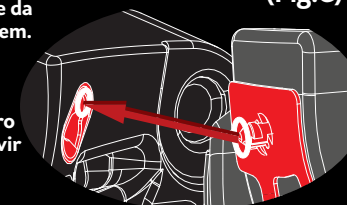
FORRAÇÃO E ALMOFADAS PARA BOCHECHAS

REMOÇÃO DAS ALMOFADAS PARA BOCHECHAS:

As almofadas de proteção para bochechas estão presas com três (3) presilhas de emergência de desengate rápido. Para soltá-las, puxe a lingueta de emergência na frente da almofada para bochechas para baixo e para cima até que as presilhas se soltem. Ver fig. B.

(Fig.C)

Na reinstalação, tome muito cuidado para alinhar adequadamente a extremidade da barbela da almofada com receptáculo de furo menor do forro da barra do queixo. Insira uma presilha de cada vez e aplique pressão até ouvir um clique. Faça o mesmo nos outros dois lugares para ter certeza de que a almofada está firme. Ver fig. C.



REMOÇÃO E INSTALAÇÃO DAS CAPAS DA CINTA

As capas da cinta são presas com o uso de uma só presilha na parte de baixo da cinta, próxima da base da capa dentro do capacete. Ver fig. A.

As almofadas para bochechas precisam ser removidas antes para que essa presilha possa ser acessada.

Com o capacete ao contrário, coloque a mão pela frente e posicione o indicador atrás da presilha.

Levante-a e puxe a cinta na sua direção.

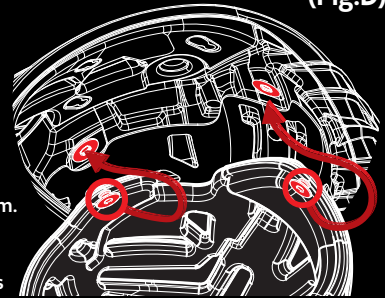
Ao reinstalar, alinhe a presilha cuidadosamente e pressione-a até ouvir um clique.

REMOÇÃO E INSTALAÇÃO DA FORRAÇÃO:

A forração é presa com quatro (4) presilhas na parte de trás e da frente do interior. Vide fig. D.

Para remover: Puxe o lugar de cada presilha para dentro até que se soltem.

Para colocar: coloque a forração dentro do capacete e alinhe todas as quatro (4) presilhas. Pressione cada uma separadamente até ouvir um clique. Alinhe cuidadosamente as partes macho e fêmea da presilha antes de pressionar firmemente.

**CUIDADOS**

-Capacetes são dispositivos de absorção de energia, feitos com a intenção de deformarem e quebrarem ao absorverem a energia gerada por um impacto. O capacete SE4 deverá ser tratado/manejado com cuidado para que todos os materiais para absorção de energia estejam disponíveis caso você precise dele. O seu capacete em tamanho adulto terá vários anos de vida útil se cuidado adequadamente.

-Nunca decore seu capacete com tinta, decalques, adesivos ou fita. Use apenas sabão neutro e água para limpar o exterior ou o interior do seu capacete e das orelhas. As substâncias químicas usadas em muitos produtos de limpeza poderão danificar o casco do seu capacete. Este dano geralmente não é visível e pode resultar em quebra prematura do casco em um impacto.

-Use apenas sabão neutro e água para limpar o interior do seu capacete. Todos os nossos modelos têm forração removível, que pode ser lavada em um balde com sabão neutro e água, enxaguada e secada apenas à sombra. Remova odores enxaguando com uma solução de bicarbonato de sódio e água. Nunca use um forno ou qualquer outra fonte de calor para secar o capacete. Temperaturas acima de 50 graus centígrados podem danificar a forração interna de absorção de energia. Não deixe o capacete dentro de um veículo fechado ou sob a luz direta do sol em um dia quente, já que a temperatura pode passar dos 50 graus. Nunca deixe seu capacete entrar em contato com gasolina ou quaisquer produtos à base de petróleo, pois isso causará danos sérios à forração de absorção de energia e/ou o casco do capacete.

-Os capacetes da Troy Lee Designs não deverão ser pintados por ninguém além da Troy Lee Designs. Muitos componentes do capacete podem ser danificados seriamente por substâncias químicas e/ou solventes contidos na maioria das tintas ou por manejo descuidado durante o processo de reparo. Não lixe nem use material abrasivo no capacete.

GARANTIA DO CAPACETE SE4: A Troy Lee Designs garante ao comprador original ("você") que o produto Troy Lee Designs sob esta garantia está livre de defeitos de material e mão-de-obra por CINCO anos a partir da compra original. Esta garantia não é transferível para um comprador subsequente. A única obrigação da Troy Lee Designs sob esta garantia é a de reparar ou substituir o produto, à escolha da Troy Lee Designs. A Troy Lee Designs deverá ser notificada por escrito dentro de 60 dias após quaisquer alegações de defeitos neste produto.

LIMITAÇÕES DA GARANTIA: A duração de qualquer garantia, condição, comercialização, adequação ou inadequação do produto para um propósito específico deverá ser limitada à duração da garantia expressa estabelecida acima. Em circunstância nenhuma a Troy Lee Designs será responsável por qualquer perda, inconveniente ou dano, seja direto, acidental, consequencial ou outro, resultante da quebra de qualquer garantia ou condição explícita ou implícita, de comercialização ou adequação a um propósito específico com relação a este produto, exceto no que for aqui estabelecido. Alguns estados e países não permitem limitação da duração de uma garantia implícita nem exclusões ou limitações de danos incidentais ou consequenciais e nesse caso as limitações ou exclusões supracitadas poderão não se aplicar a você. Esta garantia lhe dá direitos legais específicos e você talvez tenha outros direitos que podem variar de local para local. Esta garantia será interpretada de acordo com as leis dos Estados Unidos. A versão/significado original desta garantia em inglês tem controle sobre todas as traduções e a Troy Lee Designs não é responsável por quaisquer erros na tradução desta garantia ou nas instruções de uso do produto. Esta garantia não pretende conferir a você quaisquer direitos legais, jurisdicionais ou de garantia adicionais exceto por aqueles aqui estabelecidos ou exigidos por lei.

Se qualquer parte desta garantia for dada como inválida ou inaplicável por qualquer motivo, tal descoberta não invalidará qualquer outra provisão. Para produtos comprados em outros países que não os Estados Unidos, por favor contate o distribuidor autorizado Troy Lee Designs no país em questão.

PARA OBTER SERVIÇO SOB ESTA GARANTIA, VOCÊ PRECISA: trazer ou enviar seu capacete Troy Lee Designs SE4 juntamente com esta garantia, a nota fiscal do vendedor ou outro comprovante satisfatório da data de compra até a loja onde você comprou o item. Você também poderá enviar seu capacete (com o número de autorização de devolução no exterior da embalagem de envio e afixado no produto), juntamente com a nota fiscal do vendedor ou outro comprovante satisfatório da data de compra para: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon, Corona, CA 92879 USA. Você deverá obter um número de autorização de devolução ligando para a Troy Lee Designs no (951)371-5219 ou enviando um e-mail para warranty@troyleedesigns.com antes de devolver o produto à Troy Lee Designs. Quaisquer custos de postagem, seguro e envio resultantes da devolução do seu produto Troy Lee Designs para qualquer serviço sob as condições acima são de sua responsabilidade. A Troy Lee Designs não se responsabiliza por produtos extraviados ou danificados durante o envio. Para produtos comprados em outros países que não os Estados Unidos, contate o distribuidor autorizado Troy Lee Designs no país onde o produto foi adquirido. Os dados de contato podem ser encontrados no nosso site www.troyleedesigns.com. A Troy Lee Designs pode exigir que você complete e assine um formulário de requisição de garantia de substituição antes de processar sua reivindicação de garantia.

GARANTIA DE SUBSTITUIÇÃO EM CASO DE ACIDENTES: A Troy Lee Designs entende que acidentes acontecem. Por isto, a Troy Lee Designs irá auxiliar na substituição do seu capacete, oferecendo 30% de desconto no preço sugerido de varejo de um novo capacete Troy Lee Designs no seu respectivo país. Todas as outras provisões desta garantia assim como os procedimentos de requisição de serviços de garantia também se aplicam à política de substituição em caso de acidentes. A Troy Lee Designs decidirá se a parte será coberta sob a política de substituição em caso de acidente.

EXCLUSÕES DA GARANTIA: Distribuidores e vendedores dos produtos Troy Lee Designs não estão autorizados a modificar esta garantia de forma alguma. É sua responsabilidade examinar regularmente o produto para determinar a necessidade de serviço normal ou substituição. Esta garantia não cobre os seguintes itens:

- Produtos modificados, negligenciados ou mal cuidados, usados com propósitos comerciais, mal usados, maltratados ou envolvidos em acidentes.
- Danos ocorridos durante o transporte dos produtos (neste caso, as queixas devem ser feitas diretamente à transportadora).
- Danos resultantes de montagem ou reparo inadequado, uso ou instalação de peça ou acessórios incompatíveis com o uso pretendido originalmente ou falha em seguir os avisos e instruções de uso do produto.
- Dano ou deterioração do acabamento da superfície, estética ou aparência do produto.
- O trabalho necessário para remover e/ou reajustar o item coberto por esta garantia.
- Desgaste normal do produto.
- Quaisquer produtos cujos procedimentos de garantia citados acima não foram seguidos pelo consumidor. Para ler a versão atual desta garantia visite nosso site em www.troyleedesigns.com

As especificações do capacete estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

(© 2015 Troy Lee Designs)

Dank u voor de aanschaf van de Troy Lee Designs "TLD" SE-4: de meest technologisch geavanceerde motorcross helm op de planeet.

Echter, om ervoor te zorgen u het meeste uit uw investering haalt, en om jaren van gebruik van dit hoge kwaliteit Troy Lee Designs product te garanderen, moet u de instructies in deze handleiding zorgvuldig lezen voor gebruik. De verstrekte informatie zal u helpen om optimale bescherming van uw helm te verkrijgen. U moet uw TLD SE-4 helm niet gebruiken totdat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en volledig begrijpt.

Als u nog vragen of opmerkingen heeft over deze helm, kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Troy Lee Designs dealer, bellen naar 951-371-5219, een bezoek brengen aan www.troyleedesigns.com, of e-mailen naar info@troyleedesigns.com om een dealer in uw buurt te vinden.

Houdt er rekening mee dat deze specificaties zonder voorafgaande kennisgeving kunnen worden gewijzigd, omdat we voortdurend streven om onze producten te verbeteren.

Deze helm heeft voldaan aan het Amerikaanse Ministerie van Transport "DOT" FMVSS 218, de SNELL Memorial Foundation SNELL M2015 of Europese CE-norm ECE 22.05. Wij nodigen u uit om hun website te bezoeken voor meer informatie over deze tests en hun criteria.

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

Het Amerikaanse Ministerie van Transport "DOT": www.nhtsa.gov

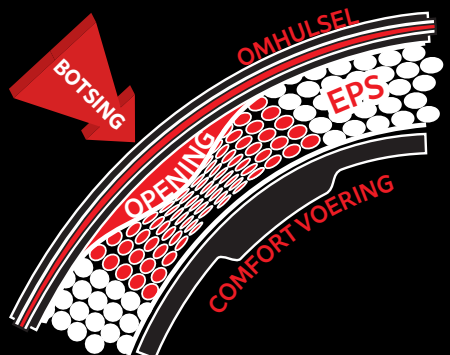
Europese CE: www.cemarking.net

WAARSCHUWING

1 Geen enkele helm kan de drager tegen alle schokken of letsel beschermen, noch is het mogelijk om te voorspellen of een helm u zal beschermen in een bepaald ongeval. Hoofdbescherming is ingewikkeld en valt buiten het bestek van deze handleiding. De functie van de helm is om de kans of ernst van hoofdletsel bij een ongeval te verminderen. De helm zal delen van uw hoofd die niet worden gedekt niet beschermen en zal uw nek of rug niet beschermen tegen verwondingen. Het zal u niet beschermen tegen hoofdletsel die niet wordt veroorzaakt door botsingen, zoals door schudden of trillingen. Voor maximale bescherming van het hoofd, moet de helm een goede pasvorm zijn en de middelen van het systeem [banden] moeten stevig worden bevestigd onder de kin. Het uitblijven van een goede pasvorm en stevig vastmaken van de helm is gevaarlijk omdat de helm los kan komen of in een onjuiste positie kan zitten tijdens een ongeval wat kan zorgen voor ernstig hoofd of nek letsel of dood.

2 Een helm, zoals alle producten, kan op den duur slijten, afhankelijk van het gebruik en de hoeveelheid zorg die wordt gegeven. Controleer uw helm elke keer vóór gebruik op beschadigingen en gebruik geen beschadigde helm. Snell en Troy Lee Designs raden aan om een helm na VIJF (5) jaar vanaf de aankoopdatum niet meer te gebruiken, zelfs als er geen zichtbare schade of defect is. Uiteraard kan met hard of veelvuldig gebruik deze tijd worden verminderd. Zelfs met minimaal gebruik, wordt een helm beïnvloed door zuren als de zuren en oliën in het zweet, haarverzorgingsproducten, vervuiling, blootstelling aan UV-stralen, bijtende stof of modder, heen en weer geslingerd worden, enz. Natuurlijk, moet u de helm als het niet meer goed past, of beschadigd is, vervangen voor het vijfde jaar. Door uw helm om de 5 jaar te vervangen kunt u profiteren van de moderne vooruitgang in de ontwerp en de bouw van nieuwe helmen.

3 Helmen zijn ontworpen om EEN botsing te absorberen. Nadat uw helm betrokken is geweest bij een botsing moet u het vernietigen en vervangen. Een helm is ontworpen om de gelokaliseerde kracht van een impact over een groter gebied op de helm te distribuëren. Zelfs als uw helm uiterlijk onbeschadigd lijkt is zijn levensduur beëindigd na een botsing en zal het niet langer bescherming bieden bij een ongeval. Met een harde botsing zal de voering die beschermd tegen botsingen (EPS of "geëxpandeerd polystyreen") in elkaar worden gedrukt. Zodra dit is gebeurd, zal de helm niet langer beschikken over de mogelijkheid om verdere knallen op te vangen en uw hoofd te beschermen. Als u twijfels hebt omdat u bijvoorbeeld, uw helm hebt laten vallen of als het is geraakt door iets en u niet zeker bent of de knal voldoende was om de helm te beschadigen is het slim om contact op te nemen met Troy Lee Designs voordat u de helm weer gebruikt. De illustratie toont schade aan de inwendige EPS voering na een botsing die niet voor het oog zichtbaar kan zijn.



4 Maak nooit aanpassingen aan uw helm. Het is erg gevaarlijk om gaten te boren of in het omhulsel/of de schokabsorberende voering de snijden. Aanpassingen kunnen de helm ernstig verzwakken. Het aanpassen van het bevestigingssysteem verzwakt het, en kan de helm onbruikbaar maken bij een ongeval. Het verwijderen van onderdelen zoals de gebitsbeschermer of rubberen gezichtsrand kunnen de randen blootstellen, die u kunnen verwonden bij een ongeval. Schuur of verf de buitenkant van de helm nooit. Gebruik altijd goedgekeurde Troy Lee Designs onderdelen bij het vervangen van vizieren, schroeven, pads of enig ander deel. Een verzwakte helm zal geen hoofdbescherming bieden.

5 Controleer uw helm altijd voor gebruik. Controleer uw vizierschroeven en draai ze indien nodig vast. Controleer op scheuren in de helm. Als u barsten of beschadigingen vindt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de helm. Kunststof onderdelen kunnen binnen 5 jaar vanaf de aankoopdatum beginnen te slijten. Als u een verslechtering in een deel van een onderdeel opmerkt, is het slim om dat onderdeel te vervangen of een nieuwe helm te kopen. Als deze onderdelen loskomen en/of van de helm vallen terwijl u rijdt, kan uw visie geblokkeerd worden resulterend in ernstig persoonlijk letsel of dood. Controleer de veiligheid van het bevestigingssysteem en zorg er altijd voor dat de comfort voering en de pads voor de wangen zijn bevestigd voordat u de helm gebruikt.

6 Koop geen gebruikte helmen of gebruikte onderdelen voor de helm. Verkoop uw helm niet.

7 Draag niets tussen de helm en het hoofd.

8 Laat anderen nooit uw helm gebruiken en gebruik nooit de helm van iemand anders.

9 Helm kan gehoor verminderen. Wees u bewust van uw omgeving.

10 Rij verantwoord en neem geen extra risico's, alleen maar omdat u een helm draagt.

11 Hang uw helm nergens aan op. Dit kan schade veroorzaken aan uw helm wat de effectiviteit van de bescherming van de helm kan verminderen.

12 Laat uw helm niet vallen op een harde ondergrond. Daarbij kan het permanent beschadigen. Als u niet zeker weet of de helm beschadigd is kunt u contact opnemen met Troy Lee Designs.

13 Monteer nooit een voorwerp aan de binnenkant of buitenkant van de helm, behalve de voorwerpen die worden verkocht door Troy Lee Designs. Dit kan de helm verzwakken of verwondingen aan u toebrengen bij een ongeval, door het verhogen van de druk op de helm. Of het object kan een projectiel worden.

VOLG DEZE 10 STAPPEN OM EEN GOEDE PASVORM TE GARANDEREN

1 Maak de kinband zo strak mogelijk vast zonder dat het pijn doet, u beperkt om te praten, of het vermogen om uw mond te open of te slikken beperkt. Er mag geen speling in de band zijn en het moet strak tegen uw nek zitten.

2 Controleer of de binnenvoering van de helm goed om uw hoofd past.

3 Controleer of de bovenste pad nauw op de bovenkant van uw hoofd drukt.

4 Controleer of de wang pads in contact komen met uw wangen.

5 Controleer om ervoor te zorgen dat er geen ruimte om uw wenkbrauwen zit onder de voering, waar u uw vingers kunt invoegen.

6 Met de kinband vastgezet, leg uw handen plat op de achterkant van de helm en probeer de helm af te duwen door het naar voren te draaien. (Zie fig. A)

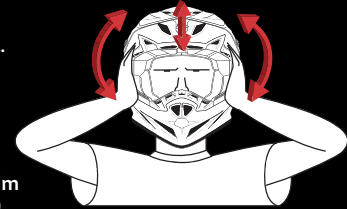
7 Leg vervolgens uw handen op de voorkant van de helm boven uw voorhoofd (of op de kin beschermer) en probeer de helm af te duwen door het in de richting van de achterzijde te draaien. (Zie fig. A)

8 Wanneer de helm los begint te komen in zowel de voorwaartse of achterwaartse richting, moet u de helm niet gebruiken. De helm is of te groot voor u, of de kinband is niet genoeg aangedraaid.

9 Pak nu de helm met een hand vast aan elke kant. Probeer de helm omlaag te verplaatsen, en van links naar rechts zonder uw hoofd te bewegen. U moet getrek voelen aan de huid van uw hoofd en gezicht wanneer u probeert om de helm te verplaatsen. (Zie afb. B)

10 Als u de helm gemakkelijk rond kan bewegen, is het te groot. Probeer een kleiner formaat.

* ALS U VRAGEN HEEFT OVER DE PASVORM KUNT U UW TROY LEE DESIGNS LEVERANCIER VRAGEN VOOR HULP. HERHAAL DE BOVENSTAANDE STAPPEN TOTDAT DE HELM GOED PAST EN GOED VAST ZIT



(Fig. B)



(Fig. A)

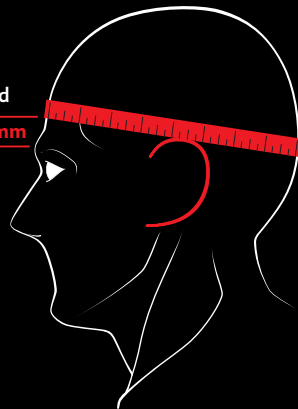
OM DE BESTE MAAT TE BEPALEN

Meet de grootte van uw hoofd. Wikkel een meetlint horizontaal rond uw hoofd op een hoogte van ongeveer één inch (25 mm) boven uw wenkbrauwen en gelijk met de toppen van uw oren om de grootste meting te verkrijgen.

Met behulp van de grootte grafiek hieronder, selecteert u de helm die het dichtst bij uw grootte past; Bijv. "Large" helm is het beste voor hoofdmaten (hoed) 7 1/4 - 7 3/8; (CM) 58-59; (Inches) 22 7/8-23 1/4. De grafiek is slechts een leidraad om u een idee te geven van de hoofd/helm dimensionering; Het is geen vervanging voor het uitproberen van de helm en het gebruik van de onderstaande stappen.

PROBEER DE HELM OP

Stevig grip kin bandjes en uitbreiden van de helm opening door naar buiten te trekken van de riemen en schuif de helm op je hoofd. Trek de kin bandjes alleen, niet de kinband dekt. Het trekken van de behuizing kan ze scheuren. Als de helm is niet strak, het is te groot voor u. Zelfs als je voelt dat het moeilijk is om het op te zetten, gebruik dan de kleinste mogelijke helm. Je moet een goede pasvorm te voelen.



MOTO HELM AANBEVOLEN MAATTABEL

SIZE	XS	S	M	L	XL	XXL
HOED	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
INCHES	21 1/4 - 21 5/8	21 5/8 - 22	22 3/8 - 22 7/8	22 7/8 - 23 1/4	23 5/8 - 24	24 3/8 - 24 7/8

WAARSCHUWING

VISIE & OOG BESCHERMING

Controleer altijd of u voldoende zicht heeft, vooral uw perifere visie (uit uw zijden terwijl u naar voren kijkt). Bijvoorbeeld, wanneer helmen worden gebruikt in combinatie met een bril of andere oog bekledingen kunnen gezichtsvermogen beperkingen optreden. Zorg ervoor dat uw motorfiets of off-road voertuig is uitgerust met linker en rechter spiegels, en gebruik ze voor de perifere visie en om uw visie naar voren te verbeteren. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te zorgen dat hij/zij goed kan zien met gebruik van de helm voorafgaand aan het gebruik ervan.

Gebruik nooit een helm of oogbescherming die uw visie beperkt, zodat u niet in staat bent om uw voertuig veilig te bedienen. Gebrek aan goede oogbescherming kan een ongeluk veroorzaken en leiden tot ernstig letsel of de dood.

DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSRIL TIJDENS HET RIJDEN

Alle Troy Lee Designs helmen zijn ontworpen voor gebruik met oogbescherming. Als oogbescherming niet is voorzien bij de helm, is het uw verantwoordelijkheid om oogbescherming te verkrijgen en te gebruiken. Getinte gezichtsschilden, bril, of andere vormen van bescherming voor de ogen mogen niet worden 's nachts of onder andere omstandigheden van slecht zicht worden gebruikt. Lenzen beschadigd door krassen (of vuile lenzen) zullen het zicht verminderen, vooral 's nachts of bij weinig licht of heldere omstandigheden en moeten worden vervangen. Aardolie-producten en andere oplosmiddelen kunnen de optische eigenschappen beïnvloeden en de mechanische sterkte van de schilden en bril verslechteren.



GEbruik VAN UW KINBAND

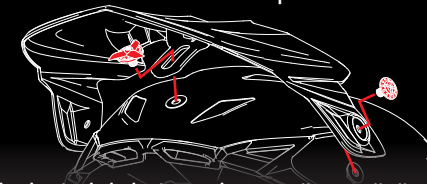
- Het correct aandraaien van de kinband is uiterst belangrijk. Als uw kinband los is kan de schok van een botsing uw helm losmaken, waardoor uw hoofd volledig onbeschermd is. Gebruik geen helm die van het hoofd af kan vallen met de kinband vast is gemaakt, omdat het los kan komen bij een ongeval, wat kan resulteren in de dood of ernstig lichamelijk letsel. Gebruik geen kin cup en draag de riem niet aan het einde van de kin. Als de kinband niet in de juiste positie zit [goed onder uw kin naast uw keel] of goed gebruikt is, kan de helm loskomen bij een ongeval, wat kan resulteren in de dood of ernstig lichamelijk letsel.
- Om het D-ring retentiesysteem stevig vast te maken, haalt u het einde van de kin riem alleen door de D-ringen zoals is weergegeven in diagram (afb. A) en haalt u het terug door (afb. B) en trekt u het strak tegen uw keel.
- Bevestig het einde van de kinband op de D ring kant zoals in (fig. C) en bevestig het losse uiteinde van de kinband met de rode knop na afloop van de eerste stap.

ZORG ERVOOR TIJDENS HET GEBRUIK DAT DE BAND NIET LOSKOMT TERWIJL U RIJD.

WAARSCHUWING: Vizier kan breken onder druk of bij een ongeval. Gebruik geen helm met een gebroken vizier. Draag altijd oogbescherming. Gebruik alleen een TLD goedgekeurd vizier en vizier hardware op uw helm.

VERWIJDERING:

Verwijder de zijschroeven eerst en daarna de schroef in het midden.



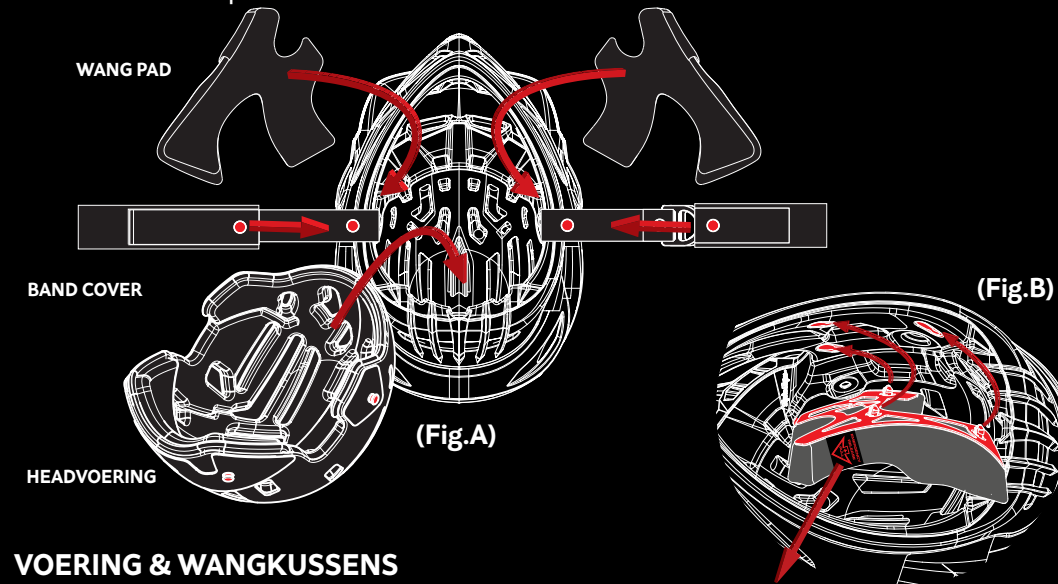
INSTALLATIE:

Voor de installatie van het vizier, moet u ervoor zorgen dat de draden in de helm in goede staat zijn en vrij zijn van vuil. Plaats het vizier in positie en installeer de middelste schroef eerst en installeer daarna één voor één de zijschroeven met ringen in de gaten aan de beide zijden van de helm. Zorg ervoor dat u de schroeven niet doordraait of ze te sterk vast zet, omdat deze permanente schade aan de helm niet wordt gedekt door de garantie. Draai alle bouten handvast. Draai de schroeven af en toe vast voordat u gaat rijden.

INTERNE ONDERDELEN

WARNING: Gebruik geen pads die niet specifiek zijn ontworpen voor deze SE4 helm en verkocht zijn door Troy Lee Designs. Aftermarket pads/liners (of originele pads die zijn versleten) kunnen niet goed passen (of te dik of te dun zijn) wat kan zorgen voor belemmerd zicht of het losraken van de helm wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Gebruik geen enkele vorm van oplosmiddel, zoals verdunner of benzine. Gebruik geen Comfort Voering onderdelen die gebroken of beschadigd zijn.

Gewatteerde voering, wangkussens (rechts en links) en band covers (rechts en links) kunnen worden verwijderd voor het schoonmaken. Alle Comfort Voering onderdelen kunnen met de hand worden gewassen met een milde zeep, zoals afwasmiddel en koud water. Dep ze droog met een handdoek en laat ze vervolgens in de lucht drogen in de schaduw voordat u ze opnieuw installeert.

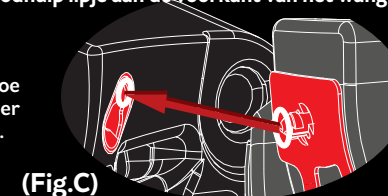


VOERING & WANGKUSSENS

VERWIJDEREN VAN WANGKUSSENS:

Wangkussens worden door het gebruik van drie (3) snelle nood losmaak snaps bevestigd. Om ze los te maken moet u ze naar beneden trekken terwijl u ze enigszins schuin houdt en het noodhulp lipje aan de voorkant van het wang kussen naar voren trekt tot de snaps loslaten. Zie fig. B

Bij herinstallatie moet u goed zorgen dat u het weerhaak einde van het wangkussen goed afstemd met het kleinere gat op de kinbalk voering. Doe er één snap per keer in en oefen druk uit totdat u een klik hoort. Ga verder met de 2 andere locaties om te zorgen dat het wangkussen goed vast zit. Zie fig. C



VERWIJDERING EN INSTALLATIE VAN BAND COVERS

De band covers worden op hun plaats gehouden door gebruik van één snap die zich aan de onderzijde van de band bevind nabij de basis van de cover in de helm. Zie Fig.A

Wangkussens moet eerst worden verwijderd om toegang tot de snap te krijgen.

Met helm onderkant naar boven, rijkt u door het gat voor de ogen en de plaats u de wijsvinger achter de snap.

Til omhoog en trek de band naar u toe

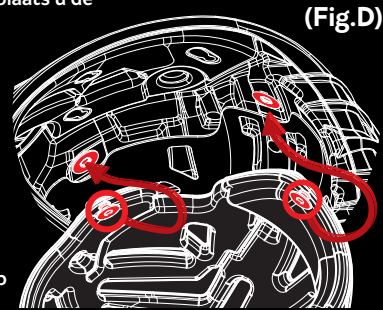
Wanneer u het opnieuw wilt installeren moet u de snap zorgvuldig plaatsen vervolgens drukken totdat u een klik hoort.

UIT- EN INBOUWEN VAN HOOFDVOERING:

Hoofdvoering wordt bevestigd door het gebruik van vier (4) snaps aan de achterkant en voorkant en de zijkanten van het interieur. Zie Fig.D

Om te verwijderen: Trek op elke snap locatie, naar binnen tot snaps loskomen.

Om te installeren: Plaats voering in de helm en breng alle vier (4) snaps op hun plaats. Druk stevig op elke snap totdat u een klik hoort. Zorg er voor dat u de mannelijke snap goed afstemt met het vrouwelijke snap gat voordat u drukt.

**ZORG**

- Helmen zijn energieabsorberende apparaten bedoeld om te vervormen, breken, verbrijzelen, en in te storen omdat ze de energie opgewekt door een botsing absorberen. De SE4 helm moet zorgvuldig worden behandeld, zodat het alle beschikbare energie absorberende materialen heeft als u ze ooit nodig zou hebben. Uw Air helm van volwassen grootte zal u jaren van goede dienst bewijzen als u het goed verzorgd.

- Versier nooit uw helm met verf, stickers, of tape. Gebruik alleen milde zeep en water om de buitenkant of binnenkant van uw helm en de pads te reinigen. Chemicaliën die worden gebruikt in tal van reinigingsmiddelen kunnen schadelijk zijn voor de buitenste laag van de helm. Vaak is deze schade niet zichtbaar, en kan het leiden tot voortijdige breuk van het omhulsel.

- Gebruik alleen milde zeep en water om het interieur van uw helm schoon te maken. Al onze modellen hebben een verwijderbare voering. Deze voeringen kunnen met de hand worden gewassen in een emmer met milde zeep en water, gespoeld worden, en in de lucht gedroogd worden. Verwijder geuren door te spoelen met een oplossing van soda en water. Gebruik nooit een oven of een andere verwarmingsbron om de helm te drogen. Temperaturen boven 130F graden kunnen de energieabsorberende binnenbekleding beschadigen. Sta niet toe dat de helm in een afgesloten auto of in direct zonlicht blijft liggen op een warme dag omdat de temperatuur 130F graden kan overschrijden. Laat de helm nooit in contact komen met benzine of andere aardolieproducten, omdat dit ernstige schade kan doen aan de energieabsorberende bekleding en/of de buitenkant van de helm.

- Troy Lee Designs helmen mogen niet worden beschilderd door iemand anders dan Troy Lee Designs. Veel onderdelen van de helm kunnen ernstig worden aangetast door chemicaliën en/of oplosmiddelen die in de meeste verf zitten of door onzorgvuldige behandeling tijdens het herstelproces. Schuur helm niet en gebruik geen schurend materiaal op de helm.

SE4 HELM GARANTIE: Troy Lee Designs garandeert aan de oorspronkelijke koper ("u"), dat het Troy Lee Designs product waarvoor zij deze garantie ontvingen vrij is van gebreken in materiaal en vakmanschap gedurende VIJF jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop in de detailhandel. Deze garantie is niet overdraagbaar aan een volgende koper. De enige verplichting van Troy Lee Designs onder deze garantie is de reparatie of vervanging van het product, met goedkeuring van Troy Lee Designs. Troy Lee Designs moet schriftelijk op de hoogte worden gesteld van een claim onder deze garantie binnen 60 dagen na elke beweerde gebrek aan conformiteit van het product.

GARANTIE BEPERKINGEN: De duur van een impliciete garantie of voorwaarde van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, op dit product is beperkt tot de duur van de uitdrukkelijke garantie die hierboven uiteen is gezet. In geen geval zal Troy Lee Designs aansprakelijk zijn voor verlies, ongemak of schade, hetzij direct, incidenteel of anderszins, als gevolg van schending van enige expliciete of impliciete garantie of voorwaarde van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins met ten aanzien van dit product, behalve zoals hierin uiteen is gezet. Sommige staten of landen staan geen beperkingen toe op hoe lang een impliciete garantie duurt en sommige staten of landen staan geen uitsluitingen of beperkingen toe van incidentele of gevolgschade, dus de bovenstaande beperkingen of uitsluitingen kunnen niet op u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en u kunt ook andere rechten hebben, die kunnen variëren van plaats tot plaats. Deze garantie zal geïnterpreteerd worden op grond van de wetten van de Verenigde Staten. De originele Engelse versie/betekenis van deze garantie beheerst alle vertalingen en Troy Lee Designs is niet verantwoordelijk voor eventuele fouten in de vertaling van deze garantie of enige product instructies. Deze garantie is niet bedoeld om wettelijke, juridische of garantierechten te verlenen aan u behalve diegene die hierin uiteengezet zijn of vereist zijn door de wet.

Als enig deel van deze garantie ongeldig of onuitvoerbaar is om welke reden dan ook, zal een dergelijke vaststelling een andere bepaling niet ongeldig maken. Voor producten gekocht in andere landen dan de Verenigde Staten kunt u contact opnemen de geautoriseerde distributeur van Troy Lee Designs in dat betreffende land.

OM SERVICE TE VERKRIJGEN ONDER DEZE GARANTIE MOET U OFWEL: Uw Troy Lee Designs SE4 Helm samen met deze garantie, originele aankoopbewijs van de retail-verkoper of ander afdoende bewijs van de datum van aankoop opsturen of brengen naar de winkel waar u het item kocht. U kunt ook uw Troy Lee Designs Air Helm (met het terugkeer autorisatienummer op de buitenkant van de container en op het product), samen met de originele aankoopbon of ander bevredigende bewijs van de datum van aankoop opsturen naar: Troy Lee Designs t.a.v.: Helmet Warranty Dept, 155 East Rincon, Corona, CA 92879 USA. U moet een terugkeer autorisatienummer verkrijgen door te bellen naar Troy Lee Designs, via (951)371-5219 of door een e-mail te sturen naar warranty@troyleedesigns.com voorafgaand aan de terugkeer van het product naar Troy Lee Designs. Elke kosten, verzekering of verzendkosten voor het verzenden van uw Troy Lee Designs product voor service onder alle opties hierboven is uw verantwoordelijkheid. Troy Lee Designs is niet verantwoordelijk voor verloren of beschadigde producten door verzending. Voor producten die in andere landen dan de Verenigde Staten gekocht zijn moet u contact opnemen met de door Troy Lee Designs geautoriseerde distributeur in het land waar het product is gekocht. Ze zijn te vinden op onze website www.troyleedesigns.com Troy Lee Designs kan u vragen om een garantie vervanging aanvraagformulier in te vullen en te ondertekenen alvorens het verwerken van uw aanspraak op garantie.

ONGEVAL VERVANGINGSBELEID: Troy Lee Designs begrijpt dat ongelukken gebeuren. Als gevolg hiervan, zal Troy Lee Designs helpen met de vervanging van de helm door middel van 30% korting op het Troy Lee Designs product op de huidige adviesprijs in uw eigen land. Alle andere bepalingen en procedures van deze garantie zijn ook van toepassing op het ongeval vervangingsbeleid. Troy Lee Designs zal bepalen of het deel onder het ongeval vervangingsbeleid zal worden gedekt.

GARANTIE UITSLUITINGEN: Retailers en verkopers van Troy Lee Designs producten zijn niet gemachtigd om deze garantie op welke manier dan ook te wijzigen. Het is uw verantwoordelijkheid om het product regelmatig te onderzoeken om de noodzaak voor normaal onderhoud of vervanging te bepalen. Deze garantie geldt niet voor:

- Producten die zijn gewijzigd, verwaarloosd of slecht onderhouden, gebruikt voor commerciële doeleinden, misbruikt of mishandeld of die betrokken zijn geweest bij ongevallen.
- Schade die is opgelopen tijdens de verzending van de producten (zulke claims moeten rechtstreeks aan de verzender worden gepresenteerd).
- Schade aan producten als gevolg van onjuiste montage of reparatie, het gebruik of de installatie van onderdelen of accessoires die niet compatibel zijn met de oorspronkelijke bestemming van het product, of het onvermogen om de product waarschuwingen en gebruiksinstructies te volgen.
- Schade of slijtage aan het oppervlak, esthetiek of het uiterlijk van het product.
- De arbeid die nodig is voor het verwijderen en/of opnieuw passen en opnieuw aanpassen van het item onder deze garantie.
- Normale slijtage van het product.
- Alle producten waarbij de consument de garantie procedures hierboven beschreven niet heeft gevolgd. Voor de huidige versie van deze garantie kunt u terecht op onze website: www.troyleedesigns.com

Helm specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.
(© 2015 Troy Lee Designs)

Tack för att du har köpt Troy Lee Designs "TLD" SE-4: världens mest tekniskt avancerade moto-cross-hjälm.

För att säkerställa att du får ut mesta möjliga av din investering, och för att garantera årtals användning av denna kvalitetsprodukt från Troy Lee Designs, läs instruktionerna i denna manual noga före användningen. Du bör inte använda din TLD SE-4-hjälm förrän du har läst och förstått innehållet i denna manual.

Om du har några frågor eller kommentarer som gäller denna hjälm, kontakta din närmaste Troy Lee Designs-återförsäljare, ring 951-371-5219, besök www.troyleedesigns.com eller mejla oss på info@troyleedesigns.com för att få hjälp med att hitta en återförsäljare nära dig.

Observera att dessa specifikationer kan ändras utan föregående meddelande, eftersom vi ständigt strävar efter att förbättra våra produkter.

Denna hjälm är godkänd enligt följande normer: USA:s transportdepartement "DOT" FMVSS 218, SNELL Memorial Foundations SNELL M2015, eller den europeiska CE-standarderna ECE 22.05. Du kan besöka deras webbplatser för mer information om dessa tester och deras kriterier.

SNELL Memorial Foundation: www.smf.org

USA:s transportdepartement "DOT": www.nhtsa.gov

Europa CE: www.cemarking.net

VARNING

1. Ingen hjälm kan skydda användaren mot alla stötar eller skador, inte heller är det möjligt att förutsäga om en hjälm kommer att skydda dig i en viss olycka. Skydd för huvudet är komplicerat och går utöver ramen för den här handboken. Hjälms funktion är att minska risken för eller svårighetsgraden av en huvudskada vid en olycka. Hjälmen skyddar inte de delar av huvudet som inte täcks och kommer inte att skydda nacken eller ryggrad från skada. Den kommer inte att skydda dig mot huvudskador som inte orsakas av en stöt eller ett slag, såsom skakning eller vibration. För maximalt skydd för huvudet måste hjälmen ha god passform och sitta ordentligt fast. Remmarna måste vara ordentligt fastsatta under hakan. Underlåtenhet att säkerställa en korrekt passform och fästa hjälmen är farligt, eftersom hjälmen kan lossna eller glida in i en felaktig position i en olycka, vilket kan resultera i en svår huvud- eller nackskada, eller dödsfall.

2. En hjälm, liksom alla produkter, kan slitas ut med tiden beroende på hur mycket den används och hur väl den sköts. Kontrollera din hjälm för att upptäcka eventuella skador varje gång du tänker använda den, och använd inte en skadad hjälm. Snell and Troy Lee Designs rekommenderar att en hjälm kasseras efter FEM (5) år från inköpsdatumet även om det inte finns några synliga skador eller defekter. Naturligtvis kan hjälms livslängd minska om den används ofta eller utsätts för hårt slitage. Även vid minimal användning påverkas en hjälm av sådant som syror och oljor i svett, hårvårdsprodukter, föroreningar, exponering för UV-strålar, frätande ämnen i smuts eller lera, att kastas omkring, etc. Om hjälms passform försämras eller om den skadas, ska den naturligtvis bytas ut före femårsstrecket. Genom att byta ut hjälmen vart 5:e år kan du även dra nytta av framsteg inom hjälmdesign och konstruktion.

3. Hjälmar är utformade för att absorbera EN stöt. Efter att din hjälm har varit med om en olycka, måste du förstöra den och ersätta den. Din hjälm är utformad för att fördela kraften av en stöt över ett större område på hjälmen. Även om din hjälm ser oskadad ut, är dess livslängd slut efter en stöt och den kommer inte längre att ge skydd vid en olycka. Vid en tillräckligt hård stöt blir hjälms stötabsorberande inredning (EPS eller "expanderad polystyren") sammanpressad. När detta har hänt, har hjälmen inte längre förmågan att absorbera ytterligare stötar och skydda huvudet. Om du är osäker, till exempel om du tappat din hjälm eller om den träffats av något slag, och du är osäker på om effekten var tillräcklig för att skada hjälmen, kontakta Troy Lee Designs innan du använder hjälmen igen. Illustrationen visar skada på EPS-inredningen som uppstått efter ett slag, men som kan vara osynlig för ögat.



4. Modifiera aldrig hjälmen. Det är mycket farligt att borra hål eller skära i skalet och/eller det stötdämpande skiktet. Om du modifierar fastspänningsanordningen försvagas den, vilket kan leda till att hjälmen inte fungerar som den ska i händelse av en olycka. Om du tar bort delar, som exempelvis munskyddet eller gummit runt ansiktsöppningen, kan de frilagda kanterna skada dig i händelse av en olycka. Sandpappra eller måla aldrig hjälms utsida. Använd alltid reservdelar som godkänns av Troy Lee Designs då du byter ut visir, skruvar, vaddering eller någon annan del. En försvagad hjälm skyddar inte huvudet.

5. Kontrollera alltid hjälmen före användning. Kontrollera att visiret är ordentligt fastskruvat och dra åt skruvarna vid behov. Kontrollera om det finns sprickor i hjälmen. Om du upptäcker sprickor eller skador, sluta använda hjälmen omedelbart. Plastkomponenter kan bli slitna innan det gått 5 år efter inköpet. Om du upptäcker en försämring i någon del av en komponent, ska du antingen ersätta den komponenten eller skaffa en ny hjälm. Om dessa delar lossnar och/eller faller av medan du kör, kan din sikt inskränkas eller blockeras helt, vilket kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Kontrollera att fastsättningsanordningen är säker, och se alltid till att vadderingen och kindkuddarna sitter fast ordentligt innan du använder hjälmen.

6. Köp inte begagnade hjälmar eller begagnade delar till hjälmen. Sälj inte hjälmen.

7. Bär ingenting mellan hjälmen och huvudet.

8. Låt ingen annan använda din hjälm, och använd inte någon annans hjälm.

9. Hjälmen kan försämra din hörsel. Var observant på din omgivning.

10. Kör ansvarsfullt och ta inte extra risker bara för att du bär hjälm.

11. Häng inte upp hjälmen på något. Det kan skada hjälmen vilket minskar hjälms skyddande förmåga.

12. Släpp inte ner hjälmen på något hårt underlag. Detta kan orsaka permanent skada på den. Om du är osäker på ifall du har råkat skada hjälmen, kontakta Troy Lee Designs.

13. Montera aldrig några föremål på in- eller utsidan av hjälmen med undantag för sådana som säljs av Troy Lee Designs. Detta kan försvaga hjälmen eller leda till att du skadas i händelse av en olycka, genom att föremålet förstärker kraften som träffar hjälmen eller genom att föremålet blir en projektil.

FÖLJ DESSA 10 STEG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA KORREKT PASSFORM

1. Dra åt hakremmen så hårt som möjligt utan att den orsakar smärta, hindrar dig från att prata eller hindrar dig från att öppna munnen eller svälja. Remmen får inte hänga löst och måste sitta tätt mot halsen.

2. Kontrollera att hjälms inre stoppning sitter tätt hela vägen omkring huvudet.

3. Kontrollera att topp-vadderingen trycker mot ovansidan av ditt huvud.

4. Kontrollera att kindkuddarna har kontakt med dina kinder.

5. Kontrollera att det inte finns något mellanrum mellan din panna och stoppningen, där du kan stoppa in fingrarna.

6. När du fäst hakremmen, placera handflatorna på baksidan av hjälmen och försök att få av hjälmen genom att pressa den framåt med en roterande rörelse. (Se fig. A.)

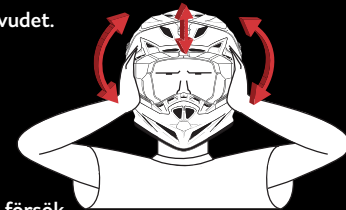
7. Placera därefter händerna på framsidan av hjälmen ovanför pannan (eller på hakskyddet) och försök att få av hjälmen genom att pressa den bakåt med en roterande rörelse. (Se fig. A.)

8. Om hjälmen ger efter i riktning framåt eller bakåt, använd inte hjälmen. Antingen beror det på att hjälmen är för stor, eller också är hakremmen inte ordentligt spänd.

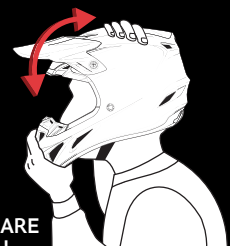
9. Ta nu tag i hjälmen med en hand på var sida. Utan att röra huvudet, försök få hjälmen att röra sig uppåt, neråt och åt sidorna. Du bör känna att det drar i huden på huvudet och i ansiktet när du försöker få hjälmen att röra sig. (Se fig. B.)

10. Om det är lätt att få hjälmen att röra sig hit och dit, är den för stor. Prova en mindre storlek.

* OM DU HAR FRÅGOR OM PASSFORMEN, BE DIN TROY LEE DESIGNS-ÅTERFÖRSÄLJARE OM HJÄLP. UPPREPA OVANSTÅENDE STEG TILLS DU HAR KORREKT PASSFORM OCH HJÄLMEN SITTER SÄKERT FAST.



(Fig. B)



(Fig. A)

FÖR ATT AVGÖRA VILKEN STORLEK SOM PASSAR BÄST

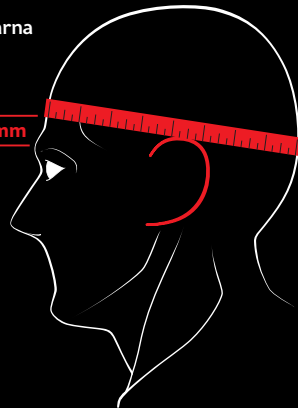
Mät omkretsen av ditt huvud. Läggt ett måttband horisontellt omkring huvudet vid en höjd av omkring 25 mm över ögonbrynen och i jämnhöjd med överdelen av öronen, för att få det största måttet.

Använd storlekstabellen här nedan för att välja den storlek på hjälm som passar bäst till ditt huvud; dvs. storlek "large" är bäst för hattstorlek 58-59. Tabellen är endast avsedd som vägledning för att ge en uppfattning om relationen mellan huvudets storlek och hjälmstorleken; den är inte ett substitut för att prova hjälmen och gå igenom nedanstående steg.

FÖRSÖK hjälm på

Stadigt grepp hakan remmar och expandera hjälmen öppningen genom att dra remmarna utåt och skjut hjälmen på huvudet. Dra hakan remmar endast täcker inte hakrem. Dra omslagen kan riva dem. Om hjälmen inte är tätt, det är för stor för dig. Även om du känner att det är svårt att sätta det på, använd minsta hjälm möjligt. Du ska känna en perfekt passform.

1"/25mm



REKOMMENDERAD STORLEKS-TABELL FÖR MOTOCROSS-HJÄLMAR						
STORLEK	XS	S	M	L	XL	XXL
HATTSTORLEK	6 3/4 - 6 7/8	6 7/8 - 7	7 1/8 - 7 1/4	7 1/4 - 7 3/8	7 1/2 - 7 5/8	7 3/4 - 7 7/8
CM	54 - 55	55 - 56	57 - 58	58 - 59	60 - 61	62 - 63
TUM	21.3 - 21.7	21.7 - 22	22.4 - 22.8	22.8 - 23.2	23.6 - 24	24.4 - 24.8

VARNING

SYN & ÖGONSKYDD

Kontrollera alltid att du har fullgod sikt, i synnerhet periferiseendet (åt sidorna då du riktar blicken framåt). Till exempel kan synfältet begränsas om hjälmen används i kombination med skyddsglasögon eller något annat som täcker ögonen. Se noga till att ditt fordon (motorcykel eller terrängfordon) är utrustat med vänster- och högerspeglar och använd dem för att ha uppsikt åt sidorna, och för att förbättra din sikt framåt mot trafiken och andra forar som finns då du kör. Det är användarens ansvar att säkerställa att han eller hon kan se obehindrat med hjälmen på, innan hjälmen tas i användning.

Använd aldrig en hjälm eller ögonskydd som begränsar ditt synfält och hindrar dig från att kunna styra fordonet säkert. Underlåtenhet att använda rätt sorts skydd för ögonen kan orsaka olycksfall och resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.

ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON NÄR DU KÖR

Alla Troy Lee Design-hjälm är konstruerade för användning tillsammans med ögonskydd. Om hjälmen inte har något skydd för ögonen, eller om inget skydd medföljer, är det ditt ansvar att skaffa skydd för ögonen och använda detta. Tonade visir eller skyddsglasögon ska inte användas på natten eller under andra förhållanden med dålig sikt. Linsor som är repiga (eller smutsiga) begränsar sikten, i synnerhet på natten eller i svagt ljus, eller i mycket starkt ljus, och bör bytas ut. Petroleumprodukter och andra lösningsmedel kan försämra de optiska egenskaperna och minska den mekaniska styrkan hos visir och skyddsglasögon.

(Fig.A)



(Fig.B)



(Fig.C)



HUR DU ANVÄNDER HAKREMMEN

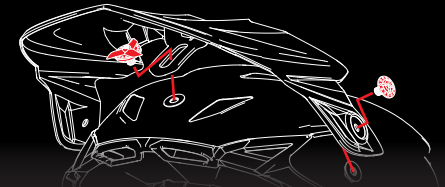
- Att spänna hakremmen på rätt sätt är extremt viktigt. Om hakremmen sitter för löst, kan stöten vid ett fall slå av hjälmen, och lämna ditt huvud helt utan skydd. Använd inte en hjälm som kan avlägsnas medan hakremmen är fastsatt, eftersom den kan falla av vid en olycka, vilket kan resultera i dödsfall eller allvarliga personsador. Använd inte hakskydd och ha inte hakremmen sittande över hakspetsen. Om hakremmen inte är korrekt placerad (under hakan, invid halsen), eller om den inte används korrekt, kan hjälmen falla av vid en olycka, vilket kan resultera i dödsfall eller allvarliga personsador.
- För att säkert fästa anordningen med D-ringarna, träd ena änden av hakremmen genom D-ringarna enligt diagrammet (Fig. A) och därefter tillbaka genom (Fig. B) så att en ögla uppstår, dra åt hårt mot halsen.
- Fäst hakremmens tryckknapp vid sidan av D-ringen enligt som visas i (Fig. C) för att sätta fast den lösa änden vid den röda tryckknappen efter att du genomfört steg ett.

UNDER ANVÄNDNING, KONTROLLERA DÅ OCH DÅ ATT REMMEN INTE LOSSNAT MEDAN DU KÖR.

VARNING: Visiret kan spricka om det utsätts för slag eller stötar eller i en olycka. Använd inte en hjälm med ett trasigt visir. Bär alltid ögonskydd. Använd endast visir och visirtillbehör som godkänts av TLD på hjälmen.

FÖR ATT AVLÄGSNA VISIRET:

Lossa först sidoskruvarna, därefter skruven i mitten.



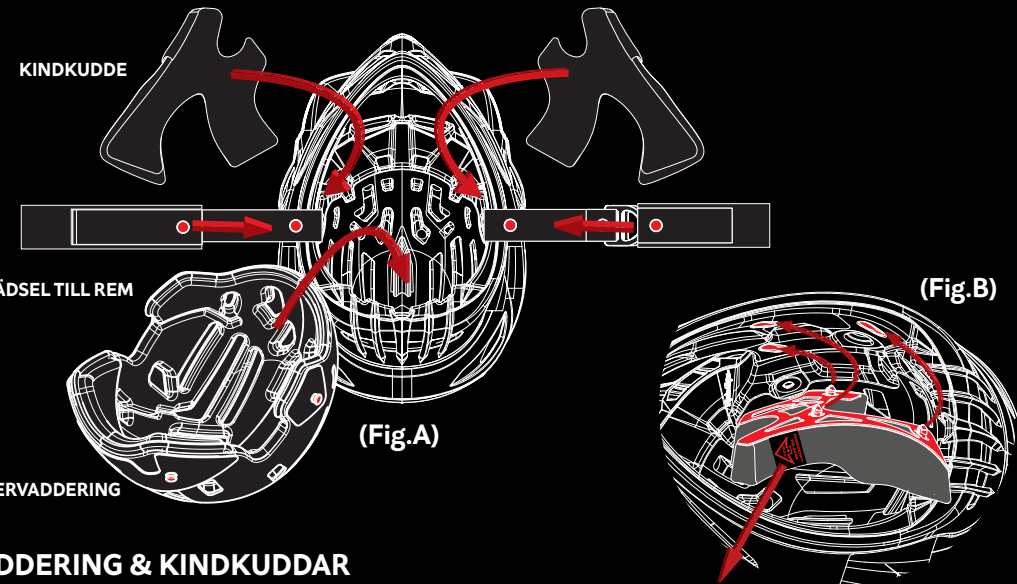
INSTALLATION:

Innan du installerar ett visir, säkerställ att hjälmens skruvspår är i gott skick och fria från skräp. Placera visiret och skruva i mittenskraven först, därefter sidoskruvarna med brickor en i taget i skruvspåren på vardera sidan om hjälmen. Var noga med att inte skada gängorna eller dra åt skruvarna för hårt, eftersom denna permanenta skada på hjälmen inte täcks av garantin. Dra åt alla skruvar med handkraft. Dra då och då åt skruvarna innan du kör.

INREDNINGSKOMPONENTER

VARNING: Använd inte kuddar som inte är särskilt utformade för denna SE4-hjälm och säljs av Troy Lee Designs. Eftermarknadsprodukter som kuddar/foder (eller originalkuddar som är slitna) kanske inte passar ordentligt (eller är för tjocka eller tunna) vilket kan leda till begränsad sikt eller till att hjälmen glider, eftersom detta kan resultera i allvarliga personsador eller dödsfall. Använd inte lösningsmedel såsom rengöringspray, thinner eller bensin. Använd inga delar av komfortlagret om de är trasiga eller skadade.

Stoppade detaljer, kindkuddar (höger & vänster) och överdrag till remmar (höger & vänster) kan avlägsnas för rengöring. Alla delar av komfortlagret kan tvättas för hand med något mildt rengöringsmedel, som diskmedel, och kallt vatten. Klappa dem torra med en handduk och låt dem lufttorka i skuggan innan du sätter tillbaka dem.

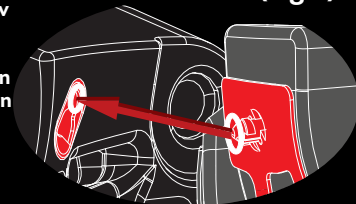


VADDERING & KINDKUDDAR

HUR DU TAR UT KINDKUDDARNA:

Kindkuddarna är fästa med tre (3) tryckknappar som enkelt kan lossas i en nödsituation. För att lossa på dem, dra neråt och framåt i en vinklad riktning i frambdelen av kindkudden tills den lossnar. Se fig. B

När du ska sätta tillbaka kindkuddarna, se noga till att tryckknappen i kanten av kindkudden hamnar mitt emot sin motsvarighet i hjälmfodret. Anbringa en tryckknapp i taget och tryck tills du hör ett klick. Fortsätt med de andra 2 platserna för att säkerställa att kindkudden sitter ordentligt fast. Se fig. C.



ATT AVLÄGSNA OCH SÄTTA TILLBAKA KLÄDSEL PÅ REMMARN:

Överdragen till remmarna hålls på plats med hjälp av en enda tryckknapp som är placerad under remmen, nära nederdelen av överdraget inuti hjälmen. Se fig. A.

För att komma åt tryckknappen måste man först avlägsna kindkuddarna.

Håll hjälmen upp och ner, stick in handen genom ansiktsöppningen och placera pekfingeret bakom tryckknappen.

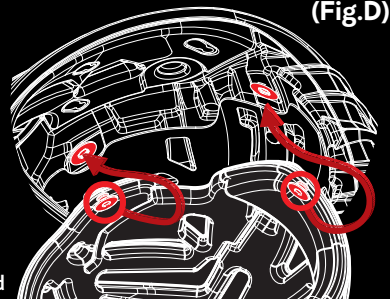
Lyft och dra remmen mot dig

När du ska sätta tillbaka överdraget igen, placera tryckknappen i rätt läge och tryck tills du hör ett klicka.

HUR MAN TAR BORT OCH SÄTTER TILLBAKA INNERVADDERINGEN: Innervadderingen är fäst med hjälp av fyra (4) tryckknappar bak till och fram till i hjälminredningen.se fig. D.

För att ta bort den: Dra vid varje tryckknapp, inåt tills tryckknapparna lossnar.

För att sätta tillbaka den: Placera innervadderingen inuti hjälmen, varvid du noga ser till att alla fyra (4) tryckknappar placeras korrekt. Applicera ett fast tryck på en tryckknapp i taget, tills du hör ett klick. Var noga med att tryckknappen i innervadderingen hamnar mitt för motsvarande del i hjälmen innan du trycker.



(Fig.D)

SKÖTSEL

- Hjälmar är stötuftagande anordningar som är avsedda att deformeras, spricka, krossa, och kollapsa när de absorberar kraft som uppstår vid slag eller stötar. SE4-hjälmen bör behandlas/hanteras varsamt för att alla de inbyggda stötuftagande materialen ska vara intakta för det fall att de skulle behövas. Om du sköter din Air-hjälme i vuxenstorlek på rätt sätt, kan den göra tjänst i många år.

- Dekorera aldrig hjälmen med färg, dekal, klistermärken eller tejp. Använd endast mild tvål och vatten för att rengöra utsidan eller insidan av hjälmen och vadderingen. Kemikalier som ingår i många rengöringsmedel kan vara skadliga för hjälmens skal. Ofta är denna skada inte synlig, och kan resultera i för tidig sprickbildning i skalet, när det utsätts för slag eller stötar.

- Använd endast mild tvål och vatten för att rengöra hjälminredningen. Alla våra modeller har löstagbar innervaddering. Innervadderingen kan tvättas för hand i en hink med mild tvål och vatten, därefter ska den sköljas och lufttorka. Avlägsna lukt genom att skölja med en lösning av bikarbonat och vatten. Använd aldrig en ugn eller annan värmekälla för att torka hjälmen. Temperaturer på över 40° C kan skada det stötuftagande skiktet. Lämna inte hjälmen i ett stängt fordon eller i direkt solljus en varm dag, eftersom temperaturen då kan överstiga 40° C. Utsätt aldrig hjälmen för kontakt med bensin eller andra petroleumprodukter, eftersom detta kommer att orsaka allvarliga skador på det stötuftagande skiktet och/eller hjälmens yttre skal.

- Troy Lee Designs hjälmar bör inte målas av någon annan än Troy Lee Designs. Många hjälmkomponenter kan skadas allvarligt av sådana kemikalier och/eller lösningsmedel som ingår i de flesta färger, eller av ovarsam hantering under reparationsprocessen. Sandpappra inte och använd inga slipande material på hjälmen.

SE4 HJÄLM-GARANTI: Troy Lee Designs garanterar till den förste köparen ("du") att den Troy Lee Designs-produkt för vilken du erhållit denna garanti är fri från defekter i material och tillverkning under FEM år från inköpsdatumet. Denna garanti är inte överförbar till en efterföljande köpare. Troy Lee Designs enda skyldighet enligt denna garanti är att reparera eller byta ut produkten, enligt Troy Lee Designs eget val. För att något anspråk enligt denna garanti ska kunna göras gällande, måste Troy Lee Designs meddelas skriftligen inom 60 dagar efter att något tillverkningsfel hos produkten som åberopas i samband med detta anspråk har upptäckts.

GARANTIBEGRÄNSNINGAR: Varaktigheten av alla underförstådda garantier, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet, och lämplighet för ett visst syfte, som gäller denna produkt, ska vara begränsade till varaktigheten för den uttryckliga garanti som anges ovan. Troy Lee Designs är under inga omständigheter ansvariga för eventuella förluster, olägenheter eller skador, vare sig direkta, tillfälliga, indirekta eller andra skador, som uppstår till följd av brott mot någon/något uttrycklig eller underförstådd garanti eller villkor gällande säljbarhet, lämplighet för ett visst ändamål, eller som på annat sätt gäller denna produkt, utöver vad som anges häri. Vissa stater eller länder tillåter inte begränsning av varaktigheten för en underförstådd garanti och vissa tillåter inte undantag för eller begränsningar av tillfälliga eller indirekta skador, så ovanstående begränsningar eller uteslutningar kanske inte gäller dig. Garantin ger dig särskilda lagliga rättigheter och du kan även ha andra rättigheter som kan variera från plats till plats. Denna garanti kommer att tolkas i enlighet med lagstiftningen i USA. Den ursprungliga engelska versionen/innebörden av denna garanti är överordnad alla översättningar och Troy Lee Designs är inte ansvarigt för eventuella fel i översättningen av denna garanti eller några produktinstruktioner. Denna garanti är inte avsedd att ge ytterligare juridiska, rättsliga eller garantirättigheter till dig utöver de som anges häri eller krävs enligt lag.

Om någon del av denna garanti anses vara ogiltig eller av någon anledning inte möjlig att verkställa, kommer ett sådant konstaterande inte att upphäva någon annan bestämmelse. För produkter som köps i andra länder än USA, kontakta Troy Lee Designs auktoriserade återförsäljare i respektive land.

FÖR ATT FÅ SERVICE UNDER DENNA GARANTI MÅSTE DU ANTINGEN: Lämna in eller skicka din Troy Lee Designs SE4 Hjälme tillsammans med denna garanti, återförsäljarens originalkvitto eller annat tillfredsställande bevis på inköpsdatum till återförsäljaren där du köpte produkten. Du kan också skicka din Troy Lee Designs Air Hjälme (med RMA-numret på utsidan av förpackningen, samt fäst på produkten), tillsammans med återförsäljarens originalkvitto eller annat tillfredsställande bevis på inköpsdatum till: Troy Lee Designs Attn: Helmet Warranty Dept., 155 East Rincon. Corona, CA 92879 USA. Du måste få ett returgodkännandenummer (RMA/Return Authorization Number) genom att ringa Troy Lee Designs, på (951)371-5219, eller genom att skicka ett e-postmeddelande till warranty@troyleedesigns.com innan du returnerar produkten till Troy Lee Designs. Samtliga kostnader för porto, försäkring eller frakt i samband med att du skickar din produkt till Troy Lee Designs för service enligt något av alternativen ovan, är du själv skyldig att stå för. Troy Lee Designs ansvarar inte för produkter som förkommer eller skadas i samband med frakten. För produkter som köps i andra länder än USA, kontakta Troy Lee Designs auktoriserade återförsäljare i det land där produkten köptes. De kan hittas på vår hemsida www.troyleedesigns.com. Troy Lee Designs kan kräva att du fyller i och undertecknar en blankett för begäran om ersättning innan vi behandlar ditt garantianspråk.

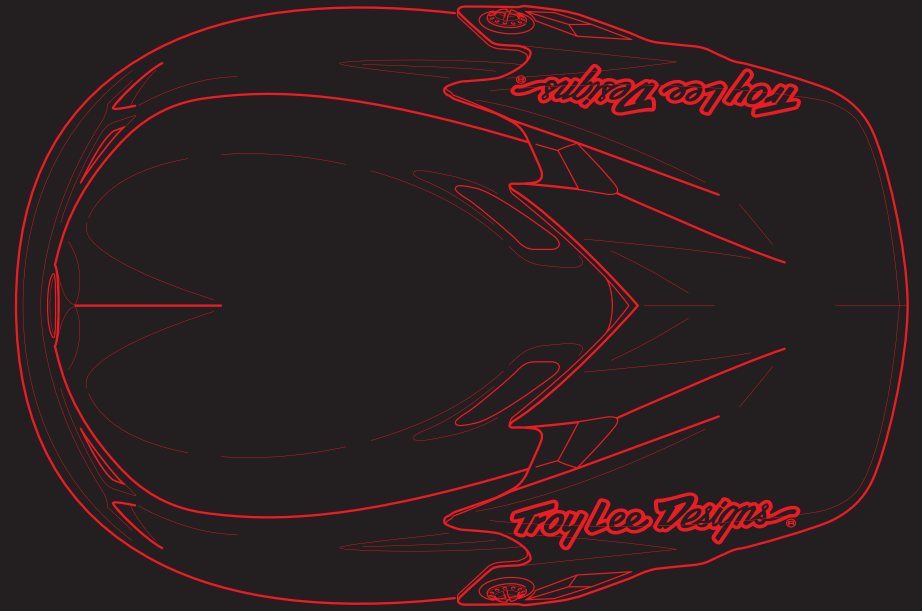
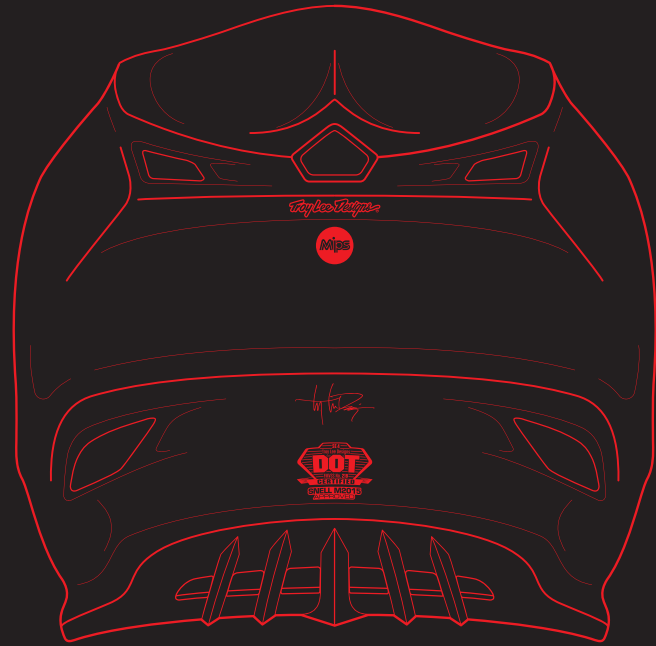
CRASH ERSÄTTNINGSPOLICY: Troy Lee Designs förstår att olyckor kommer att hända. Som resultat kommer Troy Lee Designs att hjälpa dig att ersätta din hjälm genom att erbjuda 30 % rabatt på Troy Lee Designs nuvarande rekommenderade pris i respektive land. Alla andra bestämmelser i denna garanti gäller och de förfaranden som anges för garantiservice gäller även vid ersättning i händelse av olyckor. Troy Lee Designs kommer att fatta det slutliga beslutet om huruvida denna del kommer att tackas i enlighet med vår policy för ersättning vid en olycka.

UNDANTAG FRÅN GARANTIN: Återförsäljare och säljare av Troy Lee Designs produkter har inte behörighet att ändra denna garanti på något sätt. Det är ditt ansvar att regelbundet undersöka produkten för att avgöra behovet av normal service eller utbyte. Garantin täcker inte:

- Produkter som har modifierats, försumrats eller har blivit dåligt underhållna, eller som har använts för kommersiella ändamål, missbrukats eller varit inblandade i olyckor.
- Skada som uppstår under transport av produkterna (sådana anspråk måste riktas direkt till avsändaren).
- Skador på produkter som härrör från felaktig montering eller reparation, användning eller installation av delar eller tillbehör som inte är kompatibla med den användning som produkten ursprungligen är avsedd för, eller underlåtenhet att observera varningstexter och följa bruksanvisningar.
- Oväsentliga skador eller defekter som endast påverkar finish, estetik eller produktens utseende.
- Det arbete som krävs för att ta bort och/eller åter tillpassa och justera föremålet om omfattas av denna garanti.
- Normalt slitage på produkten.
- Alla produkter för vilka konsumenten inte följer den procedur för garantianspråk som beskrivs här ovan. För den aktuella versionen av denna garanti, besök vår hemsida på www.troyleedesigns.com

Hjälmspecifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

(© 2015 Troy Lee Designs)



SE4

